IGBS 1210 F

Akku Gras- und Strauchschere

Cordless Grass- and Shrub shear • Cisaille et débroussailleuse à accu • Cesoie a batteria per erba e arbusti • Cesoie a batteria per erba e arbusti • Draadloze gras- en struikscharen • Akumulatorowe nożyce do trawy i krzewów •

Video:

DE **Gebrauchsanweisung** - Originalbetriebsanleitung
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

GB **Operating Instructions** - Translation of the original Operating Instructions
Read operating instructions before use!

FR **Mode d‘emploi** - Traduction du mode d’emploi d’origine
Lire attentivement le mode d‘emploi avant chaquemise en service!

IT **Istruzioni per l’uso** - Traduzione delle istruzioni per l‘uso originali
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l‘utilizzo!

ES **Instrucciones de Manejo** - Traducción de las instrucciones de servicio originales
¡Lea las instrucciones de manejo antes de efectuar la puesta en marcha!

NL **Gebruiksaanwijzing** - Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
Voor inwerkingstelling de gebruiksaanwijzing lezen!

PL **Instrukcje użytkowania** - Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
Pred pouzitíu cosacky, travy pozorne precitajte návod k jej pouzitíu!

1

2

3

4

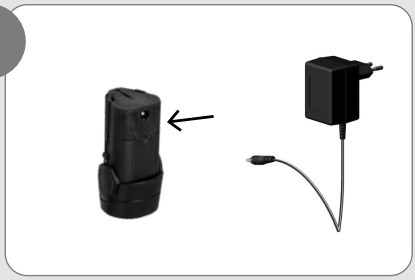
5

6

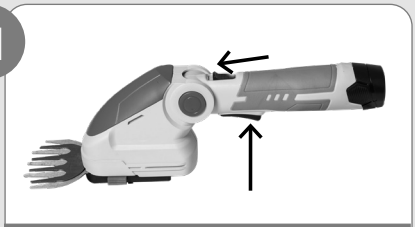
7

I

II

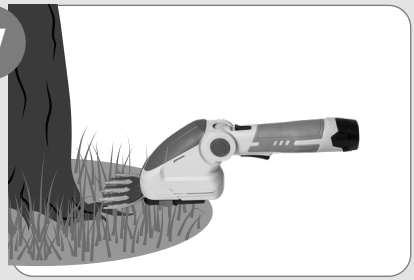


III

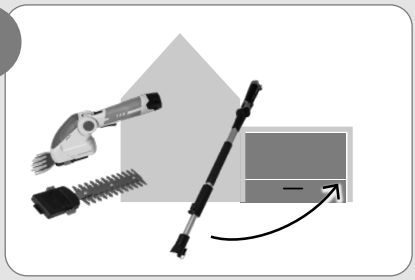


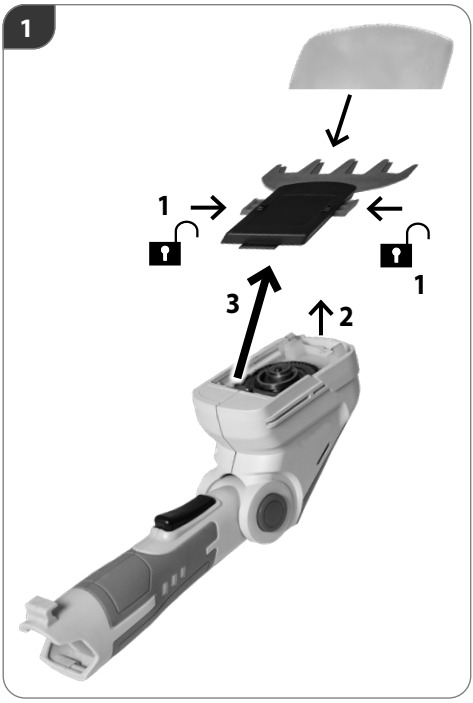
START | STOP

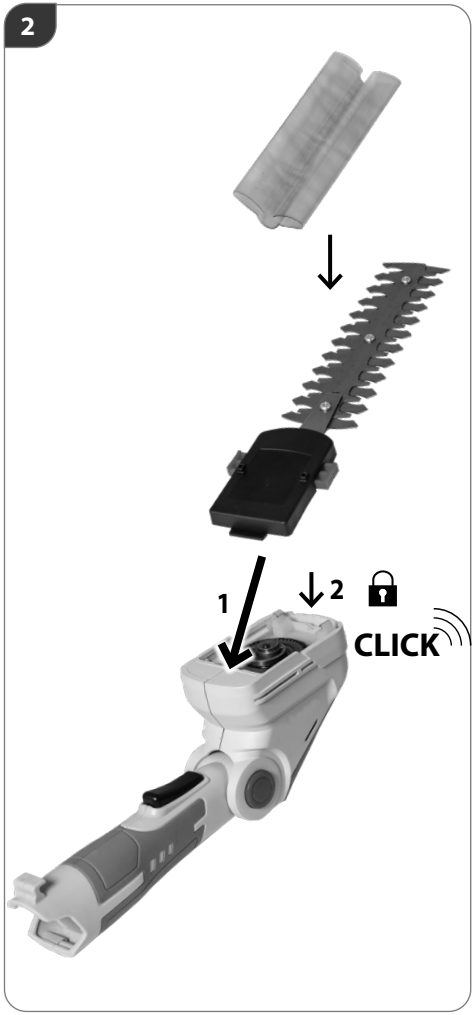
IV



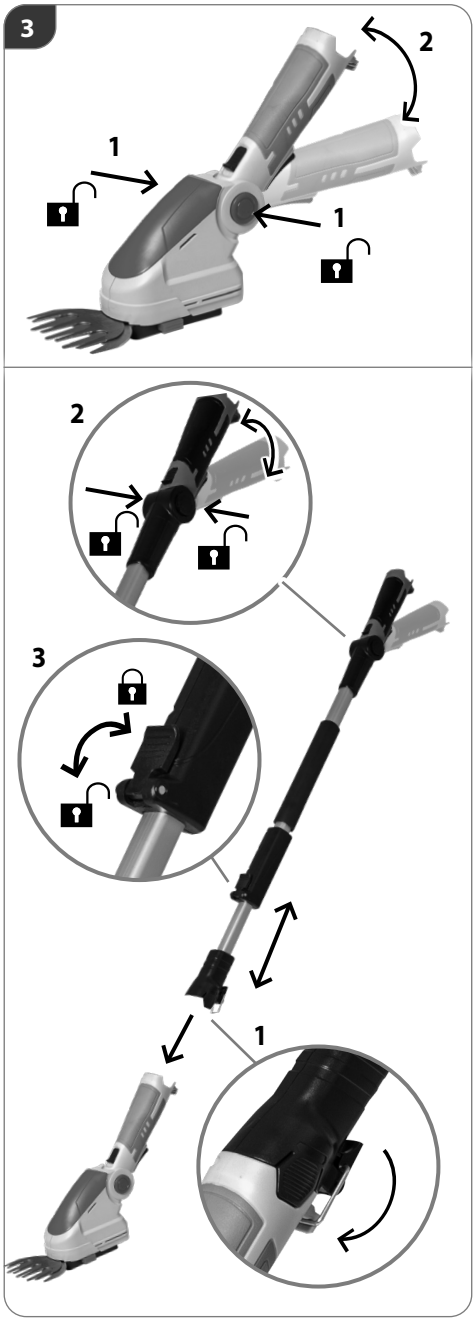
V

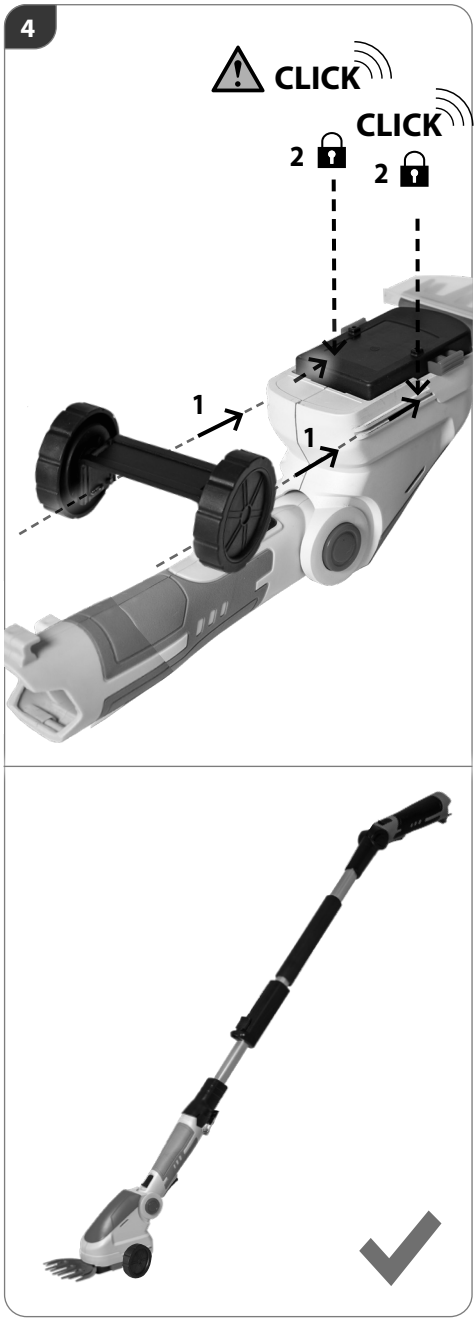


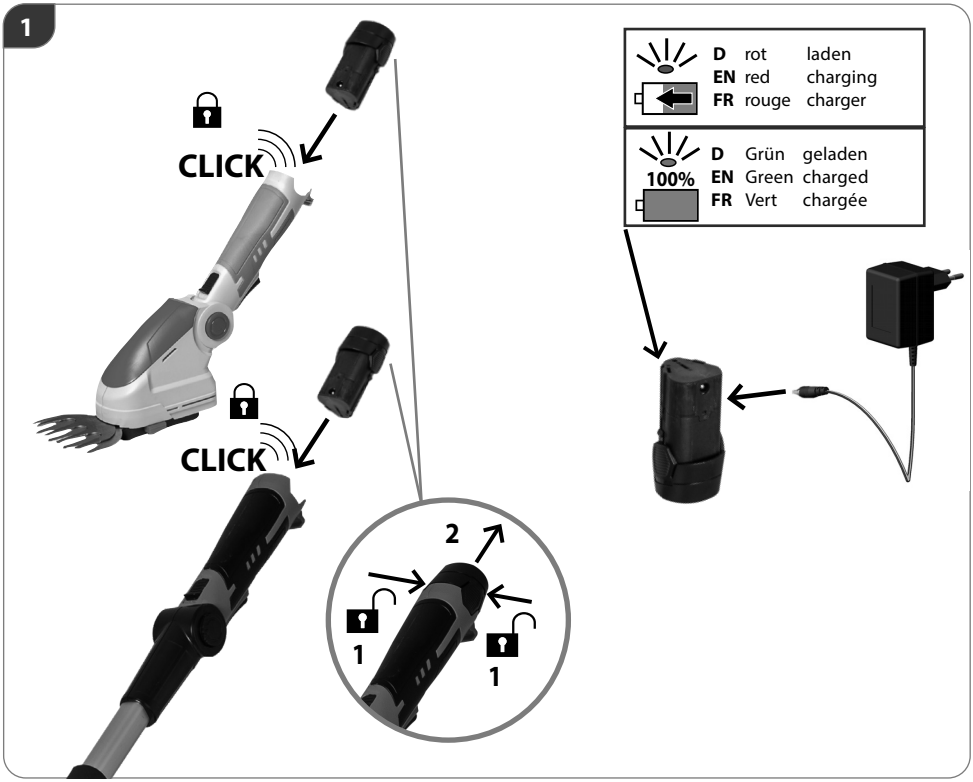

1
1
1
3
2

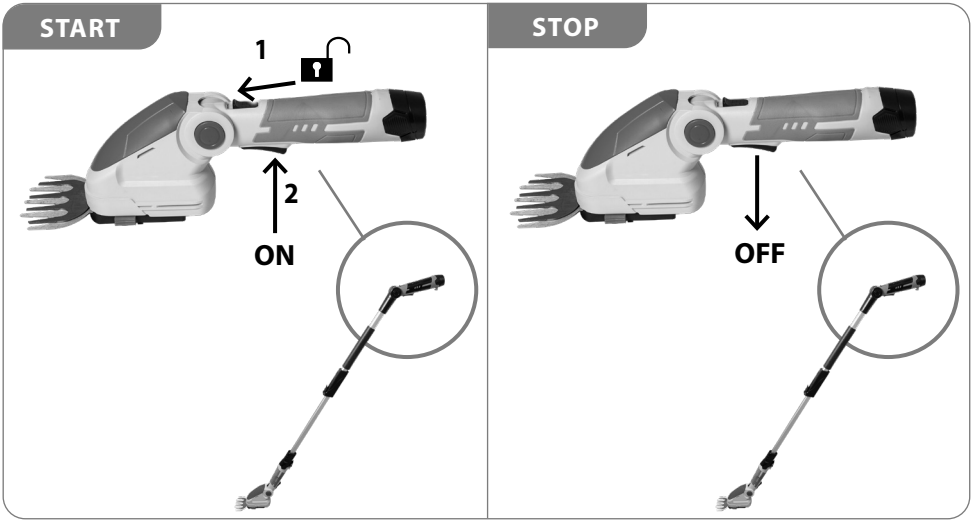

2
1
2
CLICK

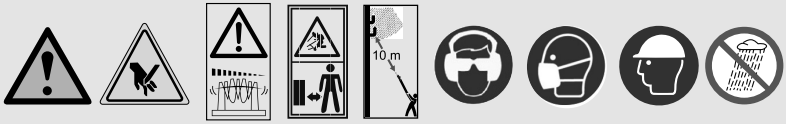
3
1
1
3
2

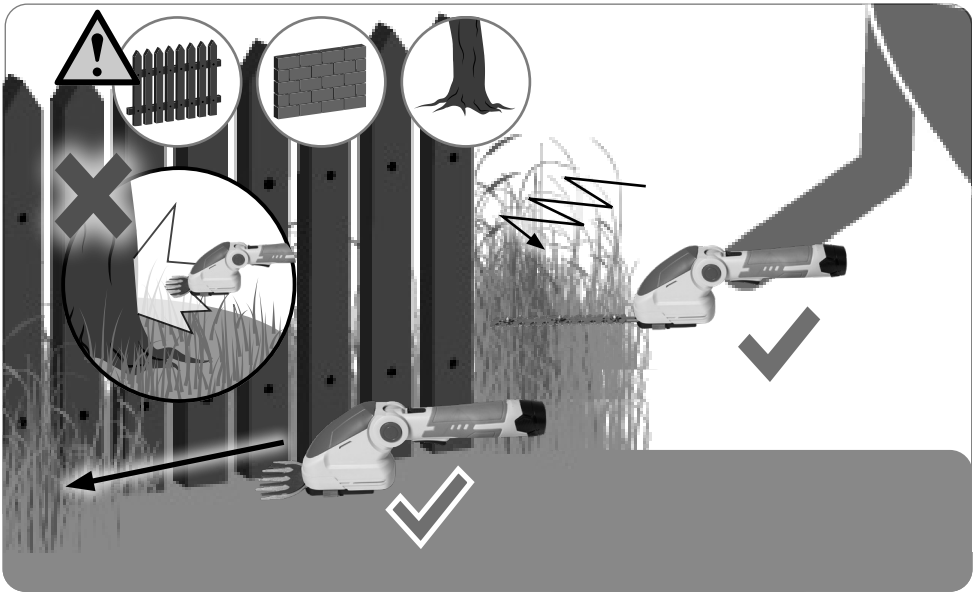

3
1
2
1
2
3
1

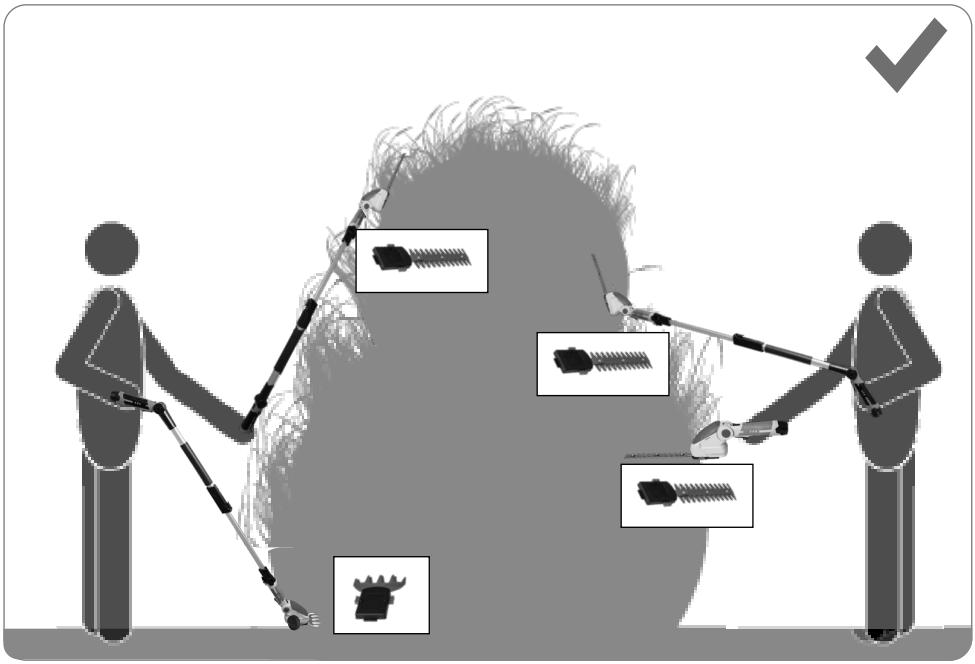

4
CLICK
CLICK
2
2
1
1

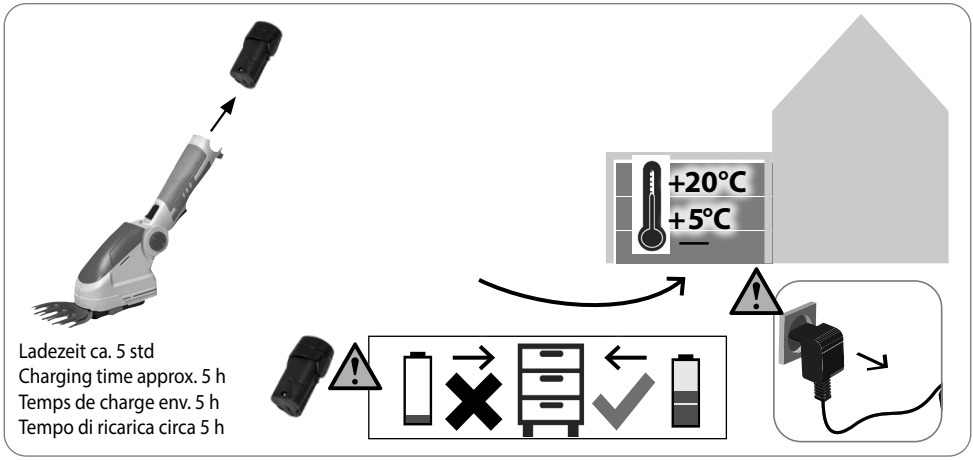

1
CLICK
CLICK
2
1
1
D rot laden
EN red charging
FR rouge charger
100%
D Grün geladen
EN Green charged
FR Vert chargée

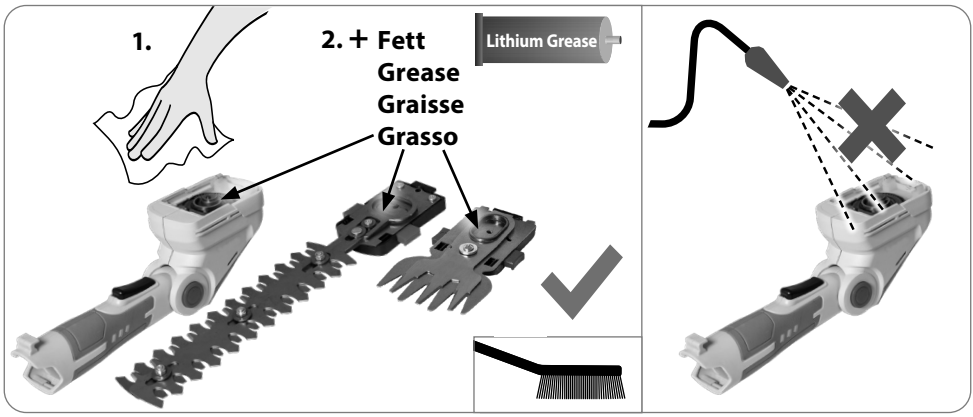

START
1
2
ON
STOP
OFF


10 m






+20°C
+5°C
Ladezeit ca. 5 std
Charging time approx. 5 h
Temps de charge env. 5 h
Tempo di ricarica circa 5 h


1.
2. + Fett
Grease
Graisse
Grasso
Lithium Grease

Ersatzteile und Zubehör
Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Spare parts and accessories
If you need accessories or spare parts, please contact our Service department.

Pièces de rechange et accessoires
Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Ricambi e accessori
Se necessita accessori o pezzi di ricambio, si rivolga al nostro servizio di assistenza.

Piezas de recambio y accesorios
Si necesita accesorios o piezas de recambio, póngase en contacto con nuestro Departamento de asistencia.

Reserveonderdelen en accessoires
Heeft u accessoires of onderdelen nodig, neem dan contact op met onze servicedienst.

Części zamienne i akcesoria
Jeśli potrzebujesz akcesoriów lub części zamiennych, skontaktuj się z naszym zespołem serwisowym.

Reservdelar och tillbehör
Om du behöver tillbehör eller reservdelar, vänligen kontakta vår serviceavdelning.

TECHNISCHE DATEN

Akku Gras- und Strauchschere	**IGBS 1210 F**
Spannung	12 V DC
max. Betriebsdauer	200 min.
Leerlaufdrehzahl n_0	1200 min^{-1}
Schnittbreite Grasschere	100 mm
Schnittlänge Strauchschere	200 mm
Schnittstärke Strauschschere	8 mm
Gewicht mit Grasschere / mit Strauchschere	0,9 / 1,0 kg
Geräuschangaben Gemessen nach [1] EN 62841-1 [2] 2000/14/ EG; Unsicherheit K = 3 dB (A)	
Schalldruckpegel L_{pA} [1]	76 dB (A)
Schallleistungspegel L_{WA} [2]	88 dB (A)
Vibrationsangaben Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841-1, Unsicherheit K = 1,5 m/s^2	
Schwingungsemissionswert a_h	<2,5 m/s^2

Akku-Ladegerät	XZ1350-0500W		**Akku**	ZDBP12012501
Eingangsspannung	100 - 240 V AC		Spannung Akku	12 V DC ⎓
Frequenz	50 / 60 Hz		Akku Kapazität (Li-Ion)	2,5 Ah
Ausgangsspannung	13,5 V DC ⎓		Akku-Leistung	30 Wh
Ausgangsstrom	0,5 A			
Aufnahmestrom	0,3 A			

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

WARNUNG: Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann sich je nach Art und Weise der Anwendung vom angegebenen Wert unterscheiden.

Der Schwingungspegel kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden.

Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

SICHERHEITSHINWEISE

Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ **WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff

„Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise Heckenschere

a) Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr. Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.

b) Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern. Leitungen können in Hecken oder Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.

c) Tragen Sie Gehörschutz. Geeignete persönliche Schutzausrüstung verringert das Risiko einer Hörminderung.

d) Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

e) Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

f) Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Heckenschere warten. Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

g) Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Schalter zu betätigen. Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.

h) Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen. Sachgemäßer Umgang mit der

Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

Sicherheitshinweise Grasschere

a) **Verwenden Sie die Grasschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
b) **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können in Hecken oder Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
c) **Halten Sie die Grasschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
d) **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Grasschere kann zu schweren Verletzungen führen.
e) **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Grasschere warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Grasschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
f) **Tragen Sie die Grasschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Grasschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
g) **Bei Transport oder Aufbewahrung der Grasschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der Grasschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren mit verlängerter Reichweite

a) **Tragen Sie bei Überkopfarbeiten mit der Heckenschere mit verlängerter Reichweite Kopfschutz.**
Herabfallende Bruchstücke können zu schweren Verletzungen führen.
b) **Bedienen Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite immer mit beiden Händen.** Halten Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite mit beiden Händen um den Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
c) **Verringern Sie die Gefahr eines tödlichen Stromschlags, indem Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite niemals in der Nähe von Starkstromleitungen benutzen.** Die Berührung von oder die Benutzung in der Nähe von Starkstromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder tödlichem Stromschlag führen.

Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Fachkenntnis, es sei denn sie werden von einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person entsprechend instruiert oder beaufsichtigt. Kinder sind darüber hinaus zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.

Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen. Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Halten Sie Kinder und andere Personen sowie Tiere während der Benutzung des Geräts fern.

Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.

Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

⚠ WARNUNG

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.

- Schutzbrille tragen.
- Gehörschutz tragen.
- Feste Schuhe und lange Hosen tragen. Tragen Sie diese während der gesamten Einsatzzeit der Maschine. Betreiben Sie die Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.
- Vermeiden Sie das Tragen von lose sitzender Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Krawatten.

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung bzw. gute Lichtverhältnisse. Mangelhafte Beleuchtung/ Lichtverhältnisse stellen ein hohes Sicherheitsrisiko dar.

Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

Gehen Sie! Nicht rennen!

Achtung beim Rückwärtsgehen, Stolpergefahr!

Achten Sie auf sicheren Stand, besonders an Hängen.

Trotz dem Beachten der Betriebsanleitung können auch nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

⚠ VORSICHT

Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewertet wird.

Vibrationsdämpfungssysteme sind kein garantierter Schutz gegen Weißfinger-Krankheit oder Karpaltunnelsyndrom. Daher ist bei regelmäßigem Dauereinsatz des Geräts der Zustand von Fingern und Handwurzel gründlich zu überwachen. Falls Symptome der obengenannten Krankheiten auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen. Um das Risiko der „Weißfingerkrankheit" zu verringern, halten Sie Ihre Hände während des Arbeitens warm und machen in regelmäßigen Abständen Pausen.

⚠ VORSICHT

Gehörschädigungen
Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des laufenden Geräts kann zu Gehörschädigungen führen. Gehörschutz tragen!

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden. Zusätzlich gilt das Betriebsverbot zu folgenden Tageszeiten von 7:00 Uhr bis 9:00 Uhr, von 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr und von 17:00 bis 20:00 Uhr.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

⚠ GEFAHR

Warnung Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten Ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr

Die rotierenden Messer können zu schweren Schnittverletzungen bzw. Abtrennen von Körperteilen führen.

- Seien Sie vorsichtig gegen Verletzungen an den Schneidvorrichtungen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideinrichtung entfernt vor allem, wenn Sie den Motor einschalten.
  Niemals bei laufendem Gerät unter das Gehäuse fassen. Schutzschuhe tragen.
- Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.

Herausgeschleuderte Steine oder Erde können zu Verletzungen führen.

- Überprüfen Sie sorgfältig das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können wie z. B. Steine, Äste, Drähte, Lebewesen etc.
- Während der Arbeit eine Schutzbrille tragen.

Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.
Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie Schutzeinrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle Beweglichen Teile leichtgängig sind.

Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demontieren, abzuändern oder Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen.

Montieren Sie nie metallische Schneidelemente.

Anschluss- und Verlängerungsleitungen sind von der Schneideinrichtung fernzuhalten um Beschädigungen zu vermeiden, welche zum Berühren aktiver Teile führen können.

Der Ein-/ Ausschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht arretiert werden.

Stoppen Sie das Gerät und trennen es von der Stromversorgung

- wann immer Sie das Gerät verlassen
- vor dem Entfernen von Blockierungen
- vor Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten am Gerät
- nach Kontakt mit einem Fremdkörper, um das Gerät auf Beschädigungen zu überprüfen

Sollte das Gerät unnormal zu vibrieren beginnen, schalten Sie den Motor ab, und suchen Sie sofort nach der Ursache. Vibrationen sind generell eine Warnung vor einer Betriebsstörung.

Schalten Sie bei Blockierung das Gerät sofort aus und entfernen dann den Gegenstand.

Tragen Sie das Gerät am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Grassschere immer den Akku entfernen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

Lagern Sie das Gerät trocken und frostgeschützt.

Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das

Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.

SYMBOLE

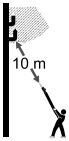
Warnung/Achtung!

WARNUNG! Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

Schutzbrille tragen! Gehörschutz tragen!

Kopfschutz tragen.

Warnung vor wegschleudernden Teilen
Halten Sie andere Personen fern. Sie könnten durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.



Halten Sie Abstand von Hochspannungsleitungen. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!

Hände und Füße fernhalten.

Akku vor Temperaturen über 45°C schützen

Akku vor Hitze und Feuer schützen.

Akku vor Wasser und Feuchtigkeit schützen

Gefahr! Werkzeug läuft nach!

Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es nicht in nasser oder feuchter Umgebung.

Spannung Wechselakku
Gleichstrom
Akku Kapazität

Vor allen Einstell-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen.

Schnittbreite

Schnittlänge

Schallleistungspegel

Schutzklasse II

Gerät nur in Innenräumen verwenden.

Empfohlene Akkutypen

CE Konformitätszeichen

Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Gerät ist ausschließlich zum Schneiden von kleinen Rasenflächen und Rasenkanten, sowie zum Schneiden von Sträuchern und Büschen konzipiert.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr

Das Gerät darf nicht zum Schneiden von harten Zweigen und Holz oder zum Zerkleinern von Kompostmaterial verwendet werden.

AKKU

Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Bei unsachgemäßem Gebrauch oder beim Gebrauch beschädigter Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

⚠ WARNUNG

Brandgefahr! Explosionsgefahr!

Verwenden Sie niemals beschädigte, defekte oder deformierte Akkus. Den Akku niemals öffnen, beschädigen und nicht fallen lassen.

Akkus nie in Umgebung von Säuren und leicht entflammbaren Materialien laden.

Akku vor Hitze und Feuer schützen.
Akku nur in einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C bis +40°C verwenden.
Niemals auf Heizkörpern ablegen oder längere Zeit starker Sonnenstrahlung aussetzen.
Nach starker Belastung erst abkühlen lassen.

Kurzschluss - Kontakte des Akkus nicht mit Metallteilen überbrücken.

Bei Entsorgung, Transport oder Lagerung muss der Akku verpackt werden (Plastiktüte, Schachtel) oder die Kontakte müssen abgeklebt werden.

SICHERHEITSHINWEISE AKKU-LADEGERÄT

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ WARNUNG

Mit dem Ladegerät dürfen keine nichtaufladbaren Batterien geladen werden.
Um Gefährdungen zu vermeiden muss eine beschädigte Netzanschlussleitung durch den Hersteller ersetzt werden.

Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.

Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen. Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Lagern Sie das Gerät trocken und frostgeschützt.

In den Akku-Einschubschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr). Benutzen Sie das Ladegerät niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Gerät nur in Innenräumen verwenden. Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Ladegeräts übereinstimmt. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Trennen Sie Kabelverbindungen nur durch Ziehen am Stecker. Ziehen am Kabel könnte Kabel und Stecker beschädigen und die elektrische Sicherheit wäre nicht mehr gewährleistet.

Benutzen Sie niemals das Ladegerät wenn Kabel, Stecker oder das Gerät selbst durch äußerliche Einwirkung beschädigt sind.

Verhindern Sie, dass die Kühlfunktion des Gerätes durch Verdecken der Kühlschlitze behindert wird. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder auf brennbarem Untergrund.

Öffnen Sie niemals das Ladegerät. Im Falle einer Störung wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt.

Die Außenfläche des Akkus muss sauber und trocken sein, bevor Sie ihn aufladen.

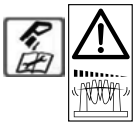
Die Ladegeräte sind ausschließlich geeignet die folgenden Wechselakkus zu laden:

Typ LI 27 / ZDBP12012501

Das Laden anderer Akkus ist nicht zulässig.

WARTUNG

⚠ GEFAHR



Vor allen Einstell-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

⚠ HINWEIS

Bei Nichtbenutzung sollte der Akku zu ca. 50% aufgeladen und bei Zimmertemperatur (5°C bis 20°C) aufbewahrt werden. Bei längerer Lagerung muss der Akku einmal pro Jahr nachgeladen werden, um eine vollständige Entladung zu vermeiden.

Maschine, insbesondere Lüftungsschlitze, stets sauber halten. Gerätekörper niemals mit Wasser abspritzen! Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden. Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

Ersatzteile:

Grasmesser Art.Nr. 50999991

Buschmesser Art.Nr. 50999992

FEHLERSUCHE

Störung	Ursache	Abhilfe
Motor läuft nicht.	Akku leer	Akku laden
	Akku defekt, Schalter defekt.	Kundendienst konsultieren
	Motor-Überlastungsschutz hat ausgelöst, weil Motor überlastet oder überhitzt.	Lassen Sie das Gerät 15–20 Minuten abkühlen.
Mangelnde Leistung, unruhiger Lauf.	Schneidmesser durch Pflanzenreste oder Fremdkörper blockiert.	Kontrollieren Sie das Schneidmesser und entfernen Sie ggf. den Fremdkörper.
	Fehlende Schmierung.	Behandeln Sie die Schneidmesser mit Pflegespray und fetten Sie den Antriebsbereich.
	Schneidmesser stumpf oder defekt.	Schneidmesser schärfen oder austauschen.

ENTSORGUNG

Gilt für Modelle in Deutschland und auch für Länder mit Abfalltrennsystemen

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf einem Gerät, Verpackung, Gebrauchsanweisung oder Garantieschein besagt: **Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird** oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht. Helfen Sie mit, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden.

Kunststoff-, Metallteile, Zubehör und Altbatterien / Akkumulatoren können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Gilt nur für Modelle in Deutschland

In Deutschland sind Sie verpflichtet, das Gerät in einer Verwertungsstelle abzugeben. Altbatterien und Akkumulatoren, die nicht vom Gerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle zu trennen.

Vertreiber von Elektro- oder Elektronikgeräten,

einschleißlich des Lebensmitteleinzel-, Fernabsatz- und Versandhandels, sind ab einer bestimmten Verkaufs-, Lager- bzw. Versandflächengröße gesetzlich grundsätzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn sie bei dem Vertreiber ein neues Gerät kaufen oder es sich um ein kleines Altgerät handelt, das bestimmte Maße nicht überschreitet.

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Batterien oder Akkumulatoren besagt, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sofern Batterien oder Akkumulatoren Quecksilber (Hg, > 0,0005%), Cadmium (Cd, > 0,002%) oder Blei (PB, > 0,004%) enthalten, finden Sie das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols des durchgestrichenen Mülleimers. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, nach Gebrauch zurückzugeben. Sie können dies kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer anderen Sammelstellen in Ihrer Nähe tun. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Li-Ion

Batterien können Stoffe enthalten, die schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sind. Besondere Vorsicht ist aufgrund der besonderen Risiken beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien geboten. Durch die getrennte Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkumulatoren sollen negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus alten Batterien soweit wie möglich, z.B. indem Sie Batterien mit längerer Lebens dauer oder aufladbare Batterien bevorzugen. Bitte vermeiden Sie die Vermüllung des öffentlichen Raums, indem Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegenlassen. Bitte prüfen Sie Möglichkeiten, eine Batterie anstatt der Entsorgung einer Wiederverwendung zuzuführen, beispielsweise durch die Rekonditionierung oder die Instandsetzung der Batterie.

Weitere Informationen zum Batteriegesetz finden Sie auch im Internet unter **www.batteriegesetz.de**

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein.

Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Bitte löschen Sie vor Abgabe an einer Erfassungsstelle selbständig alle personenbezogenen Daten auf Ihrem Gerät.

Weitere Informationen zum Engagement von Ikra für die Umwelt (ElektroG, BattG) erhalten Sie auf www.ikra.de

TECHNICAL DATA

Cordless Grass and shrub shear	**IGBS 1210 F**
Tension	12 V DC
Runtime max.	200 min
Idle speed n_0	1200 min^{-1}
Cutting width grass shear	100 mm
Cutting length shrub shear	200 mm
Cutting gap (shrub shear)	8 mm
Weight with grass/shrub blades	0,9 / 1,0 kg
Noise details Measured according to [1] EN 62841-1; [2] 2000/14/ EG; Uncertainty K = 3 dB (A)	
Sound pressure level L_{pA} [1]	76 dB (A)
Sound power level L_{WA} [2]	88 dB (A)
Vibration details Total vibration values (triaxial vector sum) Determined properly EN 62841-1, Uncertainty K = 1,5 m/s^2	
Vibration emission value a_h	<2,5 m/s^2

Battery Charger	XZ1350-0500W		**Akku**	ZDBP12012501
Input voltage	100 - 240 V AC		Battery voltage	12 V DC ⎓
Frequency	50 / 60 Hz		Battery capacity (Li-Ion)	2,5 Ah
Output voltage	13,5 V DC ⎓		Battery power	30 Wh
Output current	0,5 A			
Input power	0,3 A			

Technical changes reserved.

WARNING: The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

The vibration emission level will vary because of the ways in which a power tool can be used and may increase above the level given in this information sheet.

The vibration emission level may be used to compare one tool with another.

It may be used for a preliminary assessment of exposure.

An accurate estimate of the vibratory load should also take into account the times when the tool is shut down or when it is running but not actually in use. This may significantly reduce the vibratory load over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties.

The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center**.**

General Power Tool Safety Warnings

⚠ **WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifica tions provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool and battery-

operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control..

2) Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery tool use and care

a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) Use power tools only with specifically designated

battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, addi-tionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) **Service**

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Hedge Trimmer Safety Warning

a) **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.**
This decreases the risk of being struck by lightning.

b) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.

c) **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduc the risk of hearing loss.

d) **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a „live“ wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer „live“ and could give the operator an electric shock.

e) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.

f) **When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

g) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.

h) **When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

Grass Shears Safety Warning

a) **Do not use the grass trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.

b) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.

c) **Hold the grass trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a „live“ wire may make exposed metal parts of the grass trimmer „live“ and could give the operator an electric shock.

d) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the grass trimmer may result in serious personal injury.

e) **When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.**
Unexpected actuation of the grass trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

f) **Carry the grass trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the grass trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.

g) **When transporting or storing the grass trimmer, always fit the blade cover.** Proper handling of the grass trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

Extended-reach hedge trimmer safety warnings

a) **Always use head protection when operating the extended-reach hedge trimmer overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.

b) **Always use two hands when operating the extended-reach hedge trimmer.** Hold the extended-reach hedge trimmer with both hands to avoid loss of control.

c) **To reduce the risk of electrocution, never use the extended-reach hedge trimmer near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly.

Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties. The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

Keep children and other persons including animals in a safe distance when using the appliance.

Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.

Local regulations may stipulate the minimum age of the user.

⚠ WARNING

Wear personal protective equipment.

- Always wear goggles when using the machine.
- Wear ear protectors!
- Wear solid shoes and long trousers.
- Do not wear loose clothing or jewels. Hear, clothing and gloves must be out of reach of moving parts as they could get caught by the rotating parts. Do not use the appliance when barefooted or in open sandals.

Provide adequate lighting or good lighting conditions when working with the machine. Poor lighting/light conditions represent a high safety risk.

Do not use the appliance in bad weather, especially when there is a risk of storm.

Do not use the appliance if you are tired, ill, under influence of drugs, alcohol drinks or medicaments.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.

Walk! Never run!

Be careful when going backwards – risk of tripping!
Provide a safe posture, especially on slopes.

Despite the observance of the operating instructions there still may be some hidden residual risks.

⚠ CAUTION

Damage to health arising from vibrations to hand and arms if the device is used for a long time or if the device is not guided and evaluated properly.

Vibration damping systems are no guaranteed protection against white finger disease or carpal tunnel syndrome. Therefore, it is necessary to carefully check the state of your fingers and wrist if you have regularly used the appliance for a long time. If any symptom of the diseases above appears, seek medical advice immediately. To reduce the white finger disease risk, keep your hands warm and take regular breaks during your work.

⚠ CAUTION

Hearing damage
A longer stay in the immediate vicinity of the running unit may cause hearing damage. Wear ear protectors!

When working with the device, a certain level of noise cannot be avoided. Noisy work should be scheduled for hours, during which it is allowed by statute or other local regulations. Adhere to any applicable rest times and limit your working time to the necessary minimum time. For your personal protection and the protection of people nearby, suitable hearing protection must be worn.

Please note: In accordance with the German Machine Noise Protection Ordinance of September 2002, this appliance may not be operated in residential areas on Sundays and public holidays or on working days from 8:00 pm to 7:00 am. In addition, the operating ban applies at the following times of day from 7:00 a.m. to 9:00 a.m., from 1:00 p.m. to 3:00 p.m. and from 5:00 p.m. to 8:00 p.m.

Please do also consider any local regulations concerning noise protection!

⚠ WARNING

Risk of injury

Rotating blades may lead to serious injuries by cutting or amputating parts of the body.

- Be careful to avoid injury by the cutting tools. Careful appliance handling reduces the risk of injury by knife.
- Always have your arms and legs in safe distance from the cutting mechanism, in particular after turning the engine on.
  Never touch under the housing body when the engine is running. Wear protective shoes.
- Never use the machine with a damaged cover or protective device or without cover or protective devices.

Thrown-off stones or soil may lead to injuries.

- Carefully check the terrain where the appliance is going to be used and remove all objects that could get caught or thrown off by the appliance such as stones, branches, wires, animals, etc.
- Wear safety goggles when working.

The appliance must not be used if damaged or safety equipment is defective. Replace any worn-out and damaged parts.

Check all screw and plug-in connections and protective equipment if firm and tightened properly and whether all moving parts are running smooth whenever the appliance is to be put into operation.
The protective equipment on the appliance is strictly prohibited to be disassembled, changed, used in conflict with the designation and it is prohibited to attach any protective equipment of other manufacturers.

Never mount any metal cutting elements.

Connection and extension cables should be kept away from the cutting device to avoid damage which could lead to contact with live parts.

The ON/OFF switch and safety switch must not be locked.

Stop the device and disconnect it from the power supply

- whenever you leave the unit
- before removing blockages
- efore checking, cleaning or working on the device
- after contact with a foreign object, to check the device for damage

If the appliance starts abnormally vibrating, switch the engine off and search for the cause immediately. Generally, vibrations are a warning against operating failure.

When being blocked, turn the appliance immediately off and remove the jammed item.

Carry the unit by the handle with the blade stationary. Always remove the battery when transporting or storing the gunit. Careful appliance handling reduces the risk of injury by knife.

The appliance must be stored in a dry place and protected from frost.

Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.

⚠ DANGER!

Warning This power tool generates an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances, this field may affect active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend that individuals with medical implants consult your physician and the manufacturer of the medical implant before operating the machine.

SYMBOLS

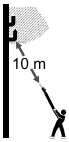
Warning/caution!

WARNING! Please read the instructions carefully before starting the machine.

Wear eye protective goggles !

Wear safety helmet

Warning against thrown-off items
Do not let other persons get near due to foreign objects being thrown off.



Keep your distance from high-voltage power lines. There is a danger to life from electric shock!

Keep hands and feet away.

Protect the battery against temperatures above 45°C.

Protect the battery against heat and fire.

Protect the battery against water and moisture.

After-running of the appliance!

Do not expose tools to rain. Do not use tools in damp or wet locations.

Voltage alternating battery
Direct current
Battery capacity

Remove the battery pack before starting any adjustment, cleaning and maintenance work on the device.

Cutting width

Cutting length

Sound power level

Safety class II

Use the device indoors only.

Typ LI 27 Recommended battery types

CE marking

Li-ion

Do not dispose electric tools, batteries/rechargeable batteries together with household waste material. Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The unit has been designed to cut grass and weed in gardens and along flower beds and borders.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

⚠ WARNING

Risk of injury

The appliance must not be used to cut hard branches and wood or to crush material for compost.

BATTERY

Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Vapours may leak out in case of unauthorised use or when using a damaged accumulator. Bring fresh air and seek medical advice if experiencing difficulties. Vapours may irritate the respiratory system.

⚠ WARNING

Risk of fire! Risk of explosion!

Never use damaged, defective or deformed accumulators. Never open or damage the accumulator or let it fall on the ground.

Never charge the battery in an environment with acids and easily flammable materials.

Protect the battery against heat and fire.

Battery to be used at the ambient temperatures between 10°C and +40°C only.

Never put the battery on heaters and do not expose it to strong sunlight for a long time.

After being subject to heavy load, let the battery cool down first.

Short circuit - do not bridge the accumulator contacts with metal parts.

The accumulator must be packaged (plastic bag, box) or accumulator contacts must be sealed up for accumulator disposal, transport or storage.

CHARGER

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ WARNING

Do not try to charge non-rechargeable batteries with this charger.

To avoid danger, a damaged mains supply pipe must be replaced by the manufacturer.

Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly.

Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties. The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

The appliance must be stored in a dry place and protected from frost.

No metal parts may enter the shaft to slide the battery (risk of short circuit).

Never use the charger in moist or wet conditions. Suitable for indoor areas only.

Make sure the system voltage corresponds to the charger type plate details. There is a risk of electric shock.

Cable connections to be separated by pulling the plug only. Pulling the cable could damage both the cable and plug. As a result, electric safety would no longer be guaranteed.

Never use the charger when the cable, plug or the machine is damaged by external influences. In case damage let repaired in authorized workshop

Make sure the cooling function is not limited by covering the cooling slots. Do not operate the appliance near heat sources or on a flammable surface.

Never open the charger. Contact a specialised workshop in case of any defect.

The outer battery surface must be clean and dry before the battery starts being charged.

The chargers are only suitable for charging the following rechargeable batteries:
Type LI 27 / ZDBP12012501
Charging other batteries is not permitted.

MAINTENANCE

⚠ DANGER!

Take the replaceable battery from the appliance before any extension, cleaning and servicing works. Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

⚠ IMPORTANT!

If the battery is to remain unused for a period of time, it must be charged to approx. 50% and stored at room temperature (5°C o 20°C). In the event of a prolonged period of storage, the battery must be charged once per year in order to avoid complete discharge.

Keep the device, in particular the air vents, clean at all times. Never spray water on the device body! Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Us only a damp cloth making.

Use only original accessories and original spare parts. Using other spare parts can result in accidents/injuries of the user. The manufacturer will not be liable for any such damage.

Please contact our service department if you need accessories or spare parts.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorised staff.

Spare parts:

Grass knife art. no. 50999991
Bush cutter Art. no. 50999992

TROUBLESHOOTING

Fault	Cause	Remedy
Engine does not run.	Battery flat	Charge battery
	Battery defective, switch defective.	Consult customer service
	Motor overload protection has tripped because motor is overloaded or overheated.	Allow the appliance to cool down for 15-20 minutes.
Lack of power, uneven running.	Cutting blade blocked by plant debris or foreign objects.	Check the cutting blade and remove the foreign object if necessary.
	Lack of lubrication.	Treat the cutting blades with care spray and grease the drive area.
	Cutting blade blunt or defective.	Sharpen or replace the cutting blade.

DISPOSAL

If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner.

Please dispose of the device itself at an according collecting/recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

Batteries are not to be put into the rubbish. As a consumer you are legally obliged to return used batteries and accumulators. At the end of the duration of your apparatus, the batteries or accumulators have to be taken from the apparatus, disposing of them separately. You have the possibility of delivering your old batteries and accumulators to the local collecting points of your municipality or to your dealer or to the distribution centers.

Dispose of the batteries when discharged. We recommend applying an adhesive tape on the poles to protect them against short circuit. Never open the battery.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Cisaille et débroussailleuse à accu	**IGBS 1210 F**
Tension	12 V DC
Durée de fonctionnement max.	200 min.
Vitesse de rotation à vide n_0	1200 min^{-1}
Largeur de coupe cisaille à herbe	100 mm
Longueur de coupe du taille-haies	200 mm
Épaisseur de coupe de la cisaille à buissons	8 mm
Poids avec cisaille à herbe / avec cisaille à buissons	0,9 / 1,0 kg
Données relatives au bruit Mesuré selon [1] EN 50636-2-91; [2] 2000/14/ EG; Incertitude K = 3 dB (A)	
Niveau de pression acoustique L_{pA} [1]	76 dB (A)
Niveau d'intensité acoustique L_{WA} [2]	94 dB (A)
Données relatives aux vibrations Valeurs totales d'oscillation (Somme vectorielle des trois directions) constatées de façon correspondante EN 62841-1, Incertitude K = 1,5 m/s^2	
Valeur d'émission vibratoire a_h	<2,5 m/s^2

Chargeur	XZ1350-0500W		**Type d'accu**	ZDBP12012501
Tension d'entrée	100 - 240 V		Tension accu interchangeable	12 V DC ⎓
Fréquence	50 - 60 Hz		Capacité de la batterie (Li-Ion)	2,5 Ah
Tension de sortie	3,6 V DC ⎓		Puissance de la batterie	15,8 Wh
Courant de sortie	2,5 A			
Courant d'enregistrement	19 W			

Sous réserve de modifications techniques.

AVERTISSEMENT: Le niveau vibratoire indiqué représente les applications principales de l'outil électrique. Toutefois, si l'outil électrique est utilisé pour d'autres applications, avec des outils rapportés qui diffèrent ou une maintenance insuffisante, il se peut que le niveau vibratoire diverge. Cela peut augmenter nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Le niveau réel des vibrations peut différer de la valeur indiquée dans ces consignes en fonction du type et du mode d'utilisation .

Le niveau des vibrations peut être utilisé pour la comparaison des appareils électriques.

Convient également pour l'examen préalable de la charge par vibrations.

Pour estimer de manière exacte la charge par vibrations pendant une certaine durée de travail, il faut également tenir compte des temps d'arrêt ou de marche à vide de l'appareil. Cela peut entraîner une réduction sensible du volume de charge par vibrations sur la durée totale de travail.

Définir les mesures de sécurité supplémentaires relatives à la protection de l'utilisateur contre les effets des vibrations, telles que entretien technique des outils électriques et appareils, maintien de la chaleur des mains, organisation du travail.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et assurez-vous de l'avoir bien compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez-vous de façon responsable vis-à-vis des autres personnes.

L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et l'utilisation de l'appareil, contactez le service clients.

Indications générales de sécurité pour outils électriques

ATTENTION Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustra-tions et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées cidessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme „outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.

b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique

f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.

c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique.** En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations in-attendues.

5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabri-cant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.

b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.

c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le mainte-nir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut cau-ser des brûlures ou un feu.

d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonc-tionnant sur batteries qui a été endommagé ou modi-fié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.

f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonc-tionnant sur batteries au feu ou à une température ex-cessive.** Une exposition au feu ou à une température su-périeure à 130°C peut provoquer une explosion.

g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

6) Maintenance et entretien

a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'ou-til électrique.

b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entre-tien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fa-bricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Consignes de sécurité pour taille-haies

a) Ne pas utiliser le taille-haie dans des conditions météorologiques défavorables, notamment en cas de isque de foudre. Cela diminue le risque d'être frappé par la foudre.

b) Maintenir tous les câbles d'alimentation et câbles à distance de la zone de coupe. Les câbles d'alimentation et câbles peuvent être cachés dans les haies ou buissons et peuvent être accidentellement coupés par la lame.

c) Porter des protections auditives. Un équipement de protection adéquat réduira le risque de perte auditive.

d) Tenir le taille-haie par les surfaces de préhension isolées uniquement, car la lame peut entrer en contact avec des fils électriques cachés. Les lames entrant en contact avec un câble « actif » peuvent « activer » les par ties métalliques exposées du taille-haie et exposer l'opérateur à un choc électrique.

e) Maintenir toutes les parties du corps du à distance de la lame. Ne pas retirer les matières coupées ni tenir les produits à couper lorsque les lames se déplacent. Les lames continuent de se déplacer après avoir éteint l'interrupteur. Un moment d'inattention en cours d'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.

f) **Lors de l'élimination de bourrages ou de la réparation de l'unité, s'assurer que tous les interrupteurs de puissance sont éteints et que le bloc de batteries est retiréou débranché.** Toute activation intempestive du taillehaie lors de l'élimination des bourrages ou de la réparation peut entraîner des blessures graves.

g) **Transporter le taille-haie par la poignée avec la lame à l'arrêt et en veillant à ne pas actionner d'interrupteur de puissance.** Le transport adéquat du taille-haie diminue le risque de démarrage intempestif et les lésions corporelles liées aux lames.

h) **Lors du transport ou du stockage du taille-haie, toujours mettre en place le protège-lame.** L'utilisation adéquate du taille-haie diminue le risque de lésions corporelles liées aux lames. Consignes de sécurité pour taille-haies Consignes de sécurité pour taille-herbe.

Consignes de sécurité pour taille-herbe

a) **Ne pas utiliser le taille-herbe dans des conditions météorologiques défavorables, notamment en cas de risque de foudre.** Cela diminue le risque d'être frappé par la foudre.

b) Maintenir tous les câbles d'alimentation et câbles à distance de la zone de coupe. Les câbles d'alimentation et câbles peuvent être cachés dans les haies ou buissons et peuvent être accidentellement coupés par la lame.

c) **Tenir le taille-herbe par les surfaces de préhension isolées uniquement, car la lame peut entrer en contact avec des fils électriques cachés.** Les lames entrant en contact avec un câble « actif » peuvent « activer » les par ties métalliques exposées du taille-haie et exposer l'opérateur à un choc électrique.

d) **Maintenir toutes les parties du corps du à distance de la lame. Ne pas retirer les matières coupées ni tenir les produits à couper lorsque les lames se déplacent.** Les lames continuent de se déplacer après avoir éteint l'interrupteur. Un moment d'inattention en cours d'utilisation du taille-herbe peut entraîner des blessures graves.

e) **Lors de l'élimination de bourrages ou de la réparation de l'unité, s'assurer que tous les interrupteurs de puissance sont éteints et que le bloc de batteries est retiréou débranché.** Toute activation intempestive du taille herbe lors de l'élimination des bourrages ou de la réparation peut entraîner des blessures graves.

f) **Transporter le taille-herbe par la poignée avec la lame à l'arrêt et en veillant à ne pas actionner d'interrupteur de puissance.** Le transport adéquat du taille-herbe diminue le risque de démarrage intempestif et les lésions corporelles liées aux lames.

g) **Lors du transport ou du stockage du taille-herbe, toujours mettre en place le protège-lame.** L'utilisation adéquate du taille-herbe diminue le risque de lésions corporelles liées aux lames.

Avertissements de sécurité pour les taille-haies télescopiques

a) **Toujours utiliser une protection pour la tête lors de l'utilisation du taille-haie télescopique à la verticale.** La chute d'objets étrangers peut causer des blessures graves.

b) **Toujours utiliser deux mains lors de l'utilisation du taille-haie télescopique.** Tenir le taille-haie télescopique avec les deux mains pour éviter toute perte de commande.

c) **Pour réduire le risque de choc électrique, ne jamais utiliser le taille-haie télescopique à proximité de lignes électriques.** Tout contact avec des lignes électriques ou utilisation à proximité de lignes électriques peut provoquer des blessures graves ou un choc électrique entraînant la mort.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manque d'expérience et/ou de connaissances spécifiques, à moins qu'elles n'aient reçu une instruction concernant l'utilisation de l'appareil et elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et assurez-vous de l'avoir bien compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil.

Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez-vous de façon responsable vis-à-vis des autres personnes. L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

Veillez à ce que les enfants et autres personnes respectent une distance de sécurité pendant l'utilisation de l'appareil.

Veillez à ce que l'appareil électrique ne soit pas utilisé par des personnes qui ne le connaissent pas ou qui n'ont pas lu ces consignes.

L'âge minimal de l'utilisateur est déterminé selon les dispositions locales.

⚠ AVERTISSEMENT

Porter un équipement de protection individuelle.

- Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.
- Portez une protection auditive!
- Portez des chaussures rigides et un pantalon long.
- Ne portez pas de vêtements larges ou bijoux. Éloignez les cheveux, vêtements et gants des parties mobiles, faute de quoi ils pourraient être accrochés par les pièces mobiles. N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou en sandales !

Lors du travail avec l'appareil, veillez toujours à un éclairage suffisant ou à des conditions de lumière suffisantes. Un éclairage/conditions de lumière insuffisantes représentent un grand risque.

N'utilisez pas l'appareil lors du mauvais temps, en particulier en cas de risque d'orage.

N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Évitez les postures anormales du corps. Adoptez une posture stable et maintenez toujours l'équilibre.

Marchez ! Ne courez pas !

Attention à la marche à reculons, risque de trébuchement. Maintenez une posture sûre, en particulier sur les pentes.

Malgré le respect de la notice d'utilisation, des risques résiduels cachés peuvent exister.

⚠ ATTENTION

Atteinte à la santé résultant des vibrations des mains et bras en cas d'utilisation prolongée de l'appareil ou lorsque l'appareil n'est pas correctement dirigé et évalué.

Les systèmes d'amortissement des vibrations ne garantissent pas la protection contre la maladie de Raynaud ou le syndrome du canal carpien. Par conséquent, en cas d'utilisation régulière de l'appareil, il est nécessaire de surveiller attentivement l'état des doigts et des poignets. En cas d'apparition des signes des maladies citées ci-dessus, consultez immédiatement un médecin. Afin de réduire le risque de la maladie de Raynaud, maintenez vos mains au chaud et faites des pauses régulières.

⚠ ATTENTION

Endommagement de l'audition.
Un séjour prolongé à proximité immédiate de l'appareil en service peut endommager l'audition. Portez une protection auditive!

Les nuisances sonores causées par cet appareil sont inévitables. Effectuez les travaux très bruyants aux horaires autorisés et destinés à cet effet. Observez, le cas échéant, des périodes de pause et limitez la durée du travail au strict nécessaire. Pour votre protection personnelle et celle des personnes se trouvant à proximité, une protection auditive adéquante est requise.

Protection contre le bruit! Avant la mise en marche, informez-vous des prescriptions locales.

⚠ DANGER

Avertissement Cet outil électrique génère pendant le fonctionnement le champ magnétique. Dans certaines circonstances, ce champ peut perturber le fonctionnement des implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessure graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant un implant médical de consulter un médecin et le fabricant de l'implant médical avant l'utilisation de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure

Les lames rotatives peuvent provoquer des blessures graves par coupure ou amputer des parties du corps.

- Soyez prudents pour éviter des blessures par coupures. Une manipulation minutieuse de l'appareil réduit le risque de blessures par lame.
- Éloignez toujours suffisamment les mains et les pieds du dispositif de coupe, en particulier lorsque vous mettez le moteur en marche.
  Ne mettez jamais les mains sous le corps du boîtier lorsque l'appareil est en marche. Portez des chaussures de sécurité.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un couvercle ou un dispositif de protection endommagé ou sans couvercle ou dispositif de protection.

Les pierres ou terre éjectées peuvent provoquer des blessures.

- Contrôlez soigneusement le terrain sur lequel vous utiliserez l'appareil et retirez tous les objets susceptibles d'être accrochés par l'appareil et éjectés, tels que pierres, branches, fils, animaux, etc.
- Portez des lunettes de protection lors du travail.

Il est interdit d'utiliser l'appareil si les dispositifs de protection sont défectueux ou endommagés. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

Avant chaque mise en marche, contrôlez tous les raccords à vis et encastrables, ainsi que les dispositifs de protection, la fixation correcte ainsi que le bon fonctionnement de toutes les pièces mobiles.

Il est strictement interdit de démonter, de changer les dispositifs de protection situés sur l'appareil ou de les utiliser en désaccord avec leur destination ou de fixer d'autres dispositifs de protection d'autres fabricants.

Ne montez jamais aucun élément de coupe métallique.

Il est interdit de verrouiller l'interrupteur marche/arrêt et l'interrupteur de sécurité.

Arrêtez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique

- à chaque fois que vous quittez l'appareil
- avant d'enlever tout blocage
- avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur l'appareil
- après un contact avec un objet étranger, pour vérifier que l'appareil n'est pas endommagé

Si l'organe commence à vibrer de manière inhabituelle, arrêtez le moteur et recherchez immédiatement la cause. En général, les vibrations sont le signe d'un problème.
Si l'appareil est bloqué, arrêtez-le immédiatement et retirez l'objet.
Portez l'appareil par la poignée lorsque la lame est arrêtée. Retirez toujours la batterie lorsque vous transportez ou rangez l'appareil. Une manipulation soigneuse de l'appareil réduit le risque de blessure par la lame.
L'appareil doit être - stocké dans un endroit sec et à l'abri du gel.
Rangez les appareils non utilisés hors de portée des enfants. Veillez à ce que l'appareil électrique ne soit pas utilisé par des personnes qui ne le connaissent pas ou qui n'ont pas lu ces instructions.

SYMBOLES

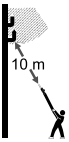
Avertissement / attention!

AVERTISSEMENT! Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

Portez des lunettes de protection! Portez une protection auditive!

Porter un casque.

Avertissement – éjection d'objets
Pour cause de risque d'éjection d'objets étrangers, éloignez toute personne du lieu de travail.



Tenez-vous à distance des lignes à haute tension. Il y a danger de mort par électrocution !

Tenir les mains et les pieds à l'écart.

Protéger la batterie des températures supérieures à 45°C

Protéger la batterie de la chaleur et du feu.

Protéger la batterie de l'eau et de l'humidité.

Danger ! L'outil coule !

N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement mouillé ou humide.

Tension de l'accumulateur
Courant continu
Capacité de la batterie

Retirez l'accu avant d'effectuer toute intervention de réglage, de nettoyage ou d'entretien sur la machine.

Largeur de coupe

Longueur de coupe

Niveau d'intensité acoustique

N'utiliser l'appareil qu'à l'intérieur.

Classe de protection II

Types de batterie recommandés

Symbole CE

Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et / ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant. Les appareils électriques et les accumulateurs doivent être collectés séparément et remis à une entreprise de recyclage pour une élimination respectueuse de l'environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur sur les centres de recyclage et les points de collecte.

UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION

Le coupe-bordures est destiné à tailler de l'herbe et des mauvaises herbes dans les jardins et le long des plates-bandes et bordures.
Ce dispositif peut être utilisé uniquement dans le but indiqué. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des règles en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure

Risque de blessures
Il est interdit d'utiliser l'appareil pour couper des branches dures et du bois ou pour broyer des matériaux destinés au compost.

BATTERIE

Chargez les batteries uniquement dans les chargeurs recommandés par le fabricant. Pour le chargeur qui convient uniquement pour un certain type de batteries ou accumulateurs, risque d'incendie en cas d'utilisation avec d'autres accumulateurs.

Utilisez dans cet outil électrique uniquement des accumulateurs prévus à cet effet. L'utilisation d'autres accumulateurs peut provoquer des accidents et risque d'incendie.

Ne laissez pas un accumulateur non utilisé à proximité des agrafes, monnaies, clés, clous, vis, et autres petits objets métalliques pouvant engendrer le pontage des contacts. Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut provoquer des brûlures ou un incendie.

Une mauvaise utilisation peut engendrer des fuites de liquide de l'accumulateur. Évitez le contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.Le liquide s'écoulant de la batterie peut provoquer l'irritation de la peau ou des brûlures.

Une utilisation incompétente ou l'utilisation d'un accumulateur endommagé peut provoquer des fuites de vapeurs. Amenez de l'air frais et contactez un médecin en cas de problèmes. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ! Risque d'explosion!

N'utilisez jamais des accumulateurs endommagés, défectueux ou déformés. N'ouvrez jamais un accumulateur, ne l'endommagez pas et ne le faites pas tomber.

Ne chargez jamais la batterie dans un environnement avec acides et matières légèrement inflammables.

Protégez la batterie de la chaleur et du feu.
Utilisez la batterie seulement dans l'étendue des températures de +10°C à +40°C.
Ne la posez jamais sur des corps de chauffe et ne l'exposez pas trop longtemps aux rayons du soleil.
En cas de forte charge, laissez-la d'abord refroidir.

Court-circuit - ne shuntez pas les contacts de l'accumulateur avec des pièces métalliques.

Lors de la liquidation, le transport ou le stockage, il est nécessaire d'emballer l'accumulateur (sac en plastique, boîte) ou de coller les contacts.

CHARGEUR

L'appareil peut tre utilisé par des enfants à par-tir de 8 ans et par des personnes ayant des capa-cités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et / ou de connaissances s'ils sont sous surveillance ou ont été informés de la manipulation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent.

Les enfants ne doivent pas jouer avec L'appareil.

Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas tre effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas essayer de charger des accus non rechargeables avec ce chargeur

Dans le but d'éviter des risques d'accident, il est nécessaire de faire remplacer un câble d'alimentation endommagé par le fabricant.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et assurez-vous de l'avoir bien compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil.

Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez-vous de façon responsable vis-à-vis des autres personnes. L'utilisateur est responsable

des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

L'appareil doit être – stockés dans un endroit sec et protégé du gel.

Aucune particule métallique ne doit pénétrer dans le compartiment à batterie (risque de court-circuit).

N'utilisez jamais le chargeur dans un environnement humide ou mouillé. Il convient uniquement à l'utilisation à l'intérieur.

Vérifiez si la tension du secteur correspond aux données figurant sur la plaque signalétique du chargeur. Risque d'électrocution.

Séparez les raccords de câble seulement en tirant sur la fiche. Le fait de tirer sur le câble pourrait endommager le câble ainsi que la fiche, la sécurité électrique ne serait alors plus assurée. Le fait de tirer sur le câble pourrait endommager le câble ainsi que la fiche, la sécurité électrique ne serait alors plus assurée.

N'utilisez jamais le chargeur lorsque le câble, la fiche ou l'appareil lui-même est endommagé par des influences extérieures. En cas d'endommagement, fairer répare par un atelier agréé.

Évitez de limiter la fonction de refroidissement en couvrant les fentes de refroidissement. N'utilisez pas l'appareil à proximité des sources de chaleur ou sur une surface chaude.

N'ouvrez jamais le chargeur. En cas de panne, contactez un atelier spécialisé.

Avant la charge, la surface extérieure de la batterie doit être propre et sèche.

Les chargeurs sont exclusivement adaptés à la charge des batteries amovibles suivantes :

Type LI 27 / ZDBP12012501
Le chargement d'autres accumulateurs n'est pas autorisé.

ENTRETIEN

⚠ DANGER

Retirez l'accu avant d'effectuer toute intervention de réglage, de nettoyage ou d'entretien sur la machine. Attendez que toutes les pièces en rotation s'arrêtent et l'appareil refroidisse.

⚠ IMPORTANT!

En cas de non-utilisation, la batterie doit être chargée à env. 50 % et être conservée à température ambiante (de 5 °C à 20 °C). En cas de stockage prolongé, la batterie doit être rechargée une fois par an pour éviter qu'elle ne se décharge complètement.

Maintenez la machine et en particulier les orifices d'aération propres. Ne pulvérisez jamais d'eau sur l'appareil ! Ne nettoyez pas l'appareil et sec composants à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques. Utilisez uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique.

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine. L'utilisation d'autres pièces détachées peut engendrer des accidents/blessures de l'utilisateur. Dans ce cas, le fabricant décline toute responsabilité.

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Seul un appareil régulièrement entretenu et réparé peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

Les réparations et travaux non décrits dans ce mode d'emploi doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié agréé.

Pièces de rechange :

Couteau à herbe Art.Nr. 50999991
Couteau à buisson Art.n° 50999992

DÉPANNAGE

Défaut	Cause	Remède
Le moteur ne fonctionne pas.	Batterie vide	Charger la batterie
	Batterie défectueuse, interrupteur défectueux.	Consulter le service après-vente
	La protection contre les surcharges du moteur s'est déclenchée, car le moteur est surchargé ou surchauffé.	Laissez l'appareil refroidir pendant 15-20 minutes.
Manque de puissance, fonctionnement irrégulier.	Lame de coupe bloquée par des débris végétaux ou des corps étrangers.	Contrôlez la lame de coupe et retirez le corps étranger si nécessaire.
	Manque de lubrification.	Traitez les lames de coupe avec un spray d'entretien et graissez la zone d'entraînement.
	Lame de coupe émoussée ou défectueuse.	Affûtez ou remplacez les lames de coupe.

ÉLIMINATION

Au cas où votre appareil devenait un jour inutilisable ou si vous n'en aviez plus l'usage, ne jetez en aucun cas l'appareil avec les déchets ménagers, mais veillez à un recyclage conforme aux principes écologiques.

Allez déposer l'appareil dans un centre de recyclage. Les éléments en matière synthétique et en métal seront séparés et réutilisés. Votre commune ou l'administration urbaine vous fourniront tous les renseignements à ce sujet.

Ne pas éliminer les piles avec les déchets ménagers. En tant que consommateur, vous êtes tenu de retourner les piles ou les accus selon les directives légales. Quand votre appareil sera hors d'usage, vous enlèverez les piles et les accus de l'appareil et vous les éliminerez séparément. Vous pouvez remettre les piles ou accus au point de ramassage local de votre commune ou chez votre fournisseur (point de vente) habituel.

Éliminez les accumulateurs lorsqu'ils sont déchargés. Nous recommandons d'envelopper les pôles par une bande adhésive, de façon à les protéger du court-circuit. N'ouvrez jamais un accumulateur.

DATI TECNICI

Cesoie a batteria per erba e arbusti	**IGBS 1210 F**
Tensione	12 V DC
Tempo massimo di funzionamento	200 min.
Velocità minima n_0	1200 min^{-1}
Larghezza di taglio delle cesoie per erba	100 mm
Cesoie per arbusti a lunghezza di taglio	200 mm
Spessore di taglio Cesoie Strausch	8 mm
Peso con cesoie per erba / con cesoie per arbusti	0,9 / 1,0 kg
Dati sul rumore Misurato secondo 1) EN 62841-1 2) 2000/14/CE; incertezza K = 3 dB (A)	
Livello di pressione sonora L_{pA} 1)	76 dB (A)
Livello di potenza sonora L_{WA} 2)	88 dB (A)
Dati sulle vibrazioni Valori totali di vibrazione (somma vettoriale delle tre direzioni) determinati in conformità alla norma EN 62841-1, Incertezza K = 1,5 m/s^2	
Valore di emissione delle vibrazioni a_h	<2,5 m/s^2

Caricabatterie	XZ1350-0500W		**Batteria**	ZDBP12012501
Tensione d'ingresso	100 - 240 V AC		Tensione della batteria	12 V DC ⎓
Frequenza	50 / 60 Hz		Capacità della batteria (Li-Ion)	2,5 Ah
Tensione di uscita	13,5 V DC ⎓		Alimentazione a batteria	30 Wh
Corrente di uscita	0,5 A			
Corrente di prelievo	0,3 A			

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche.

AVVERTENZA: Il livello di vibrazioni specificato rappresenta le applicazioni principali dell'elettroutensile. Tuttavia, se l'elettroutensile viene utilizzato per altre applicazioni, con inserti diversi o con una manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può variare. Ciò può aumentare significativamente il carico di vibrazioni per l'intero periodo di lavoro.
Il valore effettivo di emissione delle vibrazioni può differire dal valore specificato a seconda del tipo e delle modalità di utilizzo.
Il livello di vibrazioni può essere utilizzato per confrontare gli utensili elettrici tra loro.
È anche adatto per una valutazione preliminare del carico di vibrazioni.
Per una stima accurata dell'esposizione alle vibrazioni, è necessario prendere in considerazione anche i momenti in cui l'apparecchio è spento o è in funzione ma non viene utilizzato. In questo modo si può ridurre significativamente il carico di vibrazioni nell'intero periodo di lavoro.
Specificare ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni, come la manutenzione degli utensili elettrici e di quelli a inserto, il mantenimento delle mani al caldo, l'organizzazione dei processi di lavoro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver letto e compreso attentamente le istruzioni per l'uso.
Familiarizzare con i comandi e con il corretto utilizzo dell'apparecchio. Osservare tutte le istruzioni di sicurezza contenute nel manuale. Comportarsi in modo responsabile nei confronti di altre persone.
L'operatore è responsabile di incidenti o pericoli per terzi.
In caso di dubbi sul collegamento e sul funzionamento dell'apparecchio, contattare il servizio clienti.

Istruzioni generali di sicurezza per gli utensili elettrici

⚠ AVVERTENZE Leggere tutte le informazioni e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle informazioni e delle istruzioni di sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
Conservare tutte le informazioni e le istruzioni di sicurezza per riferimento futuro.

Il termine „utensile elettrico" utilizzato nelle istruzioni di sicurezza si riferisce agli utensili elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete) e agli utensili elettrici alimentati a batteria (senza cavo di rete).

1) Sicurezza del lavoro

a) **Mantenete l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine o le aree di lavoro non illuminate possono causare incidenti.

b) **Non lavorare con l'elettroutensile in atmosfere potenzialmente esplosive contenenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.

c) **Tenere lontani i bambini e le altre persone quando si utilizza l'elettroutensile.** Se si è distratti, si può perdere il controllo dell'elettroutensile.

2) Elektrische Sicherheit

a) **La spina dell'elettroutensile deve essere inserita nella presa. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non utilizzare spine di adattamento con utensili elettrici collegati a terra.** Le spine non modificate e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.

b) **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, come tubi, stufe, fornelli e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.

c) **Tenere gli utensili elettrici lontani dalla pioggia o dal bagnato.** L'ingresso di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

d) **Non utilizzare il cavo di collegamento per scopi diversi da quelli di trasportare o appendere l'elettroutensile o di estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di collegamento lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** I cavi di collegamento danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) **Se si lavora all'aperto con un utensile elettrico, utilizzare solo prolunghe adatte all'uso esterno.** L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

f) **Se il funzionamento dell'elettroutensile in un ambiente umido è inevitabile, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza delle persone

a) **Quando si lavora con un elettroutensile, occorre essere vigili, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di disattenzione nell'uso dell'elettroutensile può causare gravi lesioni.

b) **Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale e gli occhiali di sicurezza.** L'uso di dispositivi di protezione individuale, quali maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto o protezione dell'udito, a seconda del tipo e dell'uso dell'elettroutensile, riduce il rischio di lesioni.

c) **Evitare l'avvio involontario. Assicurarsi che l'elettroutensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si trasporta l'elettroutensile o si collega l'apparecchio all'alimentazione elettrica quando è acceso, si possono verificare incidenti.

d) **Rimuovere gli strumenti di regolazione o le chiavi prima di accendere l'elettroutensile.** Un utensile o una chiave che si trova in una parte rotante dell'elettroutensile può causare lesioni.

e) **Evitare posture anomale. Assicuratevi di stare in piedi in modo sicuro e di mantenere sempre l'equilibrio.** Ciò consente di controllare meglio l'elettroutensile in situazioni impreviste.

f) **Indossare un abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

g) **Se è possibile installare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, questi devono essere collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di un sistema di aspirazione della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

h) **Non lasciatevi cullare da un falso senso di sicurezza e non ignorate le regole di sicurezza per gli utensili elettrici, anche se avete familiarità con l'utensile dopo averlo usato molte volte.** Un comportamento incauto può portare a gravi lesioni in poche frazioni di secondo.

4) Uso e manipolazione dell'elettroutensile

a) **Non sovraccaricare l'elettroutensile. Utilizzare l'utensile elettrico previsto per il proprio lavoro.** Con l'elettroutensile giusto, è possibile lavorare meglio e in modo più sicuro nella gamma di potenza specificata.

b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore è difettoso.** Un utensile elettrico che non può più essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.

c) **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria rimovibile prima di effettuare le impostazioni del dispositivo, cambiare gli accessori o riporre il dispositivo.** Questa misura precauzionale impedisce l'avvio involontario dell'elettroutensile.

d) **Tenere gli utensili elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettroutensile a persone che non lo conoscono o che non hanno letto le presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

e) **Mantenere con cura gli elettroutensili e gli attrezzi. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non siano inceppate, che non siano rotte o danneggiate in modo tale da compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'apparecchio.** Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.

f) **Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio sottoposti a manutenzione accurata, con taglienti affilati, si inceppano meno e sono più facili da guidare.

g) **Utilizzare gli utensili elettrici, gli accessori, gli attrezzi ecc. in conformità alle presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** L'uso di utensili elettrici per applicazioni diverse da quelle a cui sono destinati può portare a situazioni pericolose.

h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un funzionamento e un controllo sicuri dell'elettroutensile in situazioni impreviste.

5) Uso e manipolazione dell'utensile a batteria

a) **Caricare le batterie solo con i caricabatterie raccomandati dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un certo tipo di batteria ricaricabile presenta un rischio di incendio se viene utilizzato con altre batterie ricaricabili.

b) **Utilizzare negli utensili elettrici solo le batterie ricaricabili previste per questo scopo.** L'uso di altre batterie può causare lesioni e rischi di incendio.

c) **Tenere la batteria inutilizzata lontana da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero ostruire i contatti.** Un cortocircuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o incendi.

d) **Se utilizzata in modo non corretto, la batteria può perdere liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra negli occhi, rivolgersi a un medico.** La fuoriuscita del liquido della batteria può causare irritazioni o ustioni alla pelle.

e) **Non utilizzare una batteria danneggiata o modificata.** Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile e provocare incendi, esplosioni o rischi di lesioni.

f) **Non esporre la batteria al fuoco o a temperature eccessive.** Il fuoco o le temperature superiori a 130 °C possono provocare un'esplosione.

g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare mai la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni per l'uso.** Una carica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura autorizzato può distruggere la batteria e aumentare il rischio di incendio.

6) Servizio

a) **Far riparare l'elettroutensile solo da specialisti qualificati e solo con ricambi originali.** In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettroutensile.

b) **Non effettuare mai la manutenzione di batterie danneggiate.** Tutti gli interventi di manutenzione della batteria devono essere eseguiti esclusivamente dal produttore o dai centri di assistenza autorizzati.

Istruzioni di sicurezza per i tagliasiepi

a) Non utilizzare il tagliasiepi in caso di maltempo in caso di maltempo, soprattutto se c'è il rischio di temporali. Questo riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

b) Tenere tutti i cavi di alimentazione lontani dalla lontano dall'area di taglio. I fili possono essere nascosti in siepi o cespugli e tagliati accidentalmente dal coltello.

c) Indossare una protezione per l'udito. Un adeguato dispositivo di protezione personale riduce il rischio di perdita dell'udito.

d) Tenete il tagliasiepi solo per le superfici di presa isolate, poiché la lama di taglio può colpire linee elettriche nascoste o il vostro cavo di rete. Il contatto tra le lame e un filo sotto tensione può anche mettere in tensione le parti metalliche dell'apparecchio e provocare una scossa elettrica.

e) Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama e non cercare di rimuovere i residui di taglio o di tenere il materiale da tagliare mentre la lama è in funzione. Le lame continuano a muoversi anche dopo aver spento l'interruttore. Un momento di disattenzione durante l'uso del tagliasiepi può causare gravi lesioni.

f) Assicurarsi che tutti gli interruttori siano spenti e che la spina di alimentazione sia scollegata prima di rimuovere i residui di taglio o di effettuare la manutenzione del tagliasiepi. L'azionamento imprevisto del tagliasiepi durante la rimozione di materiale intrappolato o durante la manutenzione può causare gravi lesioni.

g) Trasportare il tagliasiepi per l'impugnatura con la lama ferma e fare attenzione a non azionare gli interruttori. Trasportare il tagliasiepi in modo corretto riduce il rischio di azionamento involontario e di eventuali lesioni causate dalla lama.

h) Quando si trasporta o si ripone il tagliasiepi, tirare sempre il coperchio sulle lame. L'uso corretto del tagliasiepi riduce il rischio di lesioni causate dalla lama.

Istruzioni di sicurezza per le cesoie per erba

a) Non utilizzare le forbici per erba in caso di maltempo, soprattutto se c'è il rischio di temporali. Questo riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

b) Tenere tutti i cavi di alimentazione lontani dall'area di taglio. I fili possono essere nascosti in siepi o cespugli e tagliati accidentalmente dal coltello.

c) Tenete le forbici per erba solo per le superfici di presa isolate, poiché la lama di taglio può colpire linee elettriche nascoste o il vostro cavo di rete. Il contatto tra le lame e un filo sotto tensione può anche mettere in tensione le parti metalliche dell'apparecchio e provocare una scossa elettrica.

d) Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non tentare di rimuovere i residui di taglio o di afferrare il materiale da tagliare mentre le lame sono in funzione. Le lame continuano a muoversi anche dopo lo spegnimento dell'interruttore. Un momento di disattenzione durante l'uso delle forbici per erba può causare gravi lesioni.

e) **Assicurarsi che tutti gli interruttori siano spenti e che la spina di alimentazione sia scollegata prima di rimuovere gli scarti di taglio o di effettuare la manutenzione delle forbici per erba.** L'azionamento imprevisto delle cesoie per erba durante la rimozione di materiale intrappolato o durante la manutenzione può provocare gravi lesioni.
f) **Trasportare le forbici per erba tenendole per l'impugnatura con la lama ferma e facendo attenzione a non azionare gli interruttori.** Il trasporto corretto delle forbici per erba riduce il rischio di un azionamento involontario e di eventuali lesioni causate dalla lama.
g) **Quando si trasportano o si ripongono le forbici per erba, tirare sempre il coperchio sulle lame.** Un uso corretto delle cesoie per erba riduce il rischio di lesioni causate dalla lama.

Istruzioni di sicurezza per i tagliasiepi con sbraccio esteso

a) **Indossare una protezione per la testa quando si lavora in alto con il tagliasiepi a portata estesa.** La caduta di frammenti può causare gravi lesioni.
b) **Azionare sempre il tagliasiepi a sbraccio esteso con entrambe le mani. I**mpugnare il tagliasiepi con entrambe le mani per evitare di perdere il controllo.
c) **Per ridurre il rischio di scosse elettriche mortali, non utilizzare mai il tagliasiepi a portata di mano in prossimità di linee elettriche.** Il contatto o l'utilizzo in prossimità di linee elettriche può causare gravi lesioni o scosse elettriche mortali.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver letto e compreso attentamente le istruzioni per l'uso. Familiarizzare con gli elementi di funzionamento e con l'uso corretto dell'apparecchio. Osservare tutte le istruzioni di sicurezza contenute nel manuale. Comportarsi in modo responsabile nei confronti di altre persone. L'operatore è responsabile di incidenti o pericoli per terzi.
Tenere lontani bambini, altre persone e animali durante l'uso dell'apparecchio.
Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non hanno letto le presenti istruzioni.
Le normative locali possono specificare l'età minima dell'utente.

⚠ AVVERTENZE

Indossare i dispositivi di protezione individuale.

- Indossare occhiali di sicurezza.
- Indossare protezioni per l'udito.
- Indossare scarpe robuste e pantaloni lunghi. Indossarli per tutto il tempo di funzionamento della macchina. Non utilizzare la macchina a piedi nudi o con sandali aperti.
- Evitare di indossare indumenti larghi o con lacci o corde pendenti.

Assicurare sempre un'illuminazione sufficiente o buone condizioni di luce quando si lavora con l'apparecchio. Condizioni di illuminazione inadeguate rappresentano un rischio elevato per la sicurezza.
Evitare di utilizzare la macchina in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in caso di rischio di fulmini.
Non utilizzare la macchina se si è stanchi, malati o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
Evitare posture anomale. Assicurarsi di stare in piedi in modo sicuro e di mantenere sempre l'equilibrio.
Camminare! Non correre!
Fare attenzione quando si cammina all'indietro, si rischia di inciampare!
Assicurarsi di stare in piedi in modo sicuro, soprattutto sui pendii.
Nonostante l'osservanza delle istruzioni per l'uso, possono sussistere rischi residui non evidenti.

⚠ ATTENZIONE

Danni alla salute causati dalle vibrazioni mano-braccio se il dispositivo viene utilizzato per un lungo periodo di tempo o se non viene utilizzato e valutato correttamente.

I sistemi antivibranti non sono una protezione garantita contro la malattia del dito bianco o la sindrome del tunnel carpale. Per questo motivo, se il dispositivo viene utilizzato regolarmente e in modo continuativo, è necessario monitorare attentamente le condizioni delle dita e del carpo. In caso di comparsa di sintomi delle suddette patologie, consultare immediatamente un medico. Per ridurre il rischio di „malattia del dito bianco", tenere le mani calde durante il lavoro e fare pause regolari.

⚠ ATTENZIONE

Danni all'udito
L'esposizione prolungata nelle immediate vicinanze di un apparecchio in funzione può causare danni all'udito. Indossare una protezione per l'udito!

È inevitabile che questo apparecchio produca un certo inquinamento acustico. Spostare i lavori rumorosi nei momenti autorizzati e stabiliti. Se necessario, rispettare i periodi di riposo e limitare la durata del lavoro allo stretto necessario. Per la vostra protezione personale e per quella delle persone che si trovano nelle vicinanze, è necessario indossare un'adeguata protezione dell'udito.

Attenzione: in conformità all'ordinanza tedesca sulla protezione dal rumore delle macchine del settembre 2002, questo apparecchio non può essere messo in funzione nelle aree residenziali la domenica e nei giorni festivi o nei giorni lavorativi dalle 20:00 alle 7:00 del mattino. Inoltre, il divieto di funzionamento si applica nelle seguenti fasce orarie: dalle 7.00 alle 9.00, dalle 13.00 alle 15.00 e dalle 17.00 alle 20.00.
Osservate anche le norme statali sulla protezione dal rumore!

⚠ PERICOLO

Avvertenza Questo elettroutensile genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento. In determinate circostanze, questo campo può influire su impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si consiglia alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare la macchina.

⚠ AVVERTENZE

Rischio di lesioni
Le lame rotanti possono provocare gravi tagli o tranciare parti del corpo.

- Fare attenzione a non ferirsi con i dispositivi di taglio. La manipolazione accurata dell'apparecchio riduce il rischio di lesioni causate dalla lama.
- Tenere sempre mani e piedi lontani dal dispositivo di taglio, soprattutto quando si accende il motore.
  Non toccare mai l'alloggiamento quando l'apparecchio è in funzione. Indossare calzature di protezione.
- Non utilizzare mai la macchina con un coperchio o un dispositivo di protezione danneggiato o senza coperchio o dispositivo di protezione.

Le pietre o il terreno espulsi possono provocare lesioni.

- Controllare attentamente il terreno su cui viene utilizzata la macchina e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero essere impigliati e gettati via, come pietre, rami, fili, esseri viventi, ecc.
- Indossare occhiali di sicurezza durante il lavoro.

L'apparecchio non deve essere utilizzato se è danneggiato o se i dispositivi di sicurezza sono difettosi. Sostituire le parti usurate e danneggiate.
Prima di ogni messa in funzione, verificare che tutti i collegamenti a vite e a spina e i dispositivi di sicurezza siano stretti e correttamente inseriti e che tutte le parti in movimento si muovano agevolmente.
È severamente vietato smontare, modificare o cambiare lo scopo dei dispositivi di protezione della macchina o montare altri dispositivi di protezione.
Non montare mai elementi di taglio in metallo.
I cavi di collegamento e di prolunga devono essere tenuti lontani dal dispositivo di taglio per evitare danni che potrebbero portare al contatto con le parti attive.
L'interruttore di accensione e spegnimento e l'interruttore di sicurezza non devono essere bloccati.
Arrestare l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica.
wann immer Sie das Gerät verlassen

- prima di rimuovere le ostruzioni
- prima di controllare, pulire o intervenire sull'apparecchio
- dopo il contatto con un oggetto estraneo, per controllare che l'apparecchio non sia danneggiato.

Se l'apparecchio inizia a vibrare in modo anomalo, spegnere il motore e ricercare immediatamente la causa. Le vibrazioni sono generalmente un segnale di malfunzionamento.
In caso di blocco, spegnere immediatamente l'apparecchio e rimuovere l'oggetto.
Trasportare l'apparecchio per l'impugnatura quando la lama è ferma. Rimuovere sempre la batteria quando si trasporta o si ripone la forbice per erba. Una manipolazione accurata dell'apparecchio riduce il rischio di lesioni causate dalla lama.
Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e protetto dal gelo.
Tenere gli utensili elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non hanno letto le presenti istruzioni.

SYMBOLE

Attenzione!

ATTENZIONE! Prima della messa in funzione, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Indossare occhiali di sicurezza! Indossare protezioni per l'udito!

Indossare una protezione per la testa.

Avviso di parti espulse
Tenere lontane le altre persone. Potrebbero essere ferite dai corpi estranei espulsi.

10 m

Tenersi a distanza dalle linee elettriche ad alta tensione. C'è il rischio di scosse elettriche mortali!

Tenere mani e piedi lontani.

MAX 45°C

Proteggere la batteria da temperature superiori a 45°C

Proteggere la batteria dal calore e dal fuoco.

Proteggere la batteria dall'acqua e dall'umidità

Pericolo! L'utensile è in funzione!

Non esporre il dispositivo alla pioggia e non utilizzarlo in ambienti umidi o bagnati.

12 V
2,5 Ah
30 Wh

Tensione alternata della batteria
Corrente continua
Capacità della batteria

Rimuovere la batteria sostituibile prima di effettuare qualsiasi intervento di regolazione, pulizia o manutenzione della macchina.

100 mm

Larghezza di taglio

200 mm

Lunghezza di taglio

L_{WA}
88 dB

Livello di potenza sonora

Classe di protezione II

Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.

Typ Li 27

Tipi di batteria consigliati

Marchio di conformità CE

Li-ion

Gli apparecchi elettrici e le pile/ batterie ricaricabili non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Gli apparecchi elettrici e le batterie ricaricabili devono essere raccolti separatamente e consegnati a un centro di riciclaggio per lo smaltimento ecologico. Informatevi presso le autorità locali o il vostro rivenditore specializzato sui centri di riciclaggio e sui punti di raccolta.

USO PREVISTO

L'apparecchio è stato progettato esclusivamente per il taglio di piccoli prati e bordi di prato, nonché per il taglio di arbusti e cespugli.
L'apparecchio deve essere utilizzato solo per l'uso previsto. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni derivanti dall'inosservanza delle disposizioni delle norme generalmente applicabili e delle disposizioni delle presenti istruzioni.

⚠ ATTENZIONE

Rischio di lesioni

L'apparecchio non deve essere utilizzato per tagliare rami duri e legno o per triturare materiale compostato.

BATTERIA

Caricare le batterie solo con i caricabatterie raccomandati dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo specifico di batteria comporta un rischio di incendio se viene utilizzato con altre batterie.
Utilizzare negli utensili elettrici solo le batterie previste per questo scopo. L'uso di altre batterie può causare lesioni e rischi di incendio.
Tenere la batteria inutilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare un ponte tra i contatti. Un cortocircuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o incendi.
Se utilizzata in modo non corretto, la batteria può perdere liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra negli occhi, rivolgersi a un medico. Il liquido della batteria che fuoriesce può causare irritazioni o ustioni alla pelle.
I vapori possono fuoriuscire se la batteria viene utilizzata in modo improprio o se viene danneggiata. In caso di malessere, è necessario prendere aria fresca e consultare un medico. I vapori possono irritare le vie respiratorie.

⚠ ATTENZIONE

Pericolo di incendio! Rischio di esplosione!
Non utilizzare mai batterie danneggiate, difettose o deformate. Non aprire, danneggiare o far cadere la batteria.
Non caricare mai le batterie in prossimità di acidi o materiali altamente infiammabili.
Proteggere la batteria dal calore e dal fuoco.
Utilizzare la batteria solo a una temperatura ambiente compresa tra 10°C e +40°C.
Non collocare mai la batteria su termosifoni o esporla a forti raggi solari per lunghi periodi di tempo.
Lasciare raffreddare dopo un uso intenso.
Non ponticellare i contatti di cortocircuito della batteria con parti metalliche.
Quando si smaltisce, si trasporta o si conserva la batteria, è necessario imballarla (sacchetto di plastica, scatola) o fissare i contatti con nastro adesivo.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA CARICABATTERIE

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.
I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

⚠ ATTENZIONE

Il caricabatterie non deve essere utilizzato per caricare batterie non ricaricabili.
Per evitare rischi, un cavo di collegamento alla rete danneggiato deve essere sostituito dal produttore.

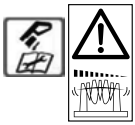
Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver letto e compreso attentamente le istruzioni per l'uso. Familiarizzare con gli elementi di comando e con l'uso corretto dell'apparecchio.
Osservare tutte le istruzioni di sicurezza contenute nel manuale. Comportarsi in modo responsabile nei confronti di altre persone. L'operatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli per terzi.
Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e protetto dal gelo.
Evitare che parti metalliche entrino nell'alloggiamento della batteria del caricabatterie (rischio di cortocircuito).
Non utilizzare mai il caricabatterie in un ambiente umido o bagnato. Utilizzare il dispositivo solo in ambienti chiusi.
Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alle specifiche riportate sulla targhetta del caricabatterie. Esiste il rischio di scosse elettriche.
Scollegare i collegamenti dei cavi solo tirando la spina. Tirando il cavo si potrebbero danneggiare il cavo e la spina e la sicurezza elettrica non sarebbe più garantita.
Non utilizzare mai il caricabatterie se il cavo, la spina o il dispositivo stesso sono danneggiati da agenti esterni.
Evitare che la funzione di raffreddamento del dispositivo venga compromessa coprendo le fessure di raffreddamento. Non utilizzare il dispositivo in prossimità di fonti di calore o su superfici infiammabili.
Non aprire mai il caricabatterie. In caso di guasto, rivolgersi a un'officina specializzata.
La superficie esterna della batteria deve essere pulita e asciutta prima della ricarica.
I caricabatterie sono adatti a caricare solo le seguenti batterie ricaricabili:

Typ LI 27 / ZDBP12012501

Non è consentito caricare altre batterie.

WARTUNG

⚠ PERICOLO



Vor allen Einstell-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

⚠ NOTA

Quando non viene utilizzata, la batteria deve essere caricata al 50% circa e conservata a temperatura ambiente (da 5°C a 20°C). Se conservata per periodi più lunghi, la batteria deve essere ricaricata una volta all'anno per evitare che si scarichi completamente.

.

Mantenere sempre pulita la macchina, in particolare le fessure di ventilazione. Non spruzzare mai il corpo dell'apparecchio con acqua! Non pulire la macchina e i suoi componenti con solventi, liquidi infiammabili o tossici. Per la pulizia utilizzare solo un panno umido.
Utilizzare solo accessori e ricambi originali. L'uso di altri ricambi può causare incidenti all'utente. Il produttore non è responsabile per i danni che ne derivano.
Se avete bisogno di accessori o parti di ricambio, contattate il nostro servizio di assistenza.
Solo un apparecchio sottoposto a regolare manutenzione e ben curato può essere un aiuto soddisfacente. La mancanza di manutenzione e cura può causare incidenti e lesioni imprevedibili.
Le riparazioni e gli interventi non descritti nelle presenti istruzioni devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.

Pezzi di ricambio:

Coltello da erba art. no. 50999991
Coltello per cespugli Art. no. 50999992

Malfunzionamento	Causa	Rimedio
Il motore non funziona.	Batteria scarica	Carica della batteria
	Batteria difettosa, interruttore difettoso.	Consultare il servizio clienti
	La protezione da sovraccarico del motore è intervenuta perché il motore è sovraccarico o surriscaldato.	Lasciare raffreddare l'apparecchio per 15-20 minuti.
Prestazioni scarse, funzionamento irregolare.	Lama di taglio bloccata da detriti vegetali o oggetti estranei.	Controllare la lama di taglio e, se necessario, rimuovere l'oggetto estraneo.
	Mancanza di lubrificazione.	Trattare con cura le lame di taglio e ingrassare la zona di azionamento.
	Lama di taglio smussata o difettosa.	Affilare o sostituire la lama di taglio.

SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Se l'apparecchio diventa inutilizzabile dopo un giorno o se non viene più utilizzato, non smaltirlo con i rifiuti, ma assicurarsi che venga riciclato secondo i principi ecologici. Smaltire l'apparecchio in un centro di riciclaggio. I componenti sintetici e metallici devono essere separati e riciclati. Il vostro comune o l'amministrazione comunale vi forniranno tutte le informazioni in merito.
Non smaltire le pile con i rifiuti. In qualità di consumatori, siete obbligati a restituire le batterie in conformità alle norme di legge. Quando l'apparecchio non è in uso, rimuovete le batterie dall'apparecchio e smaltitele separatamente; potete restituire le batterie al centro di riciclaggio locale della vostra comunità o al vostro fornitore abituale (punto vendita).
Eliminare gli accumulatori quando sono scarichi. Si consiglia di avvolgere le batterie con un nastro adesivo, in modo da proteggerle dal circuito elettrico. Non aprire mai un accumulatore.

DATOS TÉCNICOS

Tijeras sin cable para césped y arbustos	IGBS 1210 F
Tensión	12 V DC
Tiempo máx. de funcionamiento	200 min.
Velocidad de ralentí n_0	1200 min^{-1}
Anchura de corte cizallas para hierba	100 mm
Tijeras para arbustos de longitud de corte	200 mm
Espesor de corte Cizalla Strausch	8 mm
Peso con tijeras para hierba / con tijeras para arbustos	0,9 / 1,0 kg
Datos sobre el ruido Medido según [1] EN 62841-1 [2] 2000/14/ CE; incertidumbre K = 3 dB (A)	
Nivel de presión sonora L_{pA} [1]	76 dB (A)
Nivel de potencia acústica L_{WA} [2]	88 dB (A)
Datos sobre vibraciones Valores totales de vibración (suma vectorial de tres direcciones) determinados según la norma EN 62841-1, Incertidumbre K = 1,5 m/s^2	
Valor de emisión de vibraciones a_h	<2,5 m/s^2

Cargador de batería	XZ1350-0500W		**Batería**	ZDBP12012501
Tensión de entrada	100 - 240 V AC		Tensión de la batería	12 V DC ⎓
Frecuencia	50 / 60 Hz		Capacidad de la batería (Li-Ion)	2,5 Ah
Tensión de salida	13,5 V DC ⎓		Batería	30 Wh
Corriente de salida	0,5 A			
Corriente de arranque	0,3 A			

Nos reservamos el derecho a realizar cambios técnicos.

ADVERTENCIA: El nivel de vibraciones especificado representa las principales aplicaciones de la herramienta eléctrica. Sin embargo, si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con diferentes herramientas de inserción o con un mantenimiento insuficiente, el nivel de vibraciones puede desviarse. Esto puede aumentar considerablemente la carga de vibraciones durante todo el periodo de trabajo.
El valor real de emisión de vibraciones puede diferir del valor especificado en función del tipo y la forma de uso.
El nivel de vibraciones puede utilizarse para comparar herramientas eléctricas entre sí.
También es adecuado para una evaluación preliminar de la carga de vibración.
Para una estimación precisa de la exposición a las vibraciones, también deben tenerse en cuenta los momentos en los que el aparato está apagado o está en funcionamiento pero no se utiliza realmente. Esto puede reducir significativamente la carga de vibración durante todo el período de trabajo.
Especifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operario de los efectos de las vibraciones, como el mantenimiento de las herramientas eléctricas y de inserción, mantener las manos calientes, organizar los procesos de trabajo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Utilice el aparato sólo después de haber leído y comprendido detenidamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los mandos y el uso correcto del aparato. Respete todas las instrucciones de seguridad del manual. Compórtese de forma responsable con otras personas.
El operador es responsable de los accidentes o peligros para terceros.
Si tiene alguna duda sobre la conexión y el funcionamiento del aparato, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ **ADVERTENCIA Lea toda la información e instrucciones de seguridad.** La inobservancia de las indicaciones e instrucciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve toda la información y las instrucciones de seguridad para futuras consultas.

El término „herramienta eléctrica“ utilizado en las instrucciones de seguridad se refiere a herramientas eléctricas alimentadas por la red eléctrica (con **cable**

de alimentación) y herramientas eléctricas alimentadas por batería (sin cable de alimentación).

1) Seguridad laboral

a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** La desorganización o la falta de iluminación en las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.

b) **No trabaje con la herramienta eléctrica en atmósferas potencialmente explosivas que contengan líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.

c) **Mantenga alejados a los niños y a otras personas cuando utilice la herramienta eléctrica.** Si se distrae, puede perder el control de la herramienta eléctrica.

2) Seguridad eléctrica

a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. La clavija no debe sufrir ninguna modificación. No utilice enchufes adaptadores junto con herramientas eléctricas con toma de tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente a juego reducen el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, calefactores, cocinas y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

c) **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d) **No utilice el cable de conexión para ningún otro fin que no sea transportar o colgar la herramienta eléctrica o extraer el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** Los cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) **Si trabaja al aire libre con una herramienta eléctrica, utilice únicamente cables alargadores que también sean adecuados para su uso en exteriores.** El uso de un alargador adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Si no puede evitar utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial.** El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad de las personas

a) **Esté alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando trabaje con una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido al utilizar la herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.

b) **Utilice equipo de protección individual y lleve siempre gafas de seguridad.** El uso de equipos de protección individual, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva, en función del tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.

c) **Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está desconectada antes de conectarla a la red eléctrica y/o a la batería, cogerla o transportarla.** Si tiene el dedo en el interruptor mientras transporta la herramienta eléctrica o conecta el aparato a la red eléctrica cuando está encendido, puede provocar accidentes.

d) **Retire las herramientas de ajuste o llaves antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave que se encuentre en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.

e) **Evite posturas anómalas. Asegúrate de que estás de pie con seguridad y mantén el equilibrio en todo momento.** Esto le permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Lleve ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados por las piezas móviles.

g) **Si se pueden instalar dispositivos de aspiración y recogida de polvo, éstos deben conectarse y utilizarse correctamente.** El uso de un sistema de extracción de polvo puede reducir los peligros del polvo.

h) **No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad y no haga caso omiso de las normas de seguridad de las herramientas eléctricas, incluso si está familiarizado con la herramienta eléctrica después de muchos usos.** Un comportamiento descuidado puede provocar lesiones graves en fracciones de segundo.

4) Uso y manejo de la herramienta eléctrica

a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica prevista para su trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada, podrá trabajar mejor y con más seguridad en el rango de potencia especificado.

b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor está defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no puede encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse.

c) **Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o extraiga una batería extraíble antes de realizar ajustes en el dispositivo, cambiar accesorios o guardar el dispositivo.** Esta medida de precaución impide que la herramienta eléctrica se ponga en marcha involuntariamente.

d) **Mantenga las herramientas eléctricas no utilizadas fuera del alcance de los niños. No permita que la utilicen personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando las utilizan personas inexpertas.

e) **Mantenga las herramientas eléctricas y los útiles con cuidado. Compruebe si las piezas móviles funcionan correctamente y no están atascadas, si**

las piezas están rotas o dañadas de tal forma que el funcionamiento de la herramienta eléctrica se vea afectado. Haga reparar las piezas dañadas antes de utilizar el aparato. Muchos accidentes están causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte cuidadas con filos afilados se atascan menos y son más fáciles de guiar. Las herramientas de corte cuidadas con filos afilados se atascan menos y son más fáciles de guiar.

g) **Utilice las herramientas eléctricas, accesorios, herramientas, etc. de acuerdo con estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas de aquellas para las que han sido concebidas puede dar lugar a situaciones peligrosas.

h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

5) Uso y manejo de la herramienta inalámbrica

a) **Cargue las baterías sólo en cargadores recomendados por el fabricante.** Un cargador adecuado para un determinado tipo de pila recargable supone un riesgo de incendio si se utiliza con otras pilas recargables.

b) **Utilice únicamente las baterías recargables previstas para este fin en las herramientas eléctricas.** El uso de otras pilas puede provocar lesiones y peligro de incendio.

c) **Mantenga la pila sin usar alejada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan puentear los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.

d) **Si se utiliza de forma incorrecta, puede salir líquido de la batería. Evite el contacto con él. En caso de contacto accidental, aclare con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite atención médica adicional.** Las fugas de líquido de la batería pueden provocar irritaciones o quemaduras en la piel.

e) **No utilice baterías dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.

f) **No exponga la batería al fuego ni a temperaturas excesivas.** El fuego o temperaturas superiores a 130 °C pueden provocar una explosión.

g) **Siga todas las instrucciones de carga y nunca cargue la batería o la herramienta para baterías fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones de uso.** Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura autorizado puede destruir la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Servicio

a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica únicamente a personal especializado y con piezas de repuesto originales.** De este modo se garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **Nunca repare baterías dañadas.** Todo el mantenimiento de la batería debe ser realizado únicamente por el fabricante o por centros de servicio autorizados.

Instrucciones de seguridad para cortasetos

a) No utilice el cortasetos cuando haga mal tiempo, especialmente si hay riesgo de tormentas. Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

b) Mantenga todos los cables de alimentación alejados de la zona de corte. Los cables pueden quedar ocultos en setos o arbustos y cortarse accidentalmente con el cuchillo.

c) Utilice protección auditiva. Un equipo de protección individual adecuado reduce el riesgo de pérdida de audición.

d) Sujete el cortasetos únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla de corte puede golpear líneas eléctricas ocultas o su propio cable de alimentación. El contacto entre las cuchillas y un cable con corriente también puede activar las piezas metálicas del aparato y provocar una descarga eléctrica.

e) Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No intente retirar los recortes ni sujetar el material a cortar mientras las cuchillas estén en funcionamiento. Las cuchillas continúan moviéndose después de desconectar el interruptor. Un momento de falta de atención al utilizar el cortasetos puede provocar lesiones graves.

f) Asegúrese de que todos los interruptores estén desconectados y que el enchufe de red esté desenchufado antes de retirar los recortes atrapados o de realizar el mantenimiento del cortasetos. El accionamiento inesperado del cortasetos al retirar material atrapado o durante el mantenimiento puede provocar lesiones graves.

g) Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Schalter zu betätigen. Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.

h) Al transportar o guardar el cortasetos Tire siempre de la cubierta sobre las cuchillas cuando transporte o guarde el cortasetos. El manejo correcto del cortasetos reduce el riesgo de lesiones con la cuchilla.

Instrucciones de seguridad para tijeras cortacésped

a) No utilice las tijeras cortacésped cuando haga mal tiempo, especialmente si hay riesgo de tormentas. Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.

b) **Mantenga todos los cables de alimentación alejados de la**
lejos de la zona de corte. Los cables pueden quedar ocultos en setos o arbustos y cortarse accidentalmente con el cuchillo.
c) **Sujete las tijeras cortacésped únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla de corte puede golpear líneas eléctricas ocultas o su propio cable de alimentación.**
El contacto entre las cuchillas y un cable con corriente también puede activar las piezas metálicas del aparato y provocar una descarga eléctrica.
d) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No intente retirar los recortes ni sujetar el material a cortar mientras las cuchillas estén en funcionamiento.** Las cuchillas siguen moviéndose después de desconectar el interruptor. Un momento de distracción al utilizar las tijeras cortacésped puede provocar lesiones graves.
e) **Asegúrese de que todos los interruptores están desconectados y de que el enchufe de red está desenchufado antes de retirar los recortes atrapados o de realizar el mantenimiento de las tijeras cortacésped.** El accionamiento inesperado de las tijeras cortacésped al retirar material atrapado o durante el mantenimiento puede provocar lesiones graves.
f) **Transporte la tijera cortacésped por el mango con la cuchilla inmóvil y tenga cuidado de no accionar ningún interruptor.** El transporte correcto de las tijeras cortacésped reduce el riesgo de accionamiento involuntario y las consiguientes lesiones causadas por la cuchilla.
g) **Tire siempre de la cubierta sobre las cuchillas cuando transporte o guarde la tijera cortacésped.** El manejo adecuado de las tijeras cortacésped reduce el riesgo de lesiones con la cuchilla.

Instrucciones de seguridad para cortasetos con alcance ampliado

a) **Lleve protección para la cabeza cuando trabaje por encima de la cabeza con el cortasetos de largo alcance.**
La caída de fragmentos puede causar lesiones graves.
b) **Maneje siempre el cortasetos con el alcance extendido con ambas manos.** Sujete el cortasetos con las dos manos para evitar perder el control.
c) **Reduzca el riesgo de descarga eléctrica mortal no utilizando nunca el cortasetos de largo alcance cerca de líneas eléctricas.** El contacto con líneas de alta tensión o su uso cerca de ellas puede provocar lesiones graves o descargas eléctricas mortales.

D ste aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños también deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.

Utilice el aparato sólo después de haber leído y comprendido detenidamente el manual de instrucciones.
Familiarícese con los elementos de funcionamiento y el uso correcto del aparato.
Respete todas las indicaciones de seguridad del manual.
Compórtese de forma responsable con otras personas. El operador es responsable de los accidentes o peligros que puedan sufrir terceras personas.
Mantenga alejados a los niños, otras personas y animales cuando utilice el aparato.
No permita que utilicen el aparato personas que no estén familiarizadas con él o que no hayan leído estas instrucciones.
La normativa local puede especificar la edad mínima del usuario.

⚠ ADVERTENCIA

Llevar equipo de protección individual.

- Utilice gafas de seguridad.
- Llevar protección auditiva.
- Lleve calzado resistente y pantalones largos. Úselos durante todo el tiempo de funcionamiento de la máquina. No utilice la máquina descalzo o con sandalias abiertas.
- Evite llevar ropa holgada o con cordones o lazos colgando..

Asegúrese siempre de que haya suficiente iluminación o buenas condiciones de iluminación cuando trabaje con el aparato. Una iluminación insuficiente o unas condiciones de iluminación inadecuadas representan un alto riesgo para la seguridad.
Evite utilizar la máquina en condiciones meteorológicas adversas, especialmente si existe riesgo de caída de rayos.
No utilice la máquina si está cansado, enfermo o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.
Evite posturas anómalas. Asegúrese de que está de pie y mantenga el equilibrio en todo momento.
Camine. No corra.
Tenga cuidado al caminar hacia atrás, ¡podría tropezar!
Asegúrese de que está de pie, especialmente en pendientes.
A pesar de seguir las instrucciones de uso, pueden existir riesgos residuales no evidentes.

⚠ PRECAUCIÓN

Daños para la salud derivados de las vibraciones mano-brazo si el aparato se utiliza durante un largo periodo de tiempo o no se maneja y evalúa correctamente.

Los sistemas de amortiguación de vibraciones no son una protección garantizada contra la enfermedad del dedo blanco o el síndrome del túnel carpiano. Por este motivo, debe vigilarse minuciosamente el estado de los dedos y el carpo si el aparato se utiliza de forma continuada y regular. Si aparecen síntomas de las enfermedades mencionadas, consulte inmediatamente a un médico. Para reducir el riesgo de „enfermedad del dedo blanco", mantenga las manos calientes mientras trabaja y haga pausas regulares.

⚠ PRECAUCIÓN

Daños auditivos
Una exposición prolongada en las inmediaciones de un aparato en funcionamiento puede provocar daños auditivos. Utilice protección auditiva.

Es inevitable que este aparato produzca cierta contaminación acústica. Traslade los trabajos ruidosos a los momentos autorizados y señalados. En caso necesario, respete los periodos de descanso y limite la duración del trabajo a lo estrictamente necesario. Para su protección personal y la de las personas que se encuentren en las inmediaciones, deberá utilizar una protección auditiva adecuada.

Tenga en cuenta lo siguiente: De conformidad con la Ordenanza alemana de protección contra el ruido de maquinaria de septiembre de 2002, este aparato no puede utilizarse en zonas residenciales los domingos y festivos ni los días laborables de 20:00 a 7:00 horas. Además, la prohibición de funcionamiento se aplica a las siguientes horas del día: de 7:00 a 9:00 horas, de 13:00 a 15:00 horas y de 17:00 a 20:00 horas.
Respete también la normativa estatal sobre protección contra el ruido.

⚠ PELIGRO

Advertencia Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. En determinadas circunstancias, este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar la máquina.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones
Las cuchillas giratorias pueden causar cortes graves o seccionar partes del cuerpo.

- Tenga cuidado de no lesionarse con los dispositivos de corte. El manejo cuidadoso del aparato reduce el riesgo de lesiones con la cuchilla.
- Mantenga siempre las manos y los pies alejados del dispositivo de corte, especialmente cuando encienda el motor.
- No introduzca nunca la mano debajo de la carcasa cuando el aparato esté en funcionamiento. Utilice calzado de protección.
- No utilice nunca la máquina con una cubierta o un dispositivo de protección dañados o sin una cubierta o un dispositivo de protección.

La expulsión de piedras o tierra puede provocar lesiones.

- Compruebe cuidadosamente la zona en la que se va a utilizar la máquina y retire todos los objetos que puedan quedar atrapados y tirados, por ejemplo, piedras, ramas, cables, seres vivos, etc..
- Utilizar gafas de seguridad durante el trabajo.

No utilice el aparato si está dañado o los dispositivos de seguridad están defectuosos. Sustituya las piezas desgastadas o dañadas.
Antes de cada puesta en marcha, compruebe que todas las conexiones de tornillos y enchufes, así como los dispositivos de seguridad, estén bien apretados y encajen correctamente y que todas las piezas móviles se muevan con suavidad.
Queda terminantemente prohibido desmontar, modificar o cambiar la finalidad de los dispositivos de protección de la máquina o montar otros dispositivos de protección.
No montar nunca elementos de corte metálicos.
Los cables de conexión y prolongación deben mantenerse alejados del dispositivo de corte para evitar daños que puedan provocar el contacto con las piezas activas.
El interruptor de encendido/apagado y el interruptor de seguridad no deben estar bloqueados.
Detenga el aparato y desconéctelo de la red eléctrica.

- cada vez que abandone el aparato
- antes de desatascar el aparato
- antes de revisar, limpiar o trabajar en el aparato
- después de entrar en contacto con un objeto extraño para comprobar si el aparato está dañado

Si el aparato empieza a vibrar de forma anormal, apague el motor y busque inmediatamente la causa. Las vibraciones suelen ser un aviso de avería.
En caso de obstrucción, apague inmediatamente el aparato y retire el objeto.
Transporte el aparato por el asa cuando la cuchilla esté parada. Retire siempre la batería cuando transporte o guarde las tijeras cortacésped. El manejo cuidadoso del aparato reduce el riesgo de lesiones causadas por la cuchilla.
Guarde el aparato en un lugar seco y protegido de las heladas.
Mantenga las herramientas eléctricas no utilizadas fuera del alcance de los niños. No permita que lo utilicen personas que no estén familiarizadas con el aparato o que no hayan leído estas instrucciones.

SÍMBOLOS

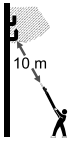
Advertencia/Atención

ADVERTENCIA Lea atentamente el manual de instrucciones antes de la puesta en servicio.

Llevar gafas de protección Llevar protección auditiva.

Llevar protección para la cabeza.

Advertencia de piezas expulsadas
Mantenga alejadas a otras personas. Podrían resultar heridas por objetos extraños expulsados.



Manténgase alejado de las líneas de alta tensión. Existe riesgo de descarga eléctrica mortal.

Mantenga las manos y los pies alejados.

Proteja la batería de temperaturas superiores a 45°C

Proteja la batería del calor y del fuego.

Protege la batería del agua y la humedad

¡Peligro! ¡Herramienta en marcha!

No exponga el aparato a la lluvia ni lo utilice en un entorno húmedo o mojado.

Tensión alterna de la batería
Corriente continua
Capacidad de la batería

Retire la batería intercambiable antes de realizar cualquier trabajo de ajuste, limpieza o mantenimiento en la máquina.

Anchura de corte

Longitud de corte

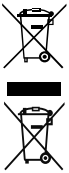
Nivel de potencia acústica

Clase de protección II

Utilice el aparato sólo en interiores.

Tipos de pilas recomendados

Marca de conformidad CE



Los aparatos eléctricos y las pilas o baterías recargables no deben tirarse con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y las pilas recargables deben recogerse por separado y entregarse en un centro de reciclaje para su eliminación respetuosa con el medio ambiente. Pregunte a las autoridades locales o a su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida.

USO PREVISTO

El aparato está diseñado exclusivamente para cortar césped pequeño y bordes de césped, así como para cortar arbustos y matas.
Este aparato sólo debe utilizarse conforme a lo previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados del incumplimiento de las disposiciones de la normativa de aplicación general y de las disposiciones de estas instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones
El aparato no debe utilizarse para cortar ramas duras y madera ni para triturar material de compostaje.

BATERÍA

Cargue las baterías sólo en cargadores recomendados por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo específico de batería supone un riesgo de incendio si se utiliza con otras baterías.
Utilice únicamente las baterías previstas para este fin en las herramientas eléctricas. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y peligro de incendio.
Mantenga la pila sin utilizar alejada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan puentear los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la pila puede provocar quemaduras o un incendio.
Si no se utiliza correctamente, puede salir líquido de la batería. Evite el contacto con ella. En caso de contacto accidental, lávese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite atención médica adicional. Las fugas de líquido de la batería pueden causar irritación cutánea o quemaduras.
Pueden salir vapores si la batería se utiliza de forma inadecuada o si está dañada. Suministre aire fresco y consulte a un médico si se encuentra mal. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de incendio! ¡Peligro de explosión!
No utilice nunca baterías dañadas, defectuosas o deformadas. Nunca abra, dañe o deje caer la batería.
No cargue nunca las baterías cerca de ácidos o materiales altamente inflamables.
Proteja la batería del calor y del fuego.
Utilice la batería únicamente a una temperatura ambiente de entre 10°C y +40°C.
No la coloque nunca sobre radiadores ni la exponga a la luz solar intensa durante periodos prolongados.
Deje que se enfríe después de un uso intensivo.
No puentee los contactos de cortocircuito de la batería con piezas metálicas.
Cuando deseche, transporte o almacene la batería, debe embalarla (bolsa de plástico, caja) o pegar los contactos con cinta adhesiva.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD CARGADOR DE BATERÍA

El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
Los niños no deben jugar con el aparato.
La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

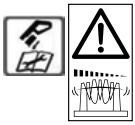
⚠ ADVERTENCIA

El cargador no debe utilizarse para cargar baterías no recargables.
Para evitar riesgos, el cable de conexión a la red eléctrica dañado debe ser sustituido por el fabricante.

Utilice el aparato sólo después de haber leído y comprendido detenidamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los elementos de funcionamiento y el uso correcto del aparato.
Respete todas las indicaciones de seguridad del manual.
Compórtese de forma responsable con otras personas. El operador es responsable de los accidentes o peligros para terceros.
Guarde el aparato en un lugar seco y protegido de las heladas.
No introduzca ninguna pieza metálica en la ranura de la batería del cargador (riesgo de cortocircuito). No utilice nunca el cargador en un entorno húmedo o mojado.
Utilice el aparato sólo en interiores. Asegúrese de que la tensión de red coincide con las especificaciones de la placa de características del cargador. Existe riesgo de descarga eléctrica.
Desconecte las conexiones de cable únicamente tirando del enchufe. Tirar del cable podría dañar el cable y el enchufe y la seguridad eléctrica dejaría de estar garantizada.
No utilice nunca el cargador si el cable, el enchufe o el propio aparato están dañados por influencias externas.
Evite que la función de refrigeración del aparato se vea afectada tapando las ranuras de refrigeración. No utilice el aparato cerca de fuentes de calor o sobre una superficie inflamable.
No abra nunca el cargador. En caso de avería, póngase en contacto con un taller especializado.
La superficie exterior de la batería debe estar limpia y seca antes de cargarla.
Los cargadores sólo son adecuados para cargar las siguientes baterías recargables:
Typ LI 27 / ZDBP12012501
No se pueden cargar otras baterías.

MANTENIMIENTO

⚠ PELIGRO



Retire la batería recargable antes de realizar cualquier trabajo de ajuste, limpieza o mantenimiento en la máquina. Espere hasta que todas las piezas giratorias se hayan detenido y el aparato se haya enfriado.

⚠ NOTA

Cuando no se utilice, la batería debe cargarse hasta aproximadamente el 50% y almacenarse a temperatura ambiente (entre 5 °C y 20 °C). Si se almacena durante periodos más largos, la batería debe recargarse una vez al año para evitar que se descargue por completo.

Mantenga siempre limpia la máquina, especialmente las ranuras de ventilación. No rocíe nunca el cuerpo del aparato con agua. No limpie la máquina y sus componentes con disolventes, líquidos inflamables o tóxicos. Utilice únicamente un paño húmedo para la limpieza.
Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales. El uso de otras piezas de repuesto puede causar accidentes al usuario. El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes.
Si necesita accesorios o piezas de repuesto, póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica.
Sólo un aparato sometido a un mantenimiento y una revisión regulares puede ser una ayuda satisfactoria. La falta de mantenimiento y cuidado puede provocar accidentes y lesiones imprevisibles.
Las reparaciones y trabajos no descritos en estas instrucciones sólo deben ser realizados por especialistas cualificados.

Piezas de recambio:

Cuchillo de hierba art. no. 50999991
Cuchillo para arbustos Art. no. 50999992

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Avería	Causa	Remedio
El motor no funciona.	Batería vacía	Cargar batería
	Batería defectuosa, interruptor defectuoso.	Consulte al servicio de atención al cliente
	La protección contra sobrecarga del motor se ha disparado porque el motor está sobrecargado o sobrecalentado.	Deje que el aparato se enfríe durante 15-20 minutos.
Bajo rendimiento, funcionamiento irregular.	Cuchilla de corte bloqueada por restos vegetales u objetos extraños.	Compruebe la cuchilla de corte y retire el objeto extraño si es necesario.
	Falta de lubricación.	Trate las cuchillas de corte con un spray de cuidado y engrase la zona de accionamiento.
	Cuchilla de corte desafilada o defectuosa.	Afile o sustituya la cuchilla de corte.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Si el aparato queda inservible al cabo de un día o si ya no se utiliza, no lo tire a la basura, sino procure reciclarlo según los principios ecológicos.
Elimine el aparato en un centro de reciclaje. Los componentes sintéticos y metálicos deben separarse y reciclarse. Su municipio o administración municipal le proporcionará información al respecto.
No tire las pilas con la basura. Como consumidor, está obligado a devolver las pilas de acuerdo con la normativa legal. Cuando no utilice el aparato, extraiga las pilas del mismo y deséchelas por separado; puede devolver las pilas al centro de reciclaje local de su comunidad o a su proveedor habitual (punto de venta).
Deshágase de las pilas cuando estén descargadas.
Recomendamos envolver las pilas con cinta adhesiva para protegerlas del circuito eléctrico. No abras nunca una pila.

TECHNISCHE GEGEVENS

Draadloze gras- en struikscharen	**IGBS 1210 F**
Spanning	12 V DC
Max. bedrijfstijd	200 min.
Stationair toerental n_0	1200 min $^{-1}$
Snijbreedte grasscharen	100 mm
Struikschaar met snijlengte	200 mm
Snijdikte Strausch schaar	8 mm
Gewicht met grasschaar / met struikschaar	0,9 / 1,0 kg
Geluidsgegevens Gemeten volgens [1] EN 62841-1 [2] 2000/14/EG; onzekerheid K = 3 dB (A)	
Geluidsdrukniveau L_{pA} [1]	76 dB (A)
Geluidsvermogensniveau L_{WA} [2]	88 dB (A)
Trillingsgegevens Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald in overeenstemming met EN 62841-1, Onzekerheid K = 1,5 m/s²	
Trillingsemissiewaarde a_h	<2,5 m/s²

Acculader	XZ1350-0500W		**Batterij**	ZDBP12012501
Ingangsspanning	100 - 240 V AC		Accuspanning	12 V DC ⎓
Frequentie	50 / 60 Hz		Batterijcapaciteit (Li-Ion)	2,5 Ah
Uitgangsspanning	13,5 V DC ⎓		Batterijvoeding	30 Wh
Uitgangsstroom	0,5 A			
Stroom ophalen	0,3 A			

We behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen.

WAARSCHUWING: Het opgegeven trillingsniveau vertegenwoordigt de belangrijkste toepassingen van het elektrische gereedschap. Als het elektrische gereedschap echter wordt gebruikt voor andere toepassingen, met ander inzetgereedschap of onvoldoende onderhoud, kan het trillingsniveau afwijken. Dit kan de trillingsbelasting over de gehele werkperiode aanzienlijk verhogen.

De werkelijke trillingsemissiewaarde kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van het type en de manier van gebruik.

Het trillingsniveau kan worden gebruikt om elektrisch gereedschap met elkaar te vergelijken.

Het is ook geschikt voor een voorlopige beoordeling van de trillingsbelasting.

Voor een nauwkeurige schatting van de trillingsbelasting moet ook rekening worden gehouden met de tijden dat het apparaat is uitgeschakeld of in werking is maar niet daadwerkelijk wordt gebruikt. Dit kan de trillingsbelasting over de gehele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Specificeer extra veiligheidsmaatregelen om de bediener te beschermen tegen de effecten van trillingen, zoals het onderhoud van elektrisch gereedschap en insteekgereedschap, het warm houden van de handen, het organiseren van werkprocessen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig hebt gelezen en begrepen. Maak uzelf vertrouwd met de bediening en het juiste gebruik van het apparaat. Neem alle veiligheidsinstructies in de handleiding in acht. Gedraag u verantwoordelijk tegenover andere mensen.

De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren voor derden.

Neem bij twijfel over de aansluiting en werking van het apparaat contact op met de klantenservice.

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap

⚠ **WAARSCHUWING Lees alle veiligheidsinformatie en instructies.** Het niet in acht nemen van de veiligheidsinformatie en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar alle veiligheidsinformatie en instructies voor toekomstig gebruik.**

De term „elektrisch gereedschap" die in de veiligheidsinstructies wordt gebruikt, verwijst naar elektrisch gereedschap op netvoeding (met netsnoer) en elektrisch gereedschap op batterijen (zonder netsnoer).

1) Werkzekerheid

a) **Houd je werkplek schoon en goed verlicht.** Ongeorganiseerde of onverlichte werkplekken kunnen leiden tot ongelukken.

b) **Werk niet met het elektrische apparaat in explosiegevaarlijke omgevingen met ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap genereert vonken die het stof of de dampen kunnen ontsteken.

c) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt wanneer u het elektrische apparaat gebruikt.** U kunt de controle over het elektrische gereedschap verliezen als u wordt afgeleid.

2) Elektrische veiligheid

a) **De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.

b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, kachels, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.

c) **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of natte omstandigheden.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.

d) **Gebruik het aansluitsnoer alleen om het elektrische apparaat te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of in de war geraakte aansluitkabels verhogen het risico op elektrische schokken.

e) **Als je buiten werkt met een elektrisch gereedschap, gebruik dan alleen verlengkabels die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.

f) **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

3) Veiligheid van personen

a) **Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met een elektrisch apparaat werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.

b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.

c) **Voorkom onbedoeld opstarten. Zorg ervoor dat het elektrische apparaat is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de voeding en/ of accu, oppakt of draagt.** Als u uw vinger op de schakelaar houdt terwijl u het elektrische gereedschap draagt of als u het apparaat aansluit op de voeding terwijl het is ingeschakeld, kan dit leiden tot ongelukken.

d) **Verwijder afstelgereedschap of steeksleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een gereedschap of moersleutel die zich in een draaiend deel van het elektrische gereedschap bevindt, kan letsel veroorzaken.

e) **Vermijd een abnormale houding. Zorg ervoor dat je stevig staat en altijd je evenwicht bewaart.** Hierdoor kun je het elektrische gereedschap beter onder controle houden in onverwachte situaties.

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** kleding, juwelen of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

g) **Als er apparaten voor stofafzuiging en -verzameling kunnen worden gemonteerd, moeten deze op de juiste manier worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuigsysteem kan het gevaar van stof verminderen.

h) **Laat je niet verleiden tot een vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, zelfs niet als je vertrouwd bent met het elektrische gereedschap na het vele malen te hebben gebruikt.** Onvoorzichtig gedrag kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

4) Gebruik en bediening van het elektrische gereedschap

a) **Overbelast het elektrische apparaat niet. Gebruik het elektrische apparaat dat bedoeld is voor uw werk.** Met het juiste elektrische gereedschap kun je beter en veiliger werken binnen het opgegeven vermogensbereik.

b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar defect is.** Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder een verwijderbare batterij voordat u het apparaat instelt, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische apparaat onbedoeld start.

d) **Houd ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Sta niet toe dat het elektrische apparaat wordt gebruikt door personen die het apparaat niet kennen of deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het wordt gebruikt door onervaren personen.

e) **Onderhoud elektrisch gereedschap en gereedschappen met zorg. Controleer of bewegende delen goed werken en niet vastlopen, of er onderdelen kapot zijn of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap wordt belemmerd. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het apparaat gebruikt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten loopt minder vast en is gemakkelijker te geleiden.

g) **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, gereedschappen enz. in overeenstemming met deze instructies. Houd rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere toepassingen dan waarvoor het bedoeld is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

h) **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en grijpvlakken maken een veilige bediening en controle van het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties niet mogelijk.

5) Gebruik en omgang met het snoerloze gereedschap

a) **Laad de batterijen alleen op in opladers die worden aanbevolen door de fabrikant.** Een oplader die geschikt is voor een bepaald type oplaadbare batterij levert brandgevaar op als deze wordt gebruikt met andere oplaadbare batterijen.

b) **Gebruik alleen de oplaadbare batterijen die hiervoor bedoeld zijn in het elektrische gereedschap.** Het gebruik van andere batterijen kan leiden tot letsel en brandgevaar.

c) **Houd de ongebruikte batterij uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten kunnen overbruggen.** Kortsluiting tussen de batterijcontacten kan leiden tot brandwonden of vuur.

d) **Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de batterij lekken. Vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk in contact komt met de vloeistof, spoel deze dan af met water.** Roep medische hulp in als de vloeistof in uw ogen terechtkomt. Lekkende batterijvloeistof kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.

e) **Gebruik geen beschadigde of aangepaste batterij.** Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en leiden tot brand, explosie of risico op letsel.

f) **Stel een batterij niet bloot aan vuur of extreme temperaturen.** Vuur of temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.

g) **Volg alle oplaadinstructies en laad de batterij of het batterijgereedschap nooit op buiten het temperatuurbereik dat in de gebruiksaanwijzing is aangegeven.** Verkeerd opladen of opladen buiten het toegestane temperatuurbereik kan de batterij vernielen en het risico op brand vergroten.

6) Service

a) **Laat je elektrische apparaat alleen repareren door gekwalificeerde specialisten en alleen met originele reserveonderdelen.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gehandhaafd blijft.

b) **Onderhoud nooit beschadigde batterijen.** Al het onderhoud aan de batterij mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende servicecentra.

Veiligheidsinstructies voor heggenscharen

a) Gebruik de heggenschaar niet bij slecht weer, vooral niet als er kans is op onweer. Dit verkleint het risico om door de bliksem te worden getroffen.

b) Houd alle voedingskabels uit de buurt van het uit de buurt van het snijgedeelte. Draden kunnen worden verborgen in heggen of struiken en per ongeluk worden doorgesneden door het mes.

c) Draag gehoorbescherming. Geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen verminderen het risico op gehoorverlies.

d) Houd de heggenschaar alleen vast bij de geïsoleerde handgrepen, omdat het snijblad verborgen elektriciteitsleidingen of uw eigen netsnoer kan raken. Contact tussen de bladen en een stroomdraad kan ook metalen onderdelen van het apparaat onder spanning zetten en een elektrische schok veroorzaken.

e) Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Probeer geen maaisel te verwijderen of materiaal vast te houden terwijl de messen draaien. De messen blijven bewegen nadat de schakelaar is uitgezet. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de heggenschaar kan leiden tot ernstig letsel..

f) Zorg ervoor dat alle schakelaars zijn uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is getrokken voordat u vastzittend snoeisel verwijdert of onderhoud pleegt aan de heggenschaar. Onverwachte bediening van de heggenschaar bij het verwijderen van ingesloten materiaal of tijdens onderhoud kan leiden tot ernstig letsel.

g) Draag de heggenschaar aan de handgreep met het mes stil en zorg ervoor dat u geen schakelaars bedient. Als u de heggenschaar op de juiste manier draagt, vermindert u het risico op onbedoeld gebruik en eventueel letsel door het mes.

h) Trek altijd de beschermkap over de messen wanneer u de heggenschaar vervoert of opbergt. SAls u de heggenschaar op de juiste manier gebruikt, vermindert u het risico op letsel door het mes.

Veiligheidsinstructies voor grasscharen

a) **Gebruik de grasschaar niet bij slechte weersomstandigheden, vooral niet als er kans is op onweer.** Dit verkleint het risico om door de bliksem te worden getroffen.
b) **Houd alle stroomkabels uit de buurt van het snijgebied.** Draden kunnen worden verborgen in heggen of struiken en per ongeluk worden doorgesneden door het mes.
c) **Houd de grasschaar alleen vast bij de geïsoleerde handgrepen, omdat het snijblad verborgen elektriciteitsleidingen of je eigen netsnoer kan raken.** Contact tussen de bladen en een stroomdraad kan ook metalen onderdelen van het apparaat onder spanning zetten en een elektrische schok veroorzaken.
d) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Probeer geen maaisel te verwijderen of materiaal vast te houden terwijl de messen draaien.** De messen blijven bewegen nadat de schakelaar is uitgeschakeld. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de grasschaar kan leiden tot ernstig letsel.
e) **Zorg ervoor dat alle schakelaars zijn uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u vastzittend gras verwijdert of onderhoud pleegt aan de grasschaar.** Onverwachte werking van de grasschaar bij het verwijderen van ingesloten materiaal of tijdens materiaal of tijdens onderhoud kan leiden tot ernstig verwondingen.
f) **Draag de grasschaar aan de handgreep met het blad stilstaand en zorg ervoor dat u geen schakelaars bedient.** Door de grasschaar op de juiste manier te dragen, vermindert u het risico op onbedoeld gebruik en eventueel letsel door het mes.
g) **Trek altijd de hoes over de messen wanneer u de grasschaar vervoert of opbergt.** Een juiste hantering van de grasschaar vermindert het risico op verwondingen door het mes.

Veiligheidsinstructies voor heggenscharen met verlengd bereik

a) **Draag hoofdbescherming wanneer u boven het hoofd werkt met de heggenschaar met verlengd bereik.**
Vallende scherven kunnen ernstige verwondingen veroorzaken.
b) **Bedien de heggenschaar altijd met uitgestrekte reikwijdte met beide handen.** Houd de heggenschaar met uitgestrekte reikwijdte met beide handen vast om te voorkomen dat u de controle verliest.
c) **Verminder het risico op dodelijke elektrische schokken door de heggenschaar nooit met verlengd bereik in de buurt van elektriciteitskabels te gebruiken.** Contact met of gebruik in de buurt van elektriciteitskabels kan leiden tot ernstig letsel of een dodelijke elektrische schok.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten ook onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig hebt gelezen en begrepen. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat.
Neem alle veiligheidsinstructies in de handleiding in acht.
Gedraag u verantwoordelijk tegenover andere mensen. De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren voor derden.
Houd kinderen, andere personen en dieren uit de buurt wanneer u het apparaat gebruikt.
Laat het apparaat niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die deze handleiding niet hebben gelezen.
Plaatselijke voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker voorschrijven.

⚠ WAARSCHUWING

Draag persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Draag een veiligheidsbril.
- Draag gehoorbescherming.
- Draag stevige schoenen en een lange broek. Draag deze gedurende de gehele gebruikstijd van de machine.
- Bedien de machine niet op blote voeten of met open sandalen.
- Draag geen loszittende kleding of kleding met loshangende touwtjes of stropdassen..

Zorg altijd voor voldoende verlichting of goede lichtomstandigheden wanneer u met het apparaat werkt. Onvoldoende verlichting/lichtomstandigheden vormen een groot veiligheidsrisico.
Vermijd het gebruik van het apparaat bij slechte weersomstandigheden, vooral als er kans is op blikseminslag.
Gebruik het apparaat niet als u moe, ziek of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.
Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en altijd uw evenwicht bewaart.
Loop! Niet rennen!
Wees voorzichtig als je achteruit loopt, risico op struikelen!
Zorg ervoor dat u stevig staat, vooral op hellingen.
Ondanks het opvolgen van de bedieningsinstructies kunnen er nog steeds niet voor de hand liggende restrisico's bestaan.

⚠ LET OP

Schade aan de gezondheid als gevolg van hand-arm-trillingen als het apparaat gedurende lange tijd wordt gebruikt of niet op de juiste manier wordt bediend en geëvalueerd.

Trillingsdempende systemen bieden geen gegarandeerde bescherming tegen wittevingerziekte of carpaal tunnel syndroom. Daarom moet de conditie van de vingers en de carpus goed in de gaten worden gehouden als het apparaat regelmatig en continu wordt gebruikt. Raadpleeg onmiddellijk een arts als er symptomen van de bovengenoemde ziekten optreden. Om het risico op „witte vingers" te verminderen, houdt u uw handen warm tijdens het werk en neemt u regelmatig pauzes.

⚠ LET OP

Gehoorschade
Langdurige blootstelling in de directe omgeving van een draaiend apparaat kan gehoorschade veroorzaken. Draag gehoorbescherming!

Een zekere mate van geluidsoverlast van dit apparaat is onvermijdelijk. Verplaats lawaaierige werkzaamheden naar toegestane en aangewezen tijden. Houd u zo nodig aan rusttijden en beperk de duur van het werk tot het strikt noodzakelijke. Draag geschikte gehoorbescherming voor uw persoonlijke bescherming en de bescherming van mensen in de omgeving.

Let op: In overeenstemming met de Duitse verordening ter bescherming tegen lawaai van machines van september 2002 mag dit apparaat op zon- en feestdagen en op werkdagen van 20:00 tot 07:00 uur niet in woonwijken worden gebruikt. Bovendien geldt het gebruiksverbod op de volgende tijdstippen van 7:00 tot 9:00 uur, van 13:00 tot 15:00 uur en van 17:00 tot 20:00 uur.
Houd ook rekening met de overheidsvoorschriften voor de bescherming tegen lawaai!

⚠ GEVAAR

Waarschuwing Dit elektrische apparaat genereert een elektromagnetisch veld tijdens gebruik. Onder bepaalde omstandigheden kan dit veld actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te verminderen, raden we personen met medische implantaten aan hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat ze het apparaat gebruiken.

⚠ WAARSCHUWING

Risico op letsel
De roterende messen kunnen ernstige snijwonden veroorzaken of lichaamsdelen afsnijden.

- Pas op dat u zich niet verwondt aan de snij-inrichtingen. Zorgvuldig omgaan met het apparaat vermindert het risico op letsel door het mes.
- Houd uw handen en voeten altijd uit de buurt van de snij-inrichting, vooral wanneer u de motor inschakelt.
- Grijp nooit onder de behuizing wanneer het apparaat in werking is. Draag beschermend schoeisel.
- Gebruik het apparaat nooit met een beschadigde afdekking of beschermkap of zonder afdekking of beschermkap.

Weggeslingerde stenen of aarde kunnen verwondingen veroorzaken.

- Controleer zorgvuldig het terrein waarop de machine wordt gebruikt en verwijder alle voorwerpen die vast kunnen komen te zitten en weggeslingerd kunnen worden, zoals stenen, takken, draden, levende wezens, enz.
- Draag een veiligheidsbril tijdens het werk.

Het apparaat mag niet gebruikt worden als het beschadigd is of als de veiligheidsvoorzieningen defect zijn. Vervang versleten en beschadigde onderdelen.
Controleer voor elke inbedrijfstelling of alle schroef- en stekkerverbindingen en veiligheidsinrichtingen goed vastzitten en goed passen en of alle bewegende delen soepel bewegen.
Het is ten strengste verboden om de beveiligingen op de machine te demonteren, te wijzigen of het doel ervan te veranderen of om andere beveiligingen aan te brengen.
Monteer nooit metalen snijelementen.
Verbindings- en verlengkabels moeten uit de buurt van het snijapparaat worden gehouden om schade te voorkomen die zou kunnen leiden tot contact met actieve onderdelen.
De aan/uit-schakelaar en de veiligheidsschakelaar mogen niet vergrendeld zijn.
Stop het apparaat en trek de stekker uit het stopcontact.

- wanneer u het apparaat verlaat
- voor het verwijderen van verstoppingen
- voor controle, reiniging of werkzaamheden aan het apparaat
- na contact met een vreemd voorwerp om het apparaat te controleren op schade

Als het apparaat abnormaal begint te trillen, schakel de motor dan uit en zoek onmiddellijk naar de oorzaak. Trillingen duiden meestal op een storing.
Schakel bij een verstopping het apparaat onmiddellijk uit en verwijder het voorwerp.
Draag het apparaat aan de handgreep als het blad stilstaat. Verwijder altijd de accu wanneer u de grasschaar vervoert of opbergt. Zorgvuldig gebruik van het apparaat vermindert het risico op letsel door het mes.
Bewaar het apparaat op een droge, tegen vorst beschermde plaats.
Houd ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat het apparaat niet gebruiken door personen die het apparaat niet kennen of deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen..

SYMBOLEN

Waarschuwing/opgelet!

WAARSCHUWING! Lees de bedieningsinstructies zorgvuldig door voordat u de machine in gebruik neemt.

Draag een veiligheidsbril! Draag gehoorbescherming!

Draag hoofdbescherming.

Waarschuwing voor uitgeworpen onderdelen Houd andere mensen uit de buurt. Zij kunnen gewond raken door uitgeworpen vreemde voorwerpen.

10 m

Houd afstand tot hoogspanningskabels. Er bestaat een risico op een dodelijke elektrische schok!

Houd handen en voeten uit de buurt.

MAX 45°C

Bescherm de batterij tegen temperaturen boven 45°C

Bescherm de batterij tegen hitte en vuur.

Bescherm de batterij tegen water en vocht

Gevaar! Gereedschap loopt!

Stel het apparaat niet bloot aan regen en gebruik het niet in een natte of vochtige omgeving.

12 V
2,5 Ah
30 Wh

Wisselende accuspanning
Gelijkstroom
Accucapaciteit

Verwijder de verwisselbare accu voordat u het apparaat afstelt, schoonmaakt of onderhoudt.

100 mm

Snijbreedte

200 mm

Snijlengte

L_{WA}
88 dB

Geluidsvermogen

Beschermingsklasse II

Gebruik het apparaat alleen binnenshuis.

Typ Li 27

Aanbevolen batterijtypen

CE-conformiteitsmerkteken

Li-ion

Elektrische apparaten en batterijen/oplaadbare accu's mogen niet samen met het huisvuil worden weggegooid. Elektrische apparaten en oplaadbare batterijen moeten apart worden ingezameld en ingeleverd bij een recyclingcentrum voor milieuvriendelijke verwijdering. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten of uw vakhandelaar naar recyclingcentra en inzamelpunten..

BEOOGD GEBRUIK

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het maaien van kleine gazons en graskanten en voor het maaien van struiken en heesters.
Dit apparaat mag alleen volgens de voorschriften worden gebruikt. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de bepalingen van de algemeen geldende voorschriften en de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

⚠ WAARSCHUWING

Risico op letsel

Het apparaat mag niet worden gebruikt voor het knippen van harde takken en hout of voor het versnipperen van compostmateriaal.

BATTERIJ

Laad de accu's alleen op in opladers die door de fabrikant worden aanbevolen. Een oplader die geschikt is voor een bepaald type batterij levert brandgevaar op als deze wordt gebruikt met andere batterijen.
Gebruik alleen de daarvoor bestemde accu's in het elektrische gereedschap. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
Houd de ongebruikte batterij uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten kunnen overbruggen. Kortsluiting tussen de batterijcontacten kan brandwonden of brand veroorzaken.
Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de batterij lekken. Vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk in contact komt met de vloeistof, spoel deze dan af met water. Roep medische hulp in als de vloeistof in uw ogen terechtkomt. Lekkende batterijvloeistof kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.
Bij onjuist gebruik of beschadiging van de batterij kunnen dampen vrijkomen. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg een arts als u zich onwel voelt. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.

⚠ WAARSCHUWING

Brandgevaar! Explosiegevaar!
Gebruik nooit beschadigde, defecte of vervormde batterijen. De batterij nooit openen, beschadigen of laten vallen.
Laad accu's nooit op in de buurt van zuren of licht ontvlambare materialen.
Bescherm de batterij tegen hitte en vuur.
Gebruik de batterij alleen bij een omgevingstemperatuur tussen 10°C en +40°C.
Plaats de batterij nooit op radiatoren en stel hem nooit langdurig bloot aan fel zonlicht.
Laat afkoelen na intensief gebruik.
Overbrug de kortsluitcontacten van de batterij niet met metalen onderdelen.
Bij het weggooien, vervoeren of opslaan van de batterij moet deze worden verpakt (plastic zak, doos) of moeten de contacten worden afgeplakt.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ACCULADER

Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en/of kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

⚠ WAARSCHUWING

De lader mag niet worden gebruikt om niet-oplaadbare batterijen op te laden. Om gevaren te voorkomen, moet een beschadigd netsnoer door de fabrikant worden vervangen.

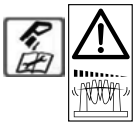
Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig hebt gelezen en begrepen. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat.
Neem alle veiligheidsinstructies in de handleiding in acht.
Gedraag u verantwoordelijk tegenover andere mensen. De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren voor derden.
Bewaar het apparaat op een droge, vorstvrije plaats.
Zorg dat er geen metalen onderdelen in de batterijsleuf van de lader komen (risico op kortsluiting). Gebruik de lader nooit in een vochtige of natte omgeving. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de specificaties op het typeplaatje van de lader. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
Maak de kabelverbindingen alleen los door aan de stekker te trekken. Als u aan de kabel trekt, kunnen de kabel en de stekker beschadigd raken en is de elektrische veiligheid niet meer gegarandeerd.
Gebruik de lader nooit als de kabel, stekker of het apparaat zelf beschadigd is door invloeden van buitenaf.
Voorkom dat de koelfunctie van het apparaat wordt belemmerd door de koelsleuven af te dekken. Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen of op een brandbaar oppervlak.
Open de oplader nooit. Neem in geval van storing contact op met een gespecialiseerde werkplaats.
De buitenkant van de batterij moet schoon en droog zijn voordat deze wordt opgeladen.
De laders zijn alleen geschikt voor het opladen van de volgende oplaadbare batterijen:

Typ LI 27 / ZDBP12012501

Het opladen van andere batterijen is niet toegestaan.

ONDERHOUD

⚠ GEVAAR



Verwijder de oplaadbare batterij voordat u afstellings-, reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat uitvoert. Wacht tot alle draaiende delen tot stilstand zijn gekomen en het apparaat is afgekoeld.

⚠ OPMERKING

Als de batterij niet wordt gebruikt, moet deze worden opgeladen tot ongeveer 50% en worden bewaard bij kamertemperatuur (5°C tot 20°C). Bij langdurige opslag moet de batterij eenmaal per jaar worden opgeladen om volledige ontlading te voorkomen..

Houd het apparaat altijd schoon, vooral de ventilatiesleuven. Spuit nooit water op het apparaat! Reinig het apparaat en zijn onderdelen niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen. Gebruik voor het schoonmaken alleen een vochtige doek.
Gebruik alleen originele accessoires en originele reserveonderdelen. Het gebruik van andere reserveonderdelen kan ongelukken veroorzaken voor de gebruiker. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die hieruit voortvloeit.
Neem contact op met onze serviceafdeling als u accessoires of reserveonderdelen nodig hebt.
Alleen een regelmatig onderhouden en goed onderhouden apparaat kan een bevredigend hulpmiddel zijn. Gebrek aan onderhoud en zorg kan leiden tot onvoorspelbare ongevallen en letsel.
Reparaties en werkzaamheden die niet in deze handleiding worden beschreven, mogen alleen door gekwalificeerde specialisten worden uitgevoerd.

Onderdelen:

Grasmes art. nr. 50999991
Bosmes art. nr. 50999992

Storing	Oorzaak	Remedy
Motor draait niet.	Batterij leeg	Batterij opladen
	Batterij defect, schakelaar defect.	Klantenservice raadplegen
	De motoroverbelastingsbeveiliging is geactiveerd omdat de motor overbelast of oververhit is..	Laat het apparaat 15-20 minuten afkoelen.
Mangelnde Leistung, unruhiger Lauf.	Snijblad geblokkeerd door plantenresten of vreemde voorwerpen.	Controleer het snijblad en verwijder indien nodig het vreemde voorwerp.
	Gebrek aan smering.	Behandel de snijmessen voorzichtig met spray en vet het aandrijfgedeelte in.
	Snijmes bot of defect.	Slijp of vervang het snijblad.

AFVALVERWIJDERING

Als het apparaat na een dag onbruikbaar wordt of als het niet meer gebruikt wordt, gooi het dan niet weg, maar recycle het volgens ecologische principes.
Lever het apparaat in bij een recyclingcentrum. Kunststof en metalen onderdelen moeten worden gescheiden en gerecycled. Uw gemeente of lokale overheid zal u hierover informeren.
Gooi batterijen niet bij het huisvuil. Als consument bent u verplicht om batterijen in te leveren volgens de wettelijke voorschriften. Wanneer u het apparaat niet gebruikt, verwijdert u de batterijen uit het apparaat en gooit u ze apart weg; u kunt de batterijen inleveren bij het plaatselijke recyclingcentrum in uw gemeente of bij uw gebruikelijke leverancier (verkooppunt).
Gooi de batterijen weg als ze leeg zijn. We raden aan om de batterijen te omwikkelen met plakband om ze te beschermen tegen het elektrische circuit. Open nooit een batterij.

DANE TECHNICZNE

Akumulatorowe nożyce do trawy i krzewów	**IGBS 1210 F**
Napięcie	12 V DC
Maks. czas pracy	200 min.
Prędkość biegu jałowego n_0	1200 min^{-1}
Szerokość cięcia nożyc do trawy	100 mm
Długość cięcia nożyc do krzewów	200 mm
Grubość cięcia Nożyce Strausch	8 mm
Waga z nożycami do trawy / z nożycami do krzewów	0,9 / 1,0 kg
Dane dotyczące hałasu Pomiar zgodnie z [1] EN 62841-1 [2] 2000/14/WE; niepewność K = 3 dB (A)	
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} [1]	76 dB (A)
Poziom mocy akustycznej L_{WA} [2]	88 dB (A)
Dane dotyczące wibracji Całkowite wartości drgań (suma wektorowa trzech kierunków) określone zgodnie z normą EN 62841-1, Niepewność K = 1,5 m/s^2	
Wartość emisji drgań a_h	<2,5 m/s^2

Ładowarka akumulatorów	XZ1350-0500W		**Bateria**	ZDBP12012501
Napięcie wejściowe	100 - 240 V AC		Napięcie akumulatora	12 V DC ⎓
Częstotliwość	50 / 60 Hz		Pojemność akumulatora (Li-Ion)	2,5 Ah
Napięcie wyjściowe	13,5 V DC ⎓		Zasilanie bateryjne	30 Wh
Prąd wyjściowy	0,5 A			
Prąd odbioru	0,3 A			

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.
OSTRZEŻENIE: Podany poziom drgań odpowiada głównym zastosowaniom elektronarzędzia. Jednakże, jeśli elektronarzędzie jest używane do innych zastosowań, z innymi narzędziami lub niewystarczającą konserwacją, poziom drgań może się różnić. Może to znacznie zwiększyć obciążenie wibracjami w całym okresie pracy.
Rzeczywista wartość emisji drgań może różnić się od podanej wartości w zależności od rodzaju i sposobu użytkowania. Poziom wibracji może być wykorzystywany do porównywania ze sobą elektronarzędzi.
Nadaje się również do wstępnej oceny obciążenia wibracjami.
W celu dokładnego oszacowania narażenia na wibracje należy również wziąć pod uwagę czasy, w których urządzenie jest wyłączone lub działa, ale nie jest używane. Może to znacznie zmniejszyć obciążenie wibracjami w całym okresie pracy.
Należy określić dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami wibracji, takie jak konserwacja elektronarzędzi i narzędzi wtykowych, utrzymywanie ciepłych rąk, organizacja procesów roboczych.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Z urządzenia należy korzystać wyłącznie po uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji obsługi. Należy zapoznać się z elementami sterującymi i prawidłowym użytkowaniem urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa zawartych w podręczniku. Zachowuj się odpowiedzialnie wobec innych osób. Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla osób trzecich.
W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi

⚠ **OSTRZEŻENIE PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INFORMACJE I INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.** Nieprzestrzeganie informacji i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa do wykorzystania w przyszłości.

Termin „elektronarzędzie" użyty w instrukcji bezpieczeństwa odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z kablem sieciowym) i elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez kabla sieciowego).

1) Bezpieczeństwo pracy

a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Dezorganizacja lub nieoświetlone miejsca pracy mogą prowadzić do wypadków.

b) **Nie wolno pracować z elektronarzędziem w strefach zagrożonych wybuchem łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) **Podczas korzystania z elektronarzędzia dzieci i inne osoby należy trzymać z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczka nie może być w żaden sposób modyfikowana. Nie wolno używać przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.

c) **Elektronarzędzia należy przechowywać z dala od deszczu lub wilgoci.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d) **Nie używaj kabla przyłączeniowego do celów innych niż przenoszenie lub zawieszanie elektronarzędzia lub wyciąganie wtyczki z gniazdka. Kabel połączeniowy należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane kable połączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) **Jeśli pracujesz na zewnątrz z elektronarzędziem, używaj tylko przedłużaczy, które są również odpowiednie do użytku na zewnątrz.** Użycie przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) **Jeśli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika różnicowoprądowego.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osób

a) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować czujność, zwracać uwagę na wykonywane czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzia, jeśli jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń.

b) **Stosować środki ochrony osobistej i zawsze nosić okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od typu i zastosowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko obrażeń.

c) **Należy unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania i/lub akumulatora, jego podniesieniem lub przeniesieniem należy upewnić się, że jest ono wyłączone.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie urządzenia do zasilania, gdy jest ono włączone, może prowadzić do wypadków.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy wyjąć narzędzia regulacyjne lub klucze.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.

e) **Unikaj nieprawidłowej postawy. Upewnij się, że stoisz pewnie i utrzymujesz równowagę przez cały czas.** Pozwala to lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

g) **Jeśli możliwe jest zamontowanie urządzeń do odsysania i zbierania pyłu, należy je prawidłowo podłączyć i używać.** Korzystanie z systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenie związane z pyłem.

h) **Nie daj się zwieść fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi, nawet jeśli jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem po jego wielokrotnym użyciu.** Nieostrożne zachowanie może prowadzić do poważnych obrażeń w ciągu ułamków sekund.

4) Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Należy używać elektronarzędzia przeznaczonego do danej pracy.** Dzięki odpowiedniemu elektronarzędziu można pracować lepiej i bezpieczniej w określonym zakresie mocy.

b) **Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przełącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) **Odłącz wtyczkę od gniazda i/lub wyjmij wymienną baterię przed dokonaniem ustawień urządzenia, zmianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia.** Ten środek ostrożności zapobiega przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia.

d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie zezwalać na korzystanie z elektronarzędzia osobom, które nie zapoznały się z jego obsługą lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, gdy są używane przez niedoświadczone osoby.

e) **Elektronarzędzia i narzędzia należy konserwować z należytą starannością. Należy sprawdzać, czy ruchome części działają prawidłowo i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób zakłócający działanie elektronarzędzia.**

Uszkodzone części należy naprawić przed użyciem urządzenia. Wiele wypadków powodowanych jest przez źle konserwowane elektronarzędzia.

f) **Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** Starannie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w prowadzeniu**.**

g) **Elektronarzędzi, akcesoriów, narzędzi itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Należy wziąć pod uwagę warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy.** Używanie elektronarzędzi do zastosowań innych niż te, do których są przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

5) Użytkowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

a) **Baterie należy ładować wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla określonego typu akumulatora stwarza zagrożenie pożarem, jeśli jest używana z innymi akumulatorami.

b) **W elektronarzędziach należy używać wyłącznie akumulatorów przeznaczonych do tego celu.** Korzystanie z innych akumulatorów może prowadzić do obrażeń i pożaru.

c) **Nieużywaną baterię należy przechowywać z dala od spinaczy do papieru, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby połączyć styki.** Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Nie używaj uszkodzonej lub zmodyfikowanej baterii.** Uszkodzone lub zmodyfikowane baterie mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.

f) **Nie należy wystawiać baterii na działanie ognia lub nadmiernych temperatur.** Ogień lub temperatury powyżej 130 °C mogą spowodować wybuch.

g) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nigdy nie ładować akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur określonym w instrukcji obsługi.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dozwolonym zakresem temperatur może zniszczyć akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

6) Usługa

a) **Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

b) **Nigdy nie serwisuj uszkodzonych akumulatorów.** Wszelka konserwacja baterii powinna być przeprowadzana wyłącznie przez producenta lub autoryzowane centra serwisowe.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące nożyc do żywopłotu

a) Nie używaj nożyc do żywopłotu przy złej pogodzie, zwłaszcza jeśli istnieje ryzyko wystąpienia burzy. Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.

b) Wszystkie kable zasilające należy trzymać z dala od obszaru cięcia. Przewody mogą być ukryte w żywopłotach lub krzakach i przypadkowo przecięte nożem.

c) Nosić środki ochrony słuchu. Odpowiedni sprzęt ochrony osobistej zmniejsza ryzyko utraty słuchu..

d) Nożyce do żywopłotu należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytu, ponieważ ostrze tnące może uderzyć w ukryte linie energetyczne lub własny kabel sieciowy. Kontakt ostrzy z przewodem pod napięciem może również spowodować porażenie prądem metalowych części urządzenia.

e) Wszystkie części ciała należy trzymać z dala od ostrza. Nie próbuj usuwać ścinków ani przytrzymywać ciętego materiału podczas pracy ostrzy. Ostrza nadal poruszają się po wyłączeniu przełącznika. Chwila nieuwagi podczas korzystania z nożyc do żywopłotu może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

f) Przed przystąpieniem do usuwania uwięzionych ścinków lub serwisowania nożyc do żywopłotu należy upewnić się, że wszystkie przełączniki są wyłączone, a wtyczka sieciowa odłączona. Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do żywopłotu podczas usuwania uwięzionego materiału lub podczas konserwacji może spowodować poważne obrażenia.

g) Nożyce do żywopłotu należy przenosić za uchwyt z nieruchomym ostrzem i uważać, aby nie obsługiwać żadnych przełączników. Prawidłowe przenoszenie nożyc do żywopłotu zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia urządzenia i obrażeń spowodowanych przez ostrze.

h) Podczas transportu lub przechowywania nożyc do żywopłotu należy zawsze naciągać osłonę na ostrza. Prawidłowa obsługa nożyc do żywopłotu zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych przez ostrze.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące nożyc do trawy

a) Nie używaj nożyc do trawy przy złej pogodzie, zwłaszcza jeśli istnieje ryzyko burzy. Zmniejsza

to ryzyko porażenia piorunem. Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.

b) **Wszystkie kable zasilające należy trzymać z dala od obszaru cięcia.** Rury mogą być ukryte w żywopłotach lub krzakach i przypadkowo przecięte nożem.

c) **Nożyce do trawy należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytu, ponieważ ostrze tnące może uderzyć w ukryte linie energetyczne lub własny kabel sieciowy.** Der Kontakt ostrzy z przewodem pod napięciem może również spowodować porażenie prądem metalowych części urządzenia.

d) **Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ostrza i nie próbuj usuwać ścinków ani przytrzymywać ciętego materiału, gdy ostrze pracuje.** Ostrza nadal poruszają się po wyłączeniu przełącznika. Chwila nieuwagi podczas korzystania z nożyc do trawy może prowadzić do poważnych obrażeń.

e) **Upewnij się, że wszystkie przełączniki są wyłączone, a wtyczka sieciowa odłączona przed usunięciem uwięzionych ścinków lub serwisowaniem nożyc do trawy.** Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do trawy podczas usuwania uwięzionego materiału lub podczas konserwacji może spowodować poważne obrażenia.

f) **Nożyce do trawy należy przenosić za uchwyt z nieruchomym ostrzem i uważać, aby nie obsługiwać żadnych przełączników.** Prawidłowe przenoszenie nożyc do trawy zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia urządzenia i obrażeń spowodowanych przez ostrze.

g) **Podczas transportu lub przechowywania nożyc do trawy należy zawsze naciągać osłonę na ostrza.** Prawidłowe obchodzenie się z nożycami do trawy zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych przez ostrze.

Instrukcje bezpieczeństwa dla nożyc do żywopłotu z przedłużonym wysięgiem

a) **Podczas pracy z nożycami do żywopłotu o wydłużonym zasięgu należy nosić ochronę głowy.**
Spadające fragmenty mogą spowodować poważne obrażenia.

b) **Nożyce do żywopłotu należy zawsze obsługiwać obiema rękami, zachowując duży zasięg.** Halten Aby uniknąć utraty kontroli nad nożycami do żywopłotu, należy używać ich oburącz.

c) **Zmniejsz ryzyko śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym, nigdy nie używając nożyc do żywopłotu o wydłużonym zasięgu w pobliżu linii energetycznych.** Kontakt z liniami energetycznymi lub użytkowanie w ich pobliżu może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmiertelnego porażenia prądem.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy również nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.

Z urządzenia należy korzystać wyłącznie po uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługi i prawidłowym użytkowaniem urządzenia.
Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowuj się odpowiedzialnie wobec innych osób. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla osób trzecich.
Podczas korzystania z urządzenia należy trzymać z dala dzieci, inne osoby i zwierzęta.
Nie zezwalać na korzystanie z urządzenia osobom, które nie są z nim zaznajomione lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.
Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkownika.

⚠ OSTRZEŻENIE

Stosować środki ochrony osobistej.

- Nosić okulary ochronne.
- Nosić ochronniki słuchu.
- Nosić solidne buty i długie spodnie. Należy je nosić przez cały czas pracy maszyny. Nie wolno obsługiwać maszyny boso ani w otwartych sandałach.
- Unikać noszenia luźnej odzieży lub odzieży ze zwisającymi sznurkami lub wiązaniami.

Podczas pracy z urządzeniem należy zawsze zapewnić wystarczające oświetlenie lub dobre warunki oświetleniowe. Nieodpowiednie oświetlenie/warunki oświetleniowe stanowią duże zagrożenie dla bezpieczeństwa.
Unikaj korzystania z urządzenia w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza jeśli istnieje ryzyko uderzenia pioruna.
Nie używaj urządzenia, jeśli jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
Należy unikać nieprawidłowej postawy. Upewnij się, że stoisz pewnie i przez cały czas utrzymujesz równowagę. Chodzić! Nie biegać!
Zachowaj ostrożność podczas chodzenia do tyłu, ryzyko potknięcia!
Upewnij się, że masz pewną stopę, zwłaszcza na zboczach.

Pomimo przestrzegania instrukcji obsługi, nadal mogą istnieć nieoczywiste ryzyka szczątkowe.

⚠ UWAGA

Uszczerbek na zdrowiu spowodowany wibracjami rąk i ramion, jeśli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest prawidłowo obsługiwane i oceniane.

Systemy tłumienia drgań nie stanowią gwarantowanej ochrony przed chorobą białych palców lub zespołem cieśni nadgarstka. Z tego powodu należy dokładnie monitorować stan palców i nadgarstka, jeśli urządzenie jest używane w sposób ciągły i regularny. W przypadku wystąpienia objawów wyżej wymienionych chorób należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem. Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia „choroby białych palców", należy utrzymywać dłonie w cieple podczas pracy i robić regularne przerwy.

⚠ UWAGA

Uszkodzenie słuchu
Długotrwałe przebywanie w bezpośrednim sąsiedztwie pracującego urządzenia może prowadzić do uszkodzenia słuchu. Należy nosić środki ochrony słuchu!

Pewna ilość hałasu wytwarzanego przez to urządzenie jest nieunikniona. Hałaśliwe prace należy wykonywać w dozwolonych i wyznaczonych godzinach. W razie potrzeby należy przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum. Należy nosić odpowiednie środki ochrony słuchu w celu ochrony własnej i osób znajdujących się w pobliżu.

Uwaga: Zgodnie z niemieckim rozporządzeniem w sprawie ochrony przed hałasem maszyn z września 2002 r., urządzenie nie może być eksploatowane na obszarach mieszkalnych w niedziele i święta oraz w dni robocze w godzinach od 20:00 do 7:00. Ponadto zakaz eksploatacji obowiązuje w następujących porach dnia: od 7:00 do 9:00, od 13:00 do 15:00 i od 17:00 do 20:00 .
Prosimy również o przestrzeganie przepisów państwowych dotyczących ochrony przed hałasem!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie Podczas pracy to elektronarzędzie wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może oddziaływać na aktywne lub pasywne implanty medyczne. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego przed uruchomieniem urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń
Obracające się ostrza mogą spowodować poważne skaleczenia lub odciąć części ciała.

- Należy uważać, aby nie zranić się o urządzenia tnące. Ostrożne obchodzenie się z urządzeniem zmniejsza ryzyko zranienia ostrzem.
- Należy zawsze trzymać ręce i stopy z dala od urządzenia tnącego, zwłaszcza po włączeniu silnika.
- Nigdy nie sięgaj pod obudowę, gdy urządzenie pracuje.
- Należy nosić obuwie ochronne.
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzoną osłoną lub urządzeniem ochronnym lub bez osłony lub urządzenia ochronnego.

Wyrzucane kamienie lub ziemia mogą prowadzić do obrażeń.

- Dokładnie sprawdź teren, na którym używana jest maszyna i usuń wszystkie przedmioty, które mogłyby zostać pochwycone i wyrzucone, takie jak kamienie, gałęzie, przewody, żywe stworzenia itp.
- Podczas pracy należy nosić okulary ochronne.

Urządzenia nie wolno używać, jeśli jest uszkodzone lub urządzenia zabezpieczające są wadliwe. Należy wymienić zużyte i uszkodzone części.
Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić wszystkie połączenia śrubowe i wtykowe, a także urządzenia zabezpieczające pod kątem szczelności i prawidłowego dopasowania oraz czy wszystkie ruchome części poruszają się płynnie.
Surowo zabrania się demontażu, modyfikacji lub zmiany przeznaczenia urządzeń zabezpieczających na maszynie lub montowania innych urządzeń zabezpieczających.
Nigdy nie należy montować metalowych elementów tnących.
Kable połączeniowe i przedłużające muszą być trzymane z dala od urządzenia tnącego, aby zapobiec uszkodzeniom, które mogłyby doprowadzić do kontaktu z aktywnymi częściami.
Włącznik/wyłącznik i wyłącznik bezpieczeństwa nie mogą być zablokowane.
Zatrzymaj urządzenie i odłącz je od źródła zasilania

- za każdym razem, gdy opuszczasz urządzenie
- przed usuwaniem zatorów
- przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracami przy urządzeniu
- po kontakcie z ciałem obcym w celu sprawdzenia urządzenia pod kątem uszkodzeń

Jeśli urządzenie zacznie nadmiernie wibrować, należy wyłączyć silnik i natychmiast poszukać przyczyny. Wibracje są zazwyczaj ostrzeżeniem o usterce.
W przypadku zablokowania należy natychmiast wyłączyć urządzenie, a następnie usunąć przedmiot.
Urządzenie należy przenosić za uchwyt, gdy ostrze jest nieruchome. Podczas transportu lub przechowywania nożyc do trawy należy zawsze wyjmować akumulator. Ostrożne obchodzenie się z urządzeniem zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych przez ostrze.
Urządzenie należy przechowywać w suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu.
Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie zezwalać na

korzystanie z urządzenia osobom, które nie zapoznały się z jego obsługą lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.

SYMBOLE

Ostrzeżenie/Uwaga!

OSTRZEŻENIE! Przed uruchomieniem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

Nosić okulary ochronne! Nosić środki ochrony słuchu!

Nosić ochronę głowy.

Ostrzeżenie przed wyrzucanymi częściami
Nie należy dopuszczać innych osób. Mogą one zostać zranione przez wyrzucone ciała obce.

10 m

Nie zbliżaj się do linii wysokiego napięcia. Istnieje ryzyko śmiertelnego porażenia prądem!

Trzymać ręce i stopy z dala od urządzenia.

MAX 45°C

Chronić akumulator przed temperaturami powyżej 45°C

Chronić akumulator przed wysoką temperaturą i ogniem.

Chroń akumulator przed wodą i wilgocią

Niebezpieczeństwo! Tool biegnie za nim!

Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu i nie używaj go w mokrym lub wilgotnym środowisku..

12 V
2,5 Ah
30 Wh

Zmienne napięcie akumulatora
Prąd stały
Pojemność akumulatora

Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wymienny akumulator..

100 mm

Szerokość cięcia

200 mm

Długość cięcia

L_{WA}
88 dB

Poziom mocy akustycznej

Klasa ochrony II

Urządzenie może być używane wyłącznie w pomieszczeniach.

Typ LI 27

Zalecane typy akumulatorów

Znak zgodności CE

Li-ion

Urządzeń elektrycznych i baterii/akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Urządzenia elektryczne i akumulatory muszą być zbierane oddzielnie i przekazywane do centrum recyklingu w celu utylizacji przyjaznej dla środowiska. Informacje o centrach recyklingu i punktach zbiórki można uzyskać od władz lokalnych lub sprzedawcy.

PRZEZNACZENIE

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przycinania małych trawników i krawędzi trawników, a także do przycinania krzewów i krzewinek.
Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania przepisów powszechnie obowiązujących oraz postanowień niniejszej instrukcji.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń
Urządzenia nie wolno używać do cięcia twardych gałęzi i drewna ani do rozdrabniania kompostu.

AKKU

Akumulatory należy ładować wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla określonego typu akumulatora stwarza zagrożenie pożarem, jeśli jest używana z innymi akumulatorami.
W elektronarzędziach należy używać wyłącznie akumulatorów przeznaczonych do tego celu. Używanie innych akumulatorów może prowadzić do obrażeń ciała i pożaru.
Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby spowodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami baterii może spowodować oparzenia lub pożar.
W przypadku nieprawidłowego użytkowania z baterii może wyciekać płyn. Należy unikać kontaktu z nim. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy zasięgnąć dodatkowej pomocy medycznej. Wyciekający płyn z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia skóry.
W przypadku niewłaściwego użytkowania lub uszkodzenia akumulatora mogą ulatniać się opary. W przypadku złego samopoczucia należy zaczerpnąć świeżego powietrza i skonsultować się z lekarzem. Opary mogą podrażniać drogi oddechowe.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie pożarem! Ryzyko wybuchu!
Nigdy nie używaj uszkodzonych, wadliwych lub zdeformowanych baterii. Nigdy nie otwieraj, nie uszkadzaj ani nie upuszczaj akumulatora.
Nigdy nie ładować akumulatorów w pobliżu kwasów lub materiałów łatwopalnych.
Chronić akumulator przed gorącem i ogniem.
Akumulatora należy używać wyłącznie w temperaturze otoczenia od 10°C do +40°C.
Nigdy nie umieszczać na grzejnikach ani nie wystawiać na działanie silnego światła słonecznego przez dłuższy czas.
Po intensywnym użytkowaniu pozostawić do ostygnięcia.
Nie wolno łączyć styków zwarciowych akumulatora z metalowymi częściami.
Podczas utylizacji, transportu lub przechowywania akumulatora należy go zapakować (plastikowa torba, pudełko) lub zakleić styki taśmą.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA ŁADOWARKA

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ładowarka nie może być używana do ładowania akumulatorów nienadających się do ponownego naładowania. Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony kabel zasilający musi zostać wymieniony przez producenta.

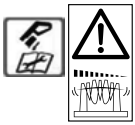
Z urządzenia należy korzystać wyłącznie po uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługi i prawidłowym użytkowaniem urządzenia.
Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowuj się odpowiedzialnie wobec innych osób. Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla osób trzecich.
Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu zabezpieczonym przed mrozem.
Nie wolno dopuścić, aby jakiekolwiek metalowe części dostały się do gniazda baterii ładowarki (ryzyko zwarcia).
Nigdy nie używaj ładowarki w wilgotnym lub mokrym środowisku. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. Należy upewnić się, że napięcie sieciowe jest zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej ładowarki. Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
Połączenia kablowe należy rozłączać wyłącznie poprzez pociągnięcie za wtyczkę. Pociągnięcie za kabel może spowodować uszkodzenie kabla i wtyczki oraz utratę gwarancji bezpieczeństwa elektrycznego.
Nigdy nie używaj ładowarki, jeśli kabel, wtyczka lub samo urządzenie są uszkodzone przez czynniki zewnętrzne.
Zakrywając otwory chłodzące, należy zapobiegać zakłóceniom funkcji chłodzenia urządzenia. Nie używaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub na łatwopalnej powierzchni.
Nigdy nie otwierać ładowarki. W przypadku usterki należy skontaktować się ze specjalistycznym warsztatem.
Przed rozpoczęciem ładowania zewnętrzna powierzchnia akumulatora musi być czysta i sucha.
Ładowarki nadają się wyłącznie do ładowania następujących akumulatorów:

Typ LI 27 / ZDBP12012501

Ładowanie innych baterii jest niedozwolone.

KONSERWACJA

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO



Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć akumulator. Poczekaj, aż wszystkie obracające się części zatrzymają się, a urządzenie ostygnie.

⚠ UWAGA

Gdy akumulator nie jest używany, należy go naładować do ok. 50% i przechowywać w temperaturze pokojowej (od 5°C do 20°C). W przypadku dłuższego przechowywania baterię należy ładować raz w roku, aby zapobiec jej całkowitemu rozładowaniu.

Urządzenie należy zawsze utrzymywać w czystości, zwłaszcza otwory wentylacyjne. Nigdy nie spryskuj korpusu urządzenia wodą! Nie czyść urządzenia ani jego elementów rozpuszczalnikami, łatwopalnymi lub toksycznymi płynami. Do czyszczenia należy używać wyłącznie wilgotnej szmatki.
Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i oryginalnych części zamiennych. Użycie innych części zamiennych może spowodować wypadek użytkownika. Producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.
Jeśli potrzebne są akcesoria lub części zamienne, należy skontaktować się z naszym działem serwisowym.
Tylko regularnie serwisowane i dobrze utrzymane urządzenie może stanowić satysfakcjonującą pomoc. Brak konserwacji i dbałości może prowadzić do nieprzewidzianych wypadków i obrażeń.
Naprawy i prace nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów.

Części zamienne:

Nóż do trawy nr art. 50999991
Nóż do krzewów Nr art. 50999992

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Awaria	Przyczyna	Środek zaradczy
Silnik nie pracuje.	Bateria rozładowana	Ładowanie akumulatora
	Uszkodzona bateria, uszkodzony przełącznik.	Skonsultuj się z obsługą klienta
	Zadziałało zabezpieczenie silnika przed przeciążeniem, ponieważ silnik jest przeciążony lub przegrzany.	Pozostawić urządzenie do ostygnięcia na 15-20 minut.
Mangelnde Leistung, unruhiger Lauf.	Ostrze tnące zablokowane przez resztki roślin lub ciała obce.	Sprawdź ostrze tnące i w razie potrzeby usuń ciało obce.
	Brak smarowania.	Ostrza tnące należy spryskać środkiem ostrożności i nasmarować obszar napędu.
	Ostrze tnące tępe lub uszkodzone.	Naostrz lub wymień ostrze tnące.

USUWANIE ODPADÓW

Jeśli urządzenie stanie się bezużyteczne po jednym dniu lub nie będzie już używane, nie należy go wyrzucać, lecz poddać recyklingowi zgodnie z zasadami ekologii. Dostarcz urządzenie do centrum recyklingu. Części plastikowe i metalowe należy oddzielić i poddać recyklingowi. Informacje na ten temat można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.
Nie wyrzucaj baterii do odpadów domowych. Jako konsument jesteś zobowiązany do zwrotu baterii zgodnie z wymogami prawnymi. Nieużywane baterie należy wyjąć z urządzenia i zutylizować oddzielnie; baterie można zwrócić do lokalnego centrum recyklingu w gminie lub do zwykłego dostawcy (punktu sprzedaży).
Baterie należy utylizować po ich rozładowaniu. Zalecamy owinięcie baterii taśmą w celu ochrony przed obwodem elektrycznym. Nigdy nie otwieraj baterii.

TEKNISKA DATA

Sladdlös gräs- och busksax	**IGBS 1210 F**
Spänning	12 V DC
Max. drifttid	200 min.
Tomgångsvarvtal n_0	1200 min^{-1}
Klippbredd gräsklippare	100 mm
Busksaxar med kaplängd	200 mm
Klipptjocklek Strausch-saxar	8 mm
Vikt med gräsklippare / med buskklippare	0,9 / 1,0 kg
Uppgifter om buller Mätt enligt [1] EN 62841-1 [2] 2000/14/ EC; osäkerhet K = 3 dB (A)	
Ljudtrycksnivå L_{pA} [1]	76 dB (A)
Ljudeffektnivåer L_{WA} [2]	88 dB (A)
Vibrationsdata Totala vibrationsvärden (vektorsumma av tre riktningar) bestämda enligt EN 62841-1, Osäkerhet K = 1,5 m/s^2	
Utsläppsvärde för vibrationer a_h	<2,5 m/s^2

Batteriladdare	XZ1350-0500W		**Batteri**	ZDBP12012501
Ingångsspänning	100 - 240 V AC		Batteriets spänning	12 V DC ⎓
Frekvens	50 / 60 Hz		Batterikapacitet (Li-Ion)	2,5 Ah
Utgångsspänning	13,5 V DC ⎓		Batteriets strömförsörjning	30 Wh
Utgångsström	0,5 A			
Pick-up ström	0,3 A			

Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar.

VARNING: Den angivna vibrationsnivån representerar de huvudsakliga användningsområdena för elverktyget. Om elverktyget används för andra tillämpningar, med andra insatsverktyg eller otillräckligt underhåll, kan vibrationsnivån avvika. Detta kan avsevärt öka vibrationsbelastningen under hela arbetsperioden.
Det faktiska vibrationsemissionsvärdet kan skilja sig från det angivna värdet beroende på typ och användningssätt. Vibrationsnivån kan användas för att jämföra elverktyg med varandra.
Den är också lämplig för en preliminär bedömning av vibrationsbelastningen.
För en korrekt uppskattning av vibrationsexponeringen bör man även ta hänsyn till de tider då apparaten är avstängd eller är igång men inte används. Detta kan avsevärt minska vibrationsbelastningen under hela arbetsperioden.
Ange ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från effekterna av vibrationer, t.ex. underhåll av elverktyg och insatsverktyg, hålla händerna varma, organisera arbetsprocesser.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Använd apparaten först efter att du noggrant har läst och förstått bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur apparaten används på rätt sätt. Följ alla säkerhetsanvisningar i bruksanvisningen.
Uppträd ansvarsfullt mot andra människor.
Operatören är ansvarig för olyckor eller faror för tredje part.
Om du är osäker på hur apparaten ska anslutas och användas, kontakta vår kundtjänst.

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

VARNING LÄS ALL SÄKERHETSINFORMATION OCH ALLA INSTRUKTIONER. Om säkerhetsinformationen och anvisningarna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla instruktioner för framtida bruk.

Begreppet „elverktyg“ som används i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elverktyg (med nätkabel) och batteridrivna elverktyg (utan nätkabel).

1) Trygghet i anställningen

a) **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Oordning eller oupplysta arbetsområden kan leda till olyckor.

b) **Arbeta inte med elverktyget i explosionsfarliga miljöer med brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.

c) **Håll barn och andra personer på avstånd när elverktyget används.** Om du är distraherad kan du förlora kontrollen över elverktyget.

2) Elektrisk säkerhet

a) **Elverktygets stickpropp måste passa in i uttaget. Kontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Oförändrade stickproppar och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.

c) **Håll elverktygen borta från regn och väta.** Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.

d) **Använd inte anslutningskabeln för något annat ändamål än att bära eller hänga upp elverktyget eller för att dra ut stickkontakten ur uttaget. Håll anslutningskabeln borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller intrasslade anslutningskablar ökar risken för elektriska stötar.
Om du arbetar utomhus med ett elverktyg ska du endast använda förlängningssladdar som också är lämpliga för utomhusbruk. Användning av en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.

e) **Om det är oundvikligt att använda elverktyget i en fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

3) Säkerhet för personer

a) **Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte elverktyget om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks oförsiktighet vid användning av elverktyget kan leda till allvarliga skador.

b) **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Användning av personlig skyddsutrustning, t.ex. dammmask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på typ och användning av elverktyget, minskar risken för skador.

c) **Undvik oavsiktlig start. Se till att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till elnätet och/eller batteriet, lyfter upp det eller bär det.** Om du har fingret på strömbrytaren när du bär elverktyget eller ansluter apparaten till strömförsörjningen när den är påslagen kan detta leda till olyckor.

d) **Ta bort justeringsverktyg eller skruvnycklar innan du slår på elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som befinner sig i en roterande del av elverktyget kan orsaka personskador.

e) **Undvik onormal kroppshållning. Se till att du står stadigt och håll balansen hela tiden.** På så sätt kan du bättre styra elverktyget i oväntade situationer.

f) **Använd lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

g) **Om dammutsug och dammuppsamling kan monteras måste dessa anslutas och användas på rätt sätt.** Användning av ett dammutsugningssystem kan minska dammriskerna.

h) **Låt dig inte invaggas i falsk trygghet och strunta inte i säkerhetsföreskrifterna för elverktyg, även om du känner till elverktyget efter att ha använt det många gånger.** Oförsiktigt beteende kan leda till allvarliga skador inom bråkdelar av en sekund.

4) Användning och hantering av elverktyget

a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd det elverktyg som är avsett för ditt arbete.** Med rätt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom det angivna effektområdet.

b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren är defekt.** Ett elverktyg som inte längre går att slå på eller stänga av är farligt och måste repareras.

c) **Dra ut kontakten ur vägguttaget och/eller ta ur ett löstagbart batteri innan du gör inställningar, byter tillbehör eller ställer undan apparaten.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget startar oavsiktligt.

d) **Förvara oanvända elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med elverktyget eller som inte har läst denna bruksanvisning använda det.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.

e) **Underhåll elverktyg och verktyg med omsorg. Kontrollera att rörliga delar fungerar korrekt och inte sitter fast, att delar inte är trasiga eller skadade på ett sådant sätt att elverktygets funktion är nedsatt. Låt reparera skadade delar innan du använder verktyget.** V alla olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

f) **Håll skärverktygen vassa och rena.** Omsorgsfullt underhållna skärverktyg med vassa skäreggar fastnar mindre och är lättare att styra.

g) **Använd elverktyg, tillbehör, verktyg etc. i enlighet med dessa instruktioner. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som skall utföras.** Användning av elverktyg för andra ändamål än de som de är avsedda för kan leda till farliga situationer.

h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor gör att elverktyget inte kan manövreras och

kontrolleras på ett säkert sätt i oförutsedda situationer.

5) Användning och hantering av det sladdlösa verktyget

a) **Ladda endast batterierna i laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en viss typ av uppladdningsbart batteri utgör en brandrisk om den används med andra uppladdningsbara batterier.

b) **Använd endast uppladdningsbara batterier som är avsedda för detta ändamål i elverktyget.** Användning av andra batterier kan leda till personskador och brandfara.

c) **Håll det oanvända batteriet borta från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan skada kontakterna.** En kortslutning mellan batterikontakterna kan leda till brännskador eller brand.

d) **Vid felaktig användning kan vätska läcka ut från batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt, skölj med vatten. Om du får vätska i ögonen ska du uppsöka läkare.** Läckande batterivätska kan orsaka hudirritation eller brännskador.

e) **Använd inte ett skadat eller modifierat batteri.** Skadade eller modifierade batterier kan uppträda oförutsägbart och leda till brand, explosion eller risk för personskada.

f) **Utsätt inte batteriet för eld eller höga temperaturer.** Brand eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.

g) **Följ alla laddningsanvisningar och ladda aldrig batteriet eller batteriverktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.** Felaktig laddning eller laddning utanför det tillåtna temperaturområdet kan förstöra batteriet och öka risken för brand.

6) Tjänster

a) **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och använd endast originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktygets säkerhet bibehålls.

b) **Serva aldrig skadade batterier.** Allt underhåll av batteriet får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

Säkerhetsanvisningar för häcksaxar

a) Använd inte häcksaxen vid dåligt väder, särskilt inte om det finns risk för åska. Använd inte häcksaxen vid dåligt väder, särskilt inte om det finns risk för åska. Detta minskar risken för att träffas av blixten**.**

b) Håll alla strömkablar borta från skärområdet. Ledningar kan döljas i häckar eller buskar och oavsiktligt skäras av kniven.

c) Använd hörselskydd. Lämplig personlig skyddsutrustning minskar risken för hörselskador.

d) Håll häcksaxen endast i de isolerade greppytorna, eftersom skärbladet kan träffa dolda elledningar eller din egen nätkabel. Kontakt mellan knivarna och en strömförande ledning kan också ge ström till apparatens metalldelar och orsaka en elektrisk stöt.

e) Håll alla kroppsdelar borta från klingan. Försök inte att avlägsna spån eller hålla i materialet som ska skäras medan knivarna är igång. Knivarna fortsätter att röra sig när strömbrytaren är frånslagen. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av häcksaxen kan leda till allvarliga skador.

f) Se till att alla strömbrytare är frånslagna och att nätkontakten är utdragen innan du avlägsnar kvarlämnat klippavfall eller utför service på häcksaxen. Oväntad användning av häcksaxen vid borttagning av fastklämt material eller vid underhåll kan leda till allvarliga personskador.

g) Bär häcksaxen i handtaget med klingan stillastående och var försiktig så att du inte trycker på några strömbrytare. Genom att bära häcksaxen på rätt sätt minskar du risken för oavsiktlig användning och eventuella skador som orsakas av bladet.

h) Dra alltid skyddet över knivarna när du transporterar eller förvarar häcksaxen. Korrekt hantering av häcksaxen minskar risken för skador från kniven.

Säkerhetsanvisningar för gräsklippare

a) Använd inte gräsklipparen vid dåligt väder, särskilt inte om det finns risk för åska. Detta minskar risken för att träffas av blixten.

b) Håll alla strömkablar borta från skärområdet. Ledningar kan döljas i häckar eller buskar och oavsiktligt skäras av kniven.

c) Håll endast gräsklipparen i de isolerade greppytorna, eftersom klippbladet kan träffa dolda elledningar eller din egen nätkabel. Kontakt mellan knivarna och en strömförande ledning kan också ge ström till apparatens metalldelar och orsaka en elektrisk stöt.

d) Håll alla kroppsdelar borta från klingan. Försök inte att avlägsna spån eller hålla i materialet som ska skäras medan knivarna är igång. Knivarna fortsätter att röra sig efter att strömbrytaren har slagits från. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av gräsklipparen kan leda till allvarliga skador.

e) Se till att alla strömbrytare är frånslagna och att nätkontakten är utdragen innan du avlägsnar kvarlämnat klipprester eller utför service på gräsklipparen. Oväntad användning av gräsklipparen vid borttagning av fastklämt material eller vid underhåll kan leda till allvarliga personskador.

f) Bär gräsklipparen i handtaget med bladet stillastående och var försiktig så att du inte trycker på några strömbrytare. Genom att bära gräsklipparen på rätt sätt minskar du risken för oavsiktlig användning och eventuella skador som orsakas av bladet.

g) Dra alltid skyddet över knivarna vid transport eller förvaring av gräsklipparen. Korrekt hantering av gräsklipparen minskar risken för skador från bladet.

Säkerhetsanvisningar för häcksaxar med förlängd räckvidd

a) **Använd huvudskydd vid arbete över huvudhöjd med häcksaxen med förlängd räckvidd.** Fallande fragment kan orsaka allvarliga skador.
b) **Använd alltid häcksaxen med utsträckt räckvidd med båda händerna.** Håll häcksaxen i utsträckt läge med båda händerna för att undvika att tappa kontrollen.
c) **Minska risken för livsfarliga elektriska stötar genom att aldrig använda häcksaxen med lång räckvidd i närheten av kraftledningar.**

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte har fått tillsyn eller instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste också hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

Använd apparaten först efter att du noggrant har läst och förstått bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur apparaten används på rätt sätt.
Följ alla säkerhetsanvisningar i bruksanvisningen. Uppträd ansvarsfullt mot andra människor. Operatören är ansvarig för olyckor eller faror för tredje part.
Håll barn, andra personer och djur på avstånd när du använder apparaten.
Låt inte personer använda apparaten som inte är förtrogna med den eller som inte har läst denna bruksanvisning.
Lokala föreskrifter kan innehålla bestämmelser om användarens minimiålder.

⚠ VARNING

Använd personlig skyddsutrustning.
- Använd skyddsglasögon.
- Använd hörselskydd.
- Använd stadiga skor och långbyxor. Bär dessa under hela maskinens drifttid. Använd inte maskinen barfota eller med öppna sandaler.
- Undvik att bära löst sittande kläder eller kläder med hängande snören eller knytband.

Se alltid till att det finns tillräcklig belysning eller goda ljusförhållanden när du arbetar med apparaten. Otillräcklig belysning/ljusförhållanden utgör en hög säkerhetsrisk.
Undvik att använda maskinen vid dåliga väderförhållanden, särskilt om det finns risk för blixtnedslag.
Använd inte maskinen om du är trött, sjuk eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.
Undvik onormal arbetsställning. Se till att du står stadigt och håll balansen hela tiden.
Gå! Spring inte!
Var försiktig när du går baklänges, snubbelrisk!
Se till att du står stadigt, särskilt i sluttningar.
Trots att bruksanvisningen har följts kan det finnas kvarstående risker som inte är uppenbara.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewertet wird.

Vibrationsdämpfungssysteme sind kein garantierter Schutz gegen Weißfinger-Krankheit oder Karpaltunnelsyndrom. Daher ist bei regelmäßigem Dauereinsatz des Geräts der Zustand von Fingern und Handwurzel gründlich zu überwachen. Falls Symptome der obengenannten Krankheiten auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen. Um das Risiko der „Weißfingerkrankheit“ zu verringern, halten Sie Ihre Hände während des Arbeitens warm und machen in regelmäßigen Abständen Pausen.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Hörselskador
Långvarig exponering i omedelbar närhet av en apparat som är igång kan orsaka hörselskador. Använd hörselskydd!

En viss mängd buller från denna apparat är oundviklig. Flytta bullrande arbeten till tillåtna och bestämda tider. Om nödvändigt, håll viloperioder och begränsa arbetets varaktighet till vad som är absolut nödvändigt. Lämpliga hörselskydd måste bäras för ditt personliga skydd och för att skydda personer i närheten.

Observera: Enligt den tyska förordningen om skydd mot maskinbuller från september 2002 får denna apparat inte användas i bostadsområden på söndagar och helgdagar eller på arbetsdagar mellan kl. 20:00 och 07:00. Dessutom gäller driftförbudet följande tider på dygnet: 7:00-9:00, 13:00-15:00 och 17:00-20:00.
Observera även de statliga föreskrifterna om bullerskydd!

⚠ GEFAHR

Warnung Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten Ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

⚠ VARNING

Risk för personskador
De roterande knivarna kan orsaka allvarliga skärsår eller slita av kroppsdelar.

- Var försiktig så att du inte skadar dig på skäranordningarna. Försiktig hantering av apparaten minskar risken för skador från klingan.
- Håll alltid händer och fötter borta från skäranordningen, särskilt när du slår på motorn.
  Stick aldrig in händerna under höljet när apparaten är igång. Använd skyddsskor.
- Använd aldrig maskinen med skadad kåpa eller skyddsanordning eller utan kåpa eller skyddsanordning.

Stenar eller jord som slungas ut kan leda till personskador.

- Kontrollera noggrant terrängen där maskinen skall användas och avlägsna alla föremål som kan fastna och slungas iväg, t.ex. stenar, grenar, kablar, levande varelser etc.
- Använd skyddsglasögon under arbetet.

Apparaten får inte användas om den är skadad eller om säkerhetsanordningarna är defekta. Byt ut slitna och skadade delar.
Kontrollera före varje start att alla skruv- och stickproppsanslutningar samt säkerhetsanordningar är åtdragna och korrekt monterade samt att alla rörliga delar rör sig smidigt.

Det är strängt förbjudet att demontera, modifiera eller ändra syftet med maskinens skyddsanordningar eller att montera andra skyddsanordningar.
Montera aldrig skärande metalldelar.
Anslutnings- och förlängningskablar måste hållas på avstånd från skärenheten för att förhindra skador som kan leda till kontakt med aktiva delar.
På/av-brytaren och säkerhetsbrytaren får inte låsas.
Stoppa apparaten och koppla bort den från elnätet

- när du lämnar apparaten
- innan du avlägsnar blockeringar
- innan du kontrollerar, rengör eller arbetar på apparaten
- efter kontakt med ett främmande föremål för att kontrollera om apparaten är skadad

Om apparaten börjar vibrera onormalt, stäng av motorn och sök omedelbart efter orsaken. Vibrationer är i allmänhet en varning om ett fel.
I händelse av blockering, stäng omedelbart av apparaten och ta sedan bort föremålet.
Bär apparaten i handtaget när bladet är stillastående.
Ta alltid ur batteriet när du transporterar eller förvarar gräsklipparen. Försiktig hantering av apparaten minskar risken för skador från bladet.
Förvara apparaten på en torr och frostskyddad plats.
Förvara oanvända elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med apparaten eller som inte har läst denna bruksanvisning använda den.

SYMBOLE

Varning/uppmärksamhet!

VARNING! Läs bruksanvisningen noggrant före idrifttagning.

Använd skyddsglasögon! Använd hörselskydd!

Använd huvudskydd.

Varning för utskjutande delar
Håll andra personer borta. De kan skadas av utskjutande främmande föremål.

10 m

Håll avstånd till högspänningsledningar. Det finns risk för livsfarlig elektrisk stöt!

Håll händer och fötter borta.

MAX 45°C

Skydda batteriet från temperaturer över 45°C

Skydda batteriet mot värme och brand.

Skydda batteriet från vatten och fukt

Fara! Verktyget är igång!

Utsätt inte enheten för regn och använd den inte i en våt eller fuktig miljö.

12 V
2,5 Ah
30 Wh

Växlande batterispänning
Likström
Batteriets kapacitet

Ta bort det utbytbara batteriet innan du utför några justerings-, rengörings- eller underhålls-arbeten på maskinen.

100 mm

Skärbredd

200 mm

Skärlängd

L_{WA}
88 dB

Ljudets effektnivå

Skyddsklass II

Använd endast apparaten inomhus.

Typ LI 27

Rekommenderade batterityper

CE-märkning för överensstämmelse

Li-ion

Elektriska apparater och batterier/uppladd-ningsbara batterier får inte slängas tillsammans med hushållsavfallet. Elektriska apparater och batterier måste samlas in separat och lämnas till en återvinningscentral för miljövänlig avfallshantering. Fråga kommunen eller din återförsäljare om återvinningscentraler och insamlingsställen.

AVSEDD ANVÄNDNING

Apparaten är uteslutande avsedd för klippning av små gräsmattor och gräskanter samt för klippning av buskar och sly.
Denna apparat får endast användas på avsett sätt. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador som uppstår på grund av att bestämmelserna i de allmänt tillämpliga föreskrifterna och bestämmelserna i denna bruksanvisning inte har följts.

⚠ VARNING

Risk för personskador
Apparaten får inte användas för att klippa hårda grenar och trä eller för att strimla kompostmaterial.

AKKU

Ladda endast batterierna i laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en viss typ av batteri utgör en brandrisk om den används med andra batterier.
Använd endast batterier som är avsedda för detta ändamål i elverktyget. Användning av andra batterier kan leda till personskador och brandfara.
Håll det oanvända batteriet borta från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan kortsluta kontakterna. En kortslutning mellan batterikontakterna kan leda till brännskador eller brand.
Vid felaktig användning kan vätska läcka ut från batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt, skölj med vatten. Om du får vätska i ögonen ska du uppsöka läkare. Batterivätska som läcker ut kan orsaka hudirritation eller brännskador.
Vid felaktig användning eller om batteriet är skadat kan ångor tränga ut. Tillför frisk luft och kontakta läkare om du mår dåligt. Ångorna kan irritera luftvägarna.

⚠ VARNING

Risk för brand! Risk för explosion!
Använd aldrig skadade, defekta eller deformerade batterier. Öppna, skada eller tappa aldrig batteriet.
Ladda aldrig batterier i närheten av syror eller lättantändliga ämnen.
Skydda batteriet mot värme och brand.
Använd endast batteriet i en omgivningstemperatur mellan 10°C och +40°C.
Placera aldrig batteriet på element och utsätt det inte för starkt solljus under längre perioder.
Låt batteriet svalna efter intensiv användning.
Överbrygga inte batteriets kortslutningskontakter med metalldelar.
Vid kassering, transport eller förvaring av batteriet måste det förpackas (plastpåse, låda) eller så måste kontakterna tejpas.

SÄKERHETSANVISNINGAR BATTERILADDARE

Apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap om de har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som finns.
Barn får inte leka med apparaten.
Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

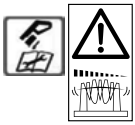
⚠ VARNING

Laddaren får inte användas för laddning av icke uppladdningsbara batterier.
För att undvika risker måste en skadad nätanslutningskabel bytas ut av tillverkaren.

Använd apparaten först efter att du noggrant har läst och förstått bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur apparaten används på rätt sätt.
Följ alla säkerhetsanvisningar i bruksanvisningen. Uppträd ansvarsfullt mot andra människor. Operatören är ansvarig för olyckor eller faror för tredje part.
Förvara apparaten på en torr och frostskyddad plats.
Låt inga metalldelar komma in i laddarens batterifack (risk för kortslutning). Använd aldrig laddaren i fuktig eller våt miljö. Använd endast apparaten inomhus. Se till att nätspänningen överensstämmer med specifikationerna på laddarens märkplåt. Det finns risk för elektriska stötar.
Koppla endast bort kabelanslutningar genom att dra i kontakten. Om du drar i kabeln kan kabeln och kontakten skadas och elsäkerheten kan inte längre garanteras.
Använd aldrig laddaren om kabeln, kontakten eller själva apparaten är skadad av yttre påverkan.
Förhindra att apparatens kylfunktion försämras genom att täcka över kylslitsarna. Använd inte apparaten i närheten av värmekällor eller på brännbara ytor.
Öppna aldrig laddaren. Kontakta en fackverkstad i händelse av fel.
Batteriets yttre yta måste vara ren och torr före laddning.
Laddarna är endast lämpliga för laddning av följande uppladdningsbara batterier:
Typ LI 27 / ZDBP12012501

Laddning av andra batterier är inte tillåtet.

⚠ UNDERHÅLL



Ta ur det uppladdningsbara batteriet innan du utför några justerings-, rengörings- eller underhållsarbeten på maskinen. Vänta tills alla roterande delar har stannat och apparaten har svalnat.

⚠ ANMÄRKNING

När batteriet inte används bör det laddas till ca 50% och förvaras i rumstemperatur (5°C till 20°C). Vid längre tids förvaring måste batteriet laddas upp en gång per år för att förhindra fullständig urladdning.

Håll alltid maskinen ren, särskilt ventilationsöppningarna. Spruta aldrig vatten på apparatkroppen! Rengör inte maskinen och dess komponenter med lösningsmedel, brandfarliga eller giftiga vätskor. Använd endast en fuktig trasa för rengöring.
Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar. Användning av andra reservdelar kan leda till olyckor för användaren. Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador.
Om du behöver tillbehör eller reservdelar, kontakta vår serviceavdelning.
Endast en apparat som underhålls regelbundet och är välskött kan vara ett tillfredsställande hjälpmedel. Bristande underhåll och skötsel kan leda till oförutsedda olyckor och skador.
Reparationer och arbeten som inte beskrivs i denna bruksanvisning får endast utföras av kvalificerad fackpersonal.

Reservdelar:
Gräskniv art. nr. 50999991
Buskskärare Art. nr. 50999992

FELSÖKNING

Felaktig funktion	Orsak	Åtgärd
Motorn går inte.	Batteriet är tomt	Ladda batteriet
	Batteriet defekt, strömbrytaren defekt.	Rådfråga kundtjänst
	Motorns överbelastningsskydd har löst ut eftersom motorn är överbelastad eller överhettad.	Låt apparaten svalna i 15-20 minuter.
Dålig prestanda, ojämn gång.	Skärbladet blockeras av växtrester eller främmande föremål.	Kontrollera skärbladet och ta bort det främmande föremålet vid behov.
	Bristande smörjning.	Behandla skärbladen varsamt med spray och smörj drivområdet.
	Skärklingan är trubbig eller defekt.	Slipa eller byt ut skärbladet.

AVFALLSHANTERING

Om apparaten blir oanvändbar efter en dag eller inte längre används ska du inte kasta bort den utan återvinna den enligt ekologiska principer.
Lämna in apparaten till en återvinningscentral. Plast- och metalldelar ska separeras och återvinnas. Information om detta kan du få från din stads- eller kommunstyrelse.
Batterier får inte slängas i hushållssoporna. Som konsument är du skyldig att returnera batterierna i enlighet med lagstadgade krav. Oanvända batterier måste avlägsnas från enheten och kasseras separat; batterier kan returneras till din lokala kommunala återvinningscentral eller till din vanliga leverantör (försäljningsställe).
Kassera batterier efter att de har laddats ur. Vi rekommenderar att du lindar in batterierna med tejp för att skydda dem från den elektriska kretsen. Öppna aldrig batteriet.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EC DECLARATION OF CONFORMITY

ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

D - erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB - explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
FR - déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
IT - dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
NL - verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
E - declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
PT - declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
DK - attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
SE - förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN - vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
EE - tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ - vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
SI - potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
SK - vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
HU - a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
PL - deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE
BG - декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
LV - paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
LT - apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
RO - declară următoarea conformitate conform directivei UE şi normelor pentru articolul
GR - δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
HR - potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RU - следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
TR - Ürünü ile ilgili AB direktifl eri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
NO - erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel

Gras- und Strauchschere IGBS 1012 F

X	**2006/42/EG**	X	**2000/14/EG+2005/88/EG**	
X	**2014/30/EU**		X **Annex V**	☐ **Annex VI**
X	**2014/35/EU nur Ladegerät**	Noise: measured L_{WA}		**84 dB (A)**
X	**2011/65/EU**	Noise: guaranteed L_{WA}		**88 dB (A)**

Normen / Standard References:
EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-4-2:2019 +A1:2022+A11:2022
EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Nur für Ladegerät XZ1350-0500W:
EN 60335-2-29:2021/A1:2021
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
EN IEC 63000:2018

Seriennummern von 3458300000001 bis 3458399999999.

Münster, 25.01.2024
Aufbewahrung der technischen Unterlagen: Yi Zhou Head of Product Management Ikra GmbH
Yi Zhou, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

DE IKRA Garantiebedingungen

Garantiedauer:
IKRA leistet für einen Zeitraum von 2 Jahren Garantie nach Maßgabe der nachstehenden Bedingungen bei Mängeln an IKRA-Produkten, die nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einen Herstellungs- oder Materialfehler beruhen. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf, so dass das Datum auf dem Original-Kaufbeleg maßgebend ist.

Garantiegeber:
ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Deutschland (im Folgenden IKRA genannt)

Geltungsbereich:
Die Garantie richtet sich nur an Verbraucher. Ein Verbraucher (im Folgenden Käufer genannt) ist jede natürliche Person, die ein Rechtsgeschäft zu Zwecken abschließt, die überwiegend weder ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden können. Die Garantie ist gültig für IKRA-Produkte, welche innerhalb der EU erworben wurden.

Keine Einschränkung der gesetzlichen Rechte des Käufers:
Die Mängelgewährleistungsansprüche des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer sowie gesetzliche Rechte werden durch diese Garantie nicht berührt, die Inanspruchnahme der vorgenannten Rechte ist unentgeltlich.

Die Garantie besteht nicht oder erlischt in folgenden Fällen:
- Akkus, Ladegeräte sowie Zubehör, die auf einen gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind
- Vorführgeräte / gebrauchte Produkte
- Mängel durch unsachgemäße oder zweckwidrige Verwendung, z.B. gewerblicher Gebrauch, Nichtbeachtung von Bedienungshinweisen, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, mangelnde Wartung und Pflege
- Mängel, die durch Verwendung falscher Zubehörteile entstanden sind
- Mängel durch äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Witterungsschäden, Schlag oder Bruch
- IKRA-Produkte, an denen Veränderungen oder Ergänzungen vorgenommen- oder die komplett oder teilweise demontiert wurden
- Mängel, die durch falsche Stromspannung entstanden sind (Netzspannung) z.B. bei Verwendung im Ausland
- Reparaturen mit Nichtoriginalteilen (Originalersatzteile findet man hier: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Gewaltanwendungen, mutwillige Motorüberlastung

Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten durchgeführt werden, ansonsten erlischt die Garantie. Serviceadressen findet man unter www.ikra.de/serviceadressen.

Geltendmachung der Garantie (Garantiefall):

Funktioniert das Produkt während der Garantiedauer nicht oder nicht wie für die Verwendung vorgesehen, handelt es sich um einen Garantiefall. Im Garantiefall trägt IKRA die Reparatur- und Materialkosten der defekten Teile.
Die kompetenten Mitarbeiter der Kundenhotline und Technikhotline der IKRA stehen dem Käufer während der kompletten Garantiezeit mit Rat und Tat zur Seite und können prüfen, inwieweit ein Ersatzteil ohne Reparatureinsendung den Defekt beheben kann.
Telefon: +49 (0) 6071-3003-0
E-Mail: kundenservice@ikra.de

Sofern nur eine Reparatur den Defekt beseitigen kann, kann der Käufer unter Angabe von wichtigen Daten (u.a. Kassenbeleg) innerhalb Deutschlands unser Melde-Formular nutzen, so dass die Einsendung für Sie kostenfrei ist:
www.ikra.de/defektes-produkt
Versandkosten aus oder in andere Länder als Deutschland sowie Zoll- und Einfuhrkosten hat der Käufer zu tragen.

Ist eine Reparatur unwirtschaftlich, behält sich IKRA vor dem Käufer ein Austauschgerät (ggf. auch Nachfolgemodell) zur Verfügung zu stellen. Die Erstattung des Kaufpreises ist im Rahmen der Garantie ausgeschlossen. Eine Reparatur oder ein Austauschgerät führen nicht zum Neubeginn der Garantie Während der Reparatur stellt IKRA dem Käufer keine Leihgeräte zur Verfügung. Die Abtretung von Ansprüchen aus dieser Garantie ist ausgeschlossen. Auf diese Garantie findet deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechtsübereinkommens (CISG) Anwendung. Erfüllungsort für die Garantieverpflichtung ist Deutschland.

GB IKRA Warranty conditions

Warranty period:
IKRA provides a warranty for a period of 2 years in accordance with the following conditions for defects in IKRA products that are proven to be due to a manufacturing or material defect within the warranty period. The warranty period begins with the purchase, so that the date on the original purchase receipt is decisive.

Warranty provider:
ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Germany (hereafter referred to as IKRA)

Area of validity:
The warranty is only intended for consumers. A consumer (hereafter referred to as the purchaser) is any natural person who concludes a legal transaction for purposes that are predominantly attributed neither to commercial activities nor to self-employed work-related activities. The warranty is valid for IKRA products purchased within the EU.

No restriction of the legal rights of the purchaser:
The purchaser's warranty claims arising from the purchase contract with the seller as well as statutory rights are not affected by this warranty, the claiming of the aforementioned rights is free of charge.

The warranty shall not apply or shall expire in the following cases:
- Batteries, chargers and accessories that are due to use or other natural wear
- Demonstration devices / used products
- Defects due to improper or inappropriate use, e.g. commercial use, non-observance of operating instructions, use other than for the intended purpose, lack of maintenance and care
- Defects that arise from the use of incorrect accessory parts
- Defects due to external influences, e.g. transport damage, weather damage, impact or breakage
- IKRA products on which modifications or additions have been made or which have been completely or partially dismantled
- Defects caused by incorrect voltage (mains voltage), e.g. when used abroad
- Repairs with non-original parts (original spare parts can be found here: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Use of force, deliberate overloading of the motor

Repairs under warranty may only be carried out by authorised workshops, otherwise the warranty shall be voided. Service addresses can be found at www.ikra.de/serviceadressen.

Enforcement of the warranty (warranty claim):

If the product does not function during the warranty period or does not function as intended for use, this is a warranty claim. The competent IKRA partners are available to the purchaser for advice and assistance during the entire warranty period and can check to what extent a replacement part can remedy the defect without sending for repair.
Important spare parts can be found in the first part of the operating instructions after the assembly diagrams under "Spare parts / accessories". On the back of these operating instructions you will find the contact details in the respective countries.
Shipping costs incurred from or within countries other than Germany, as well as customs and import duties, shall be borne by the purchaser. The laws of the Federal Republic of Germany shall apply to this contract, with the exception of the UN Convention on the International Sale of Goods (CISG).

FR IKRA Conditions de garantie

Durée de garantie :
Conformément aux conditions ci-dessous, la société IKRA accorde une garantie de 2 ans en cas de défauts sur les produits IKRA s'il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de fabrication ou d'un vice de matériau survenant pendant la période de garantie. La période de garantie débute à la date d'achat, la date figurant sur l'original de la preuve d'achat faisant foi.

Garant :
ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Allemagne (ci-après dénommée IKRA)

Domaine de validité :
La garantie s'adresse uniquement aux consommateurs. Un consommateur (ci-après dénommé acheteur) est une personne physique qui conclut un acte juridique dans un but qui ne peut pas être imputé à son activité commerciale ou indépendante. La garantie s'applique aux produits IKRA qui ont été achetés au sein de l'UE.

Aucune limitation des droits légaux de l'acheteur :
Ni les droits de garantie contre les défauts concédés à l'acheteur par le contrat de vente conclu avec le vendeur, ni les droits légaux ne sont affectés par cette garantie. Le recours aux droits mentionnés précédents est gratuit.

La garantie est exclue ou nulle dans les cas suivants :
- Batteries, chargeurs et accessoires résultant d'une usure due à l'utilisation ou à une autre usure naturelle
- Appareils de démonstration/produits d'occasion
- Défauts résultant d'une utilisation incorrecte ou non conforme à l'usage prévu, par exemple utilisation professionnelle, non-respect des instructions d'utilisation, utilisation non conforme, négligence en matière de maintenance et d'entretien
- Défauts liés à l'utilisation d'accessoires incorrects
- Défauts liés aux influences extérieures, par exemple dommages causés pendant le transport, aléas climatiques, foudre ou casse
- Produits IKRA auxquels des modifications ou ajouts ont été apportés, ou qui ont été entièrement ou partiellement démontés
- Défauts liés à une tension électrique incorrecte (tension secteur), par exemple en cas d'utilisation à l'étranger
- Réparations avec des pièces non d'origine (pour les pièces de rechange d'origine, voir : www.ikra.de/ersatzteile/)
- Recours à la force, surcharge délibérée du moteur

Les réparations sous garantie doivent uniquement être réalisées par des ateliers agréés. Sinon, la garantie devient nulle. Pour les adresses des services après-vente, voir www.ikra.de/serviceadressen.

Mise en œuvre de la garantie :

Si le produit ne fonctionne pas ou ne fonctionne pas conformément à son usage prévu pendant la période de garantie, il est possible de pouvoir bénéficier de la garantie.
Les partenaires compétents d'IKRA sont à la disposition de l'acheteur pendant toute la durée de la garantie pour le conseiller et l'aider à vérifier dans quelle mesure une pièce de rechange peut remédier au défaut sans qu'il soit nécessaire de retourner l'appareil pour réparation.
Vous trouverez les pièces de rechange importantes dans la première partie du instructions d'utilisation, après les images de montage, sous «Pièces de rechange / Accessoires». Au dos de ce instructions d'utilisation, vous trouverez les coordonnées des personnes à contacter dans les différents pays.
Les frais d'expédition en provenance d'autres pays ou vers d'autres pays que l'Allemagne, ainsi que les droits de douane et d'importation sont à la charge de l'acheteur. La présente garantie est soumise au droit allemand, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CIVM).

IT IKRA Condizioni di garanzia

Periodo di garanzia:
IKRA concede un periodo di garanzia pari a 2 anni in conformità con le seguenti condizioni in caso di difetti dei prodotti IKRA, che è stato provato essere riconducibili a vizi di produzione o del materiale durante il periodo di garanzia. Il periodo di garanzia decorre dal momento dell'acquisto, definito in modo inequivocabile dalla data riportata sulla ricevuta di acquisto originale.

Garante:
ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Germania (nel seguito citata solo come IKRA)

Ambito di validità:
La garanzia si estende solo ai consumatori. Si definisce consumatore (indicato come acquirente nel seguito) qualsiasi persona fisica che stipula un negozio giuridico per scopi che esulano prevalentemente da attività commerciali e di libera professione. La garanzia è valida per i prodotti IKRA acquistati all'interno della UE.

Nessuna limitazione dei diritti legali dell'acquirente:
I diritti alla garanzia dell'acquirente in caso di difetti, come da contratto di acquisto stipulato con il venditore e da norme di legge, rimangono immutati all'applicazione di questa garanzia ed possibile fare valere tali diritti gratuitamente.

La garanzia non sussiste o decade nei seguenti casi:
- Batterie, caricatori e accessori con difetti riconducibili al normale uso o altra usura naturale
- Articoli dimostrativi / prodotti usati
- Difetti dovuti a un utilizzo improprio o inadeguato, ad es. uso industriale, inosservanza delle indicazioni per l'uso, utilizzo non conforme alla destinazione d'uso, manutenzione e cura scadenti
- Difetti derivanti dall'impiego di pezzi accessori scorretti
- Difetti causati da influssi esterni, per esempio danni di trasporto, danni causati dalle intemperie, urti o rotture
- Prodotti IKRA ai quali sono state apportate modifiche o integrazioni o che sono stati smontati del tutto o in parte
- Difetti derivanti da una tensione elettrica scorretta (tensione di rete), per esempio in caso di impiego all'estero
- Riparazioni con pezzi non originali (i pezzi di ricambio originali sono reperibili qui: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Uso della forza, sovraccarico deliberato del motore

Le riparazioni in garanzia possono essere effettuate solo da officine autorizzate, pena il decadimento della garanzia. Gli indirizzi di assistenza sono reperibili all'indirizzo www.ikra.de/serviceadressen.

Rivendicazione della garanzia (richiesta di garanzia):

Se il prodotto non funziona durante il periodo di garanzia o non funziona come previsto per l'impiego, ciò costituisce una richiesta di garanzia.
I partner competenti di IKRA affiancano con scienza e coscienza il cliente durante l'intera durata della garanzia e possono verificare in che misura un pezzo di ricambio possa risolvere il problema senza spedizione a scopo di riparazione.
I pezzi di ricambio più importanti si trovano nella prima parte delle istruzioni per l'uso, dopo gli schemi di montaggio, alla voce "Pezzi di ricambio / Accessori". Sul retro di queste istruzioni per l'uso sono riportati i dati di contatto dei rispettivi paesi.
Le spese di spedizione da o verso Paesi diversi dalla Germania, nonché le spese doganali e di importazione, sono a carico dell'acquirente. A questa garanzia si applica il diritto tedesco, ad esclusione della Convenzione sulla vendita internazionale di beni (CISG).

ES IKRA Condiciones de la garantía

Período de garantía:
De acuerdo con las siguientes condiciones IKRA ofrece una garantía por un período de 2 años para los defectos de los productos IKRA que sean demostrables por un fallo de fabricación o de material dentro del período de garantía. El período de garantía comienza con la compra, por lo que es decisiva la fecha del recibo de compra original.

Garante:
ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Alemania (en lo sucesivo denominado IKRA)

Ámbito de validez:
La garantía solo está destinada a consumidores. Se entiende por consumidor (en lo sucesivo denominado comprador) toda persona física que cierre una transacción legal con fines que no sean predominantemente comerciales ni tengan que ver con una actividad profesional independiente. La garantía es válida para los productos adquiridos en la UE.

No hay limitación de los derechos legales del comprador:
Los derechos del comprador para la garantía por desperfectos derivados del contrato de compraventa con el vendedor, así como los derechos legales, no se ven afectados por esta garantía; el ejercicio de los derechos mencionados es gratuito.

La garantía no existe o caduca en los siguientes casos:
- Baterías, cargadores y accesorios atribuibles al uso o a cualquier otro desgaste natural
- Aparatos de demostración / productos usados
- Defectos debidos a un uso incorrecto o inadecuado, p. ej., uso comercial, inobservancia de las instrucciones de uso, uso distinto al previsto, falta de mantenimiento y cuidado
- Defectos causados por utilización de accesorios equivocados
- Defectos causados por influencias externas, p. ej., daños de transporte, daños climáticos, impactos o roturas
- Productos de IKRA en los que se hayan realizado modificaciones o adiciones, o que hayan sido desmontados total o parcialmente
- Defectos causados por tensión incorrecta (tensión de red), p. ej., si se utiliza en el extranjero
- Reparaciones realizadas con piezas que no sean originales (encontrará las piezas de repuesto originales aquí: www ikra.de/ersatzteile/)
- Uso de la fuerza, sobrecarga deliberada del motor

Las reparaciones en garantía solo pueden realizarlas los talleres autorizados, de lo contrario, la garantía quedará anulada. Las direcciones de servicio técnico se encuentran en www.ikra.de/serviceadressen.

Reclamación por garantía (caso de garantía):

Si el producto no funciona durante el período de garantía o no lo hiciera según el uso previsto, se trata de una reclamación por garantía.
Los socios competentes de IKRA está a disposición del comprador para asesorarle y ayudarle durante todo el período de garantía, y puede comprobar hasta qué punto una pieza de repuesto puede subsanar el defecto sin necesidad de enviar una reparación.
Encontrará las piezas de repuesto importantes en la primera parte de las instrucciones de funcionamiento, después de los esquemas de montaje, en el apartado “Piezas de repuesto / Accesorios”. En el reverso de estas instrucciones de uso encontrará los datos de contacto en los respectivos países.
Los gastos de envío desde o hacia países distintos de Alemania, así como los gastos de aduana e importación, correrán a cargo del comprador. Esta garantía se regirá por el derecho alemán, con exclusión de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (CISG).

NL IKRA Garantievoorwaarden

Garantieperiode:
IKRA verstrekt garantie voor een periode van 2 jaar in overeenstemming met de volgende voorwaarden bij gebreken aan IKRA-producten, die aantoonbaar binnen de garantieperiode te wijten zijn aan een fabricage- of materiaalfout. De garantieperiode begint met de aanschaf, zodat de datum op de originele aankoopbon bepalend is.

Garantieverstrekker:
ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Duitsland (hierna IKRA)

Geldingsbereik:
De garantie richt zich uitsluitend aan de gebruiker. Een gebruiker (hierna koper) is elke natuurlijke persoon die een juridische transactie aangaat voor doeleinden die niet commercieel is en niet tot hun zelfstandige beroepsactiviteit kan worden gerekend. De garantie is geldig voor IKRA-producten, die binnen de EU zijn aangeschaft.

Geen beperking van de wettelijke rechten van de koper:
De aanspraak op garantie van de koper bij gebreken die voortvloeien uit de koopovereenkomst met de verkoper alsmede de wettelijke rechten worden door deze garantie niet aangetast; de uitoefening van voornoemde rechten is kosteloos.

De garantie bestaat niet of vervalt direct in de volgende gevallen:
- Accu’s, opladers, alsook accessoires, die te wijten zijn aan slijtage of andere natuurlijke slijtage
- Demonstratie-apparatuur / gebruikte producten
- Gebreken die zijn veroorzaakt door oneigenlijk of ongeschikt gebruik, bijv. commercieel gebruik, niet-naleving van de gebruiksaanwijzing, gebruik dat niet in overeenstemming is met het beoogde doel, gebrek aan onderhoud
- Gebreken die zijn veroorzaakt door het gebruik van onjuiste accessoires
- Gebreken die zijn veroorzaakt door invloeden van buitenaf, bijv. transportschade, weersinvloeden, stoten of breken
- IKRA-producten waaraan wijzigingen of toevoegingen zijn aangebracht of die geheel of gedeeltelijk zijn gedemonteerd

• Gebreken die door onjuiste stroomspanning zijn ontstaan (netspanning) bijv. bij gebruik in het buitenland
• Reparaties met niet-originele onderdelen (originele onderdelen vindt u hier: www.ikra.de/ersatzteile/)
• Gebruik van geweld, opzettelijke motor overbelasting van de motor

Reparaties onder garantie mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde werkplaatsen, anders vervalt de garantie. Serviceadressen vindt u onder www.ikra.de/serviceadressen.

Aanspraak op garantie (garantieclaim):

Als het product niet functioneert tijdens de garantieperiode of niet functioneert zoals beoogd, is er sprake van een garantieclaim.
De competente IKRA partners staan de koper gedurende de garantieperiode met raad en daad terzijde en kunnen controleren in hoeverre een vervangend onderdeel het defect kan verhelpen zonder een reparatie in te zenden.
Belangrijke reserveonderdelen vind je in het eerste deel van de handleiding na de montageschema's onder "Reserveonderdelen / Toebehoren". Op de achterkant van deze handleiding vind je de contactgegevens in de betreffende landen.
Verzendkosten van of naar andere landen dan Duitsland en douane- en invoerkosten zijn voor rekening van de koper. Op deze garantie is Duits recht van toepassing met uitsluiting van het VN-verdrag inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (CISG).

PL IKRA Warunki gwarancji

Okres gwarancji:
IKRA udziela gwarancji na okres 2 lat zgodnie z poniższymi warunkami w przypadku udokumentowanych wad produktów IKRA, które wystąpią w okresie gwarancji i są spowodowane błędami produkcyjnymi lub materiałowymi. Okres gwarancji rozpoczyna się w momencie zakupu, zgodnie z datą na oryginalnym dowodzie zakupu.

Poręczyciel:
ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Niemcy (zwany dalej IKRA)

Zakres obowiązywania:
Gwarancja jest tylko dla konsumentów. Konsumentem (zwanym dalej kupującym) jest każda osoba fizyczna, która dokonuje czynności prawnej w celach, które w przeważającej mierze nie mają charakteru komercyjnego ani nie są związane z jej samodzielną działalnością zawodową. Gwarancja obowiązuje dla wszystkich produktów IKRA, które zostały nabyte na terenie UE.

Brak ograniczenia ustawowych praw kupującego:
Niniejsza gwarancja nie narusza prawa kupującego do roszczeń gwarancyjnych wynikających z umowy sprzedaży ze sprzedawcą ani praw ustawowych, korzystanie z powyższych praw jest wolne od opłat.

Gwarancja nie istnieje lub wygasa w następujących przypadkach:
• akumulatory, ładowarki oraz akcesoria, ulegające zużyciu naturalnemu lub zużyciu eksploatacyjnemu
• urządzenia pokazowe / produkty używane
• wady spowodowane nieprawidłowym lub niewłaściwym użytkowaniem, np. użytkowanie komercyjne, nieprzestrzeganie wskazówek obsługi, użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem, brak konserwacji i czyszczenia
• wady spowodowane użyciem niewłaściwych akcesoriów
• wady spowodowane czynnikami zewnętrznymi, np. uszkodzeniami transportowymi, uszkodzeniami pogodowymi, uderzeniami lub pęknięciami
• produkty IKRA, które zostały poddane modyfikacjom lub uzupełnieniom – bądź które zostały całkowicie lub częściowo zdemontowane
• wady spowodowane niewłaściwym napięciem (napięcie sieciowe), np. podczas użytkowania za granicą
• naprawy z nieoryginalnymi częściami (oryginalne części zamienne można znaleźć tutaj: www.ikra.pl/czescizamienne/)
• użycie siły, celowe przeciążenie silnika

Naprawy gwarancyjne mogą być wykonywane tylko przez autoryzowane warsztaty, w przeciwnym razie gwarancja zostanie unieważniona. Adresy usług można znaleźć pod adresem www.ikra.pl/adresyuslug.

Zapewnienie gwarancji (w przypadku gwarancyjnym):

Jeżeli produkt nie będzie działał w okresie gwarancyjnym lub nie będzie działał zgodnie z jego przeznaczeniem, jest to przypadek gwarancyjny.
Kompetentni partnerzy IKRA są dostępni dla kupującego przez cały okres obowiązywania gwarancji, służą radą i są w stanie sprawdzić, czy możliwe jest usunięcie wady przez zastosowanie części zamiennej, bez potrzeby wysyłania urządzenia do naprawy.
Ważne części zamienne można znaleźć w pierwszej części instrukcji obsługi po schematach montażowych w sekcji „Części zamienne / Akcesoria". Na odwrocie niniejszej instrukcji obsługi znajdują się dane kontaktowe w poszczególnych krajach.
Koszty wysyłki z lub do krajów innych niż Niemcy, jak również koszty celne i importowe ponosi kupujący.
Niniejsza gwarancja podlega prawu niemieckiemu z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

IKRA Garantivillkor

Garantiperiod:
IKRA lämnar garanti för en period på 2 år i enlighet med de efterföljande villkoren vid fel hos IKRA-produkter som bevisligen beror på ett tillverknings- eller materialfel och som uppträder inom garantiperioden. Garantiperioden börjar med köpet vilket betyder att datumet på originalkvittot är avgörande.

Garantigivare:
ikra GmbH, Schlesier Straße 36, DE-64839 Münster-Altheim, Tyskland (benämns i fortsättningen IKRA)

Garantins giltighet:
Garantin gäller endast för konsumenter. En konsument (benämns i fortsättningen köpare) är varje fysisk person som avslutar en juridisk transaktion för syften som huvudsakligen vare sig avser dennes kommersiella verksamhet eller verksamhet som egenföretagare. Garantin gäller för IKRA-produkter som köpts inom EU.

Ingen begränsning av köparens lagliga rättigheter:
Köparens garantianspråk vid fel enligt köpeavtalet med säljaren samt lagstadgade rättigheter berörs inte av denna garanti och det är gratis att använda sig av de angivna rättigheterna.

Garantin gäller inte eller upphör gälla i följande fall:
- Batterier, laddare samt tillbehör där slitaget beror på användning eller har andra, naturliga orsaker
- Visningsexemplar/begagnade produkter
- Fel på grund av olämplig eller kontraproduktiv användning, t.ex. yrkesmässig användning, att inte följa användningsinstruktioner, annan användning än den avsedda, bristande underhåll och skötsel
- Fel som uppstått på grund av att felaktiga tillbehör har använts
- Fel på grund av yttre påverkan, t.ex. transportskador, skador orsakade av väder, stötar eller bristning
- IKRA-produkter som förändrats eller kompletterats, eller som demonteras komplett eller delvis
- Fel orsakade av oriktig strömspänning (nätspänning) t.ex. vid användning utomlands
- Reparationer med delar som inte är originaldelar (originalreservdelar finns här: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Användande av våld, avsiktlig motoröverlastning

Garantireparationer får endast utföras av auktoriserade verkstäder, i annat fall förloras garantin. Serviceadresser finns på www.ikra.de/serviceadressen.

Utnyttja garantin (garantifall):

Om produkten inte fungerar, eller inte fungerar som avsett, under garantiperioden har du rätt att reklamera produkten.
De kompetenta IKRA-partnerna finns där för köparen under hela garantiperioden och kan undersöka om en reservdel kan åtgärda defekten utan reparationsinsändning.
Viktiga reservdelar hittar du i den första delen av bruksanvisningen efter monteringsschemat under ”Reservdelar / Tillbehör”. På baksidan av denna bruksanvisning hittar du kontaktuppgifterna i respektive land.
Fraktkostnader från eller till andra länder än Tyskland samt tull- och importkostnader betalas av köparen. För denna garanti gäller tysk lagstiftning, med undantag för FN:s internationella köplag (CISG).

20230719

SERVICE

Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:
Latest service adresses can be found under:
Vous trouvez nos adresses SAV sous:
Las direcciones actuales para asistencia técnica las encuentran siempre con:
www.ikra.de

DE | Ikra Service
c/o Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf
✆ 03725 449-335
✉ Service.DE@ikra.de

FR | ikra Service France
20 Rue Hermes ZI de la Vigne, Bâtiment 5
31190 Auterive
✆ +801 840 884
✉ Service.FR@ikra.de

IT | Ikra Service Italia, by BRUMAR
Loc. Valgera 110/B
14100 ASTI (AT)
✆ +39 0141 232900
✉ Service.IT@ikra.de

ES | RECABALL
Cl Fragua, 20 – Pol. Ind Los Rosales
28932 Móstoles (Madrid)
✆ 900 983 432 (9.00-12.00+14.00-16.00)
✉ Service.ES@ikra.de

NL | Muldertechniek
Noorderkijl 1
9571 AR 2 e Exloermond
✆ +800 283 8000
✉ Service.NL@ikra.de

PL | ABEMATECH
ul. Ostroroga 18A
01-163 Warszawa
✆ +48 22 4245420
✉ Service.PL@ikra.de